

Alexander von Humboldt

Gesamtverzeichnis der unselbständig erschienenen Schriften

(Arbeitsbibliographie)

Stand: 30. September 2012

Diese Bibliographie verzeichnet sämtliche Veröffentlichungen der unselbständig erschienenen Schriften Alexander von Humboldts. Nachdrucke, Übersetzungen und posthume Publikationen werden unter den jeweiligen Erstdrucken zu Lebzeiten nachgewiesen.

Soweit bisher ermittelbar, enthält die Bibliographie neben den Veröffentlichungsnachweisen auch weitere bibliographische Angaben, etwa zur Datierung und Unterzeichnung, zur Erscheinungsweise in Fortsetzung, zum Abhängigkeitsverhältnis der Drucke untereinander, zu Übersetzungen und zu Auszügen sowie zu korrespondierenden Stellen in Humboldts selbständig erschienenen Schriften.

Bisher erfasst: 454 unterschiedliche Beiträge
Mit Übersetzungen und Nachdrucken: 726 Publikationen

1788

„Schussermühlen“ [unterzeichnet „v. H...“]

- in: *Bergmännisches Journal* 1:3 (Juni 1788), S. 300–302.

1789

[anonym, mit Thunberg:]

„Lettre à L’Auteur de cette Feuille [Le Bauld de Nans]; sur le BOHONU.PAS, par un jeune Gentilhomme de cette ville“ [datiert: 1. Januar 1789]

- in: *Gazette littéraire de Berlin* 1270 (5. Januar 1789), S. 4–8 [Fortsetzungsankündigung: Le reste une autre fois]; 1271 (12. Januar 1789), S. 11–13. [Humboldts Anmerkungen zu und Übersetzung von Thunbergs *De arbore Macassariensis*]

1790

„Abhandlung vom Wasser im Basalt“ [unterzeichnet: v. H – t.]

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufacturen* 7, 1:5 (1790), S. 414–418.

[Berichtigung betreffend *Mineralogische Beobachtungen über einige Basalte am Rhein*] [datiert: 1. November 1790; unterzeichnet: H – t.]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 155 (20. November 1790), Sp. 1280.

„Observatio critica de Elymi hystrixis caractere“ [unterzeichnet: H – t.“]

- in: *Magazin für die Botanik* 3:7 (1790), S. 3–6; 3:9 (1790), S. 32 [„Nachtrag zur Monographie der *Asperella hystrix*. (s. Bot. Mag. N. VII. S. 3. f.)“; unterzeichnet: A. v. Humboldt].

[1. Über die Sexualität der Pflanzen. 2. Ankündigung von J. E. Smith, *Icones pictae plantarum rariorum*. 3. Ankündigung von Girtanner, *Physiologie der Pflanzen*. 4. Mitteilung über die Expedition der Bounty in die Südsee.] [datiert: London, Juni 1790; unterzeichnet: H – t.]

- in: *Magazin für die Botanik* 4:11 (1790), S. 185–188.

[Rezension zu:] „Verhandeling over de inlandsche Plantgevvassen [...]; door Steven Jan van Geuns, Matth. Z. Haarlem 1789. 8.“ [unterzeichnet: G.]

- in: *Magazin für die Botanik* 4:10 (1790), S. 149–151.

„Von Hrn von Humboldt, dem Jüngerem, in Hamburg“ [Über die metallischen Streifen im Unkler Basalte]

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufacturen* 7, 2:12 (1790), S. 525–526.

1791

[Rezension zu:] **„Beobachtungen auf Reisen nach dem Riesengebirge, von Johann Jirasek, Thaddaeus Haenke, Abbé Gruber und Franz Gerstner, mit Kupfern. Dresden, bey Walther. 1791. 4. (270 Seit.)“** [unterzeichnet: H – t.]

- in: *Annalen der Botanick* 1:1 (1791), S. 78–83.

[Rezension zu:] **„Practical Observations on the British Grasses best adapted to the laying down, or improving of Meadows, to which is added an enumeration of the Butish [sic; British] Grasses. by William Curtis. London 1790. 8. (67 Seiten.)“** [unterzeichnet: H – t.]

- in: *Annalen der Botanick* 1:1 (1791), S. 84–87.

[Rezension zu:] **„Chr. Phil. Ripke – Dissert. de meritis Hamburgensium in historiam naturalem. Hamburgi 1791. 4. (Seiten 31)“** [unterzeichnet: H – t.]

- in: *Annalen der Botanick* 1:1 (1791), S. 87–91.

[Rezension zu:] **„Gramina pascua or a Collection of Specimens of the commun pasture grasses by G. Swayne, Vicar of Pucklechurch, Gloucestershire. 6 plates (nemlich aufgeklebte Gräser) Richardson. 1790. fol.“** [anonym]

- in: *Annalen der Botanick* 1:1 (1791), S. 91.

[Ankündigung des Werkes von Carl Linné: *Praelectiones in Ordines naturales plantarum*] [anonym]

- in: *Annalen der Botanick* 1:1 (1791), S. 172–174.

„Auszüge aus Briefen“ [an Herausgeber Usteri; datiert: d. d. 22 Sept. 1791. Freyberg im Erzgebirge]

- in: *Annalen der Botanick* 1:2 (1791), S. 193.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 151–153.

„Beschreibung einer neuen Spin- Zwirn- Haspel- Kratz- und Krempel-Maschine zu hundert und mehrern Faden. Nebst 27 Abrissen. Cöthen in der Hochfürstl. priv. Glandenberg. Buchhandlung 1789. (40 Seiten in 4.) 10 Thaler“ [unterzeichnet „Alexander von Humboldt“]

- in: *Physikalisch-oekonomische Bibliothek* 16:2 (1791), S. 228–244.

„Fahrt-Beschreibung von der auf Neu-Beschert-Glük in der Stadt am 5ten Jul. gemachten Befahrung. Freyberg, 6. 7. 1791“

- [Auszug], in: Otfried Wagenbreth, „Alexander von Humboldts Grubenfahrt auf ‚Neubeschert-Glük in der Stadt‘ und die Geschichte dieser Freiburger Grube“, in: Rektor der Bergakademie Freiberg (Hrsg.): *Alexander von Humboldt (1769–1859). Seine Bedeutung für den Bergbau und die Naturforschung*, Berlin 1960, S. 151–166 [Abdruck des Auszugs S. 162–163].

„Gegenerklärung“ [gegen Beitrag von Samuel Simon Witte im Intelligenzblatt der Allgem. Literatur-Zeitung 4, 1791] [datiert: Februar 1791; unterzeichnet: F. A. von Humboldt.]
• in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 20 (12. Februar 1791), Sp. 160.

„Ueber den Syenit oder Pyrocilus der Alten; eine mineralogische Berichtigung“
[unterzeichnet H – t.]
• in: *Neue Entdeckungen und Beobachtungen aus der Physik, Naturgeschichte und Oekonomie* 1 (1791), S. 134–138.

1792

„Anzeige“ [Betr. Bemerkungen gegen Humboldt in der Schrift von Beroldingen über die Vulkane] [unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]
• in: *Bergmännisches Journal* 5:2 (Februar 1792), S. 184–188.

„Aus einem Briefe des Hr. v. Humboldt zu Arzberg am Fichtelgebirge“ [an Christian August Siegfried Hoffmann]
• in: *Bergmännisches Journal* 5. Jahrgang 2:7 (Juli 1792), S. 74–79.
• in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 207–209.

„Aus einem Briefe vom Herrn von Humboldt dem jüngern in Berlin“ [Besprechung von Jean Targioni Tozetti, *Voyage minéralogique, philosophique et historique en Toscane*, Paris 1792; und Bertholet, *Elémens de l’art de la teinture*, T. 1, 1791 etc.] [an Hoffmann, C. A. S., datiert: zwischen 10. und 26. 6. 1792]
• in: *Bergmännisches Journal* 5:6 (Juni 1792), S. 547–552.
• in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 197–199.

„Ueber eine zweifache Prolifcation der Cardamine pratensis“
• in: *Annalen der Botanick* 1:3 (1792), S. 5–7.

„Beobachtungen über die Staubfäden der Parnassia palustris“
• in: *Annalen der Botanick* 1:3 (1792), S. 7–9.

„Plantas subterraneas descripsit Fr. A. ab Humboldt“
• in: *Annalen der Botanick* 1:3 (1792), S. 53–58.

„Auszüge aus Briefen an den Herausgeber [Usteri]“. [datiert: d. d. 10. Jan. 1792. Freiberg]
• in: *Annalen der Botanick* 1:3 (1792), S. 236–239.
• in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 164–167.

„Mineral. Beobacht. über einige Basalte am Rhein. 1790. p. 85.“ [Pflanzen auf Linzer Basaltfelsen nebst Bemerkungen über Standortgebundenheit]
• in: *Annalen der Botanick* 1:3 (1792), S. 243–244. [= Wiederabdruck von:]

- in: Alexander von Humboldt, *Mineralogische Beobachtungen über einige Basalte am Rhein*, Braunschweig 1790, S. 85–86.

„Bericht Über den Zustand des Bergbaus und Hütten-Wesens in den Fürstentümern Bayreuth und Ansbach nebst Beilagen über die Saline zu Gerabronn und Schwäbisch-Hall, die Porzellan-Fabrik zu Bruckberg, das Vitriolwerk am Schwefelloch, die Natur des Eisens, der Smalte und der Entstehung der Schwefel-Säure bei der Alaun- und Vitriol-Fabrikation: vom 12. Juli bis 5. August 1792“

- in: Alexander von Humboldt, *Über den Zustand des Bergbaus und Hüttenwesens in den Fürstentümern Bayreuth und Ansbach im Jahre 1792*, Eingeleitet und bearbeitet von H. Kühnert in Verbindung mit O. Oelsner, Berlin: Akademie 1959, [Abdruck des Berichts S. 73–216].

„Bericht über den Zustand der Saline zu Schwäbischhall“

- Werner Matti, „Alexander von Humboldt über die Saline zu Schwäbisch Hall. Neues Quellenmaterial aus dem Nürnberger Staatsarchiv“, in: *Der Haalquell. Blätter für Heimatkunde des Haller Landes* 10:15 (Oktober 1958), S. 57–60 [Abdruck des Auszugs S. 58–59]; 10:16 (November 1958), S. 61–63; 10:18 (Dezember 1958), S. 69–72 [Abdruck des Auszugs S. 69–70]

„Entwurf zu einer Tafel für die Wärme-leitende Kraft der Körper“

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 9, 1:5 (1792), S. 413–422.
- übersetzt als „Ébauche d’une table sur la propriété conductrice de la chaleur de plusieurs Substances“, in: *Observations sur la physique, sur l’histoire naturelle et sur les arts* 43 (Juli 1793), S. 304–308.

„Lettre de M. de Homboldt [sic], à M. Delamétherie, Sur la couleur verte des Végétaux qui ne sont pas exposés à la lumière“

- in: *Observations sur la physique, sur l’histoire naturelle et sur les arts* 40 (Januar 1792), S. 154–155.
- in: *L’esprit des journaux* 4 (Juni 1792), S. 358–360. [Wiederabdruck, mit einigen orthographischen Abweichungen zumindest des Titels]

[Rezension zu] **„Saggio di Litologia Vesuviana dedicaro A. S. M. la Regina delle due Sicilie dal Cav. Giuseppe Gioeni de Duchi d’Angio Napoli 1790“** [unterzeichnet: H–t.]

- in: *Bergmännisches Journal* 5:5 (Mai 1792), S. 449–464.

„Ueber das Verhalten des Gebürges und die Saline zu Gerabronn den 31. Juli 1792“

- Werner Matti, „Die Salzgewinnung im Brettachtal. Nach Aufzeichnungen Alexander von Humboldts und weiteren Unterlagen des Staatsarchivs Nürnberg“ (Teil III), in: *Hohenloher Tagblatt* 11:5 (August 1959), Sonntagsbeilage (= *Frankenspiegel*), Sp. 1–6. [Teil 1 und 2 in Sonntagsbeilagen zu Hohenloher Tagblatt 11:3–4, Sp. 1–8, 1–8.

„Versuch über einige chemische und physikalische Grundsätze der Salzwerkskunde“

- in: *Bergmännisches Journal* 5:1 (Januar 1792), S. 1–45 [Die Fortsetzung künftig]; 5:2 (Februar 1792), S. 97–141 [Beschluß], 1 Faltblatt zu S. 120.

„Versuche und Beobachtungen über die grüne Farbe unterirdischer Vegetabilien“

- in: *Journal der Physik* 5:2 (1792), S. 195–204.

[„Vermischte Anzeigen“] [Betr. Bemerkungen gegen H. in der Schrift von Beroldingen über die Vulkane] [unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* (20, 11. Februar 1792), Spalte 160.

„Vom Hrn. v. Humboldt in Freiberg“ [Über ein von Freiesleben in einer im Basalt enthaltenen Masse gefundenes Petrefact]

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 9, 1:1 (1792), S. 70–72.

„Vom Hrn. v. Humboldt in Freyberg“ [Neue Beobachtungen über die grüne Farbe unterirdischer Vegetabilien]

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 9, 1:3 (1792), S. 254–255.
- „Lettre de M. de Humbolds [sic], à M. Crell, sur ses nouvelles observations sur la végétation souterraine“, in: *Observations sur la physique, sur l'histoire naturelle et sur les arts* 43 (Juli 1793), S. 393–394.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 168–169.

1793

„Nouvelles observations sur la végétation souterraine“

- in: *Observations sur la physique, sur l'histoire naturelle et sur les arts* 43 (1793), S. 393–394.

[Selbstanzeige des Erscheinens von *Florae Fribergensis specimen*] [unterzeichnet: A. v. Humboldt, kön. preuss. Oberbergmeister]

- in: *Annalen der Botanick* 2:6 (1793), S. 164–166.

1794

[An Oberbergdep. Bayreuth, Steben, 13. 3. 1794]

- in: *Koeniglich privilegirte Berlinische Zeitung von Staats- und gelehrten Sachen* [Vossische Zeitung], 216, 16. September 1866, Sonntagsbeilage, S. 37.
- in: Karl Bruhns, *Alexander von Humboldt. Eine wissenschaftliche Biographie*, 3 Bde., Band 1, S. 292–298. [Wiederabdruck]
- [Bericht ans Bergdepartement Berlin, datiert auf „Steben, auf dem Nailaer Revier, den 13. März 1794“, unterzeichnet „Humboldt“] in: Lothar Reuter: *Aus Alexander v. Humboldts Verwaltungspraxis in Franken*. In: *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* 39 (1907), S. 135–147. [Abdruck des Berichts S. 136–143] [Wiederabdruck]

„Der Oberbergmeister v. Humboldt berichtet allerunterthänigst über den technischen Betrieb der Colberger Saline“ [An Friedrich Wilhelm II. von Preußen, 28.7.1794]

- Hermann Cramer, „Zur Geschichte der Saline zu Colberg und ein Gutachten Alexander von Humboldt gegen Ende des 18. Jahrhunderts nebst Mitteilungen über Soolquellen in Pommern“, in: *Bericht über die Sitzungen der Naturforschenden Gesellschaft zu Halle im Jahre 1892* (1892), S. 11–79 [Abdruck des Berichts S. 62–75].

„Ein bisher unveröffentlichtes botanisches Manuskript Alexander von Humboldts: Über ‚Ausdünstungs Gefäße‘ (= Spaltöffnungen) und ‚Pflanzenanatomie‘ sowie: ‚Plantae subterranea Europ. 1794. cum Iconibus“

- in: *Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz*. Abhandlungen der mathematisch-naturwissenschaftlichen Klasse, herausgegeben von K. Dobat, 6 (1967), S. 99–119 [Abdruck der Aufsätze S. 102–109 und 112–113].
- Separatum, Verlag der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz, in Kommission bei Franz Steiner Verlag GMBH, Wiesbaden, 1967, 25 Seiten.

„Ganz gehorsamstes Promemoria, die Errichtung einer königlichen freien Bergschule zu Steben betreffend“

- in: Julius Loewenberg, „Alexander v. Humboldt. Erinnerungen zum 14. September“, in: *Königlich privilegirte Berlinische Zeitung von Staats- und gelehrten Sachen* [Vossische Zeitung] 216 (16. September 1866), Sonntags-Beilage Nr. 37, S. 145–147.
- auszugsweise in: Loewenberg, „Alexander von Humboldt als technischer Beamte“, in: *Königlich privilegirte Berlinische Zeitung von Staats- und gelehrten Sachen* [Vossische Zeitung] 171 (25. Juli 1869), Sonntags-Beilage Nr. 30, S. 117–119, hier S. 117–118.
- (Steben, auf dem Nailaer Revier, den 13. März 1794), in: Karl Bruhns (Hrsg.), *Alexander von Humboldt. Eine wissenschaftliche Biographie*. Band 1, Leipzig 1872, S. 292–298.

[Berichtigung über seinen Anteil an Freieslebens Artikel über das böhmische Mittelgebirge] [datiert: Steben, auf dem Nailaer Refier [sic], im Febr. 1794; unterzeichnet: A. F. v. Humboldt, königl. Preuß. Oberbergmeister]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 20 (26. Februar 1794), Sp. 160.

1795

„Generalbefahrungsberichte der fränkischen Gruben im Jahre 1795. Teil I: Bericht über das Nailaer Bergamts-Revier / Teil II: Bericht über das Wunsiedler und das Goldkronacher Bergamts-Revier“

- in: Wolfgang-Hagen Hein, Eberhard Arnold und Fritz Zürl, „Alexander von Humboldts Generalbefahrungsberichte der fränkischen Gruben im Jahre 1795. Teil I: Bericht über das Nailaer Bergamts-Revier“, in: *Archiv für Geschichte von Oberfranken* 72 (1992), S. 370–398; dies., „Generalbefahrungsberichte der fränkischen Gruben im Jahre 1795. Teil II: Bericht über das Wunsiedler und das Goldkronacher Bergamts-Revier“, in: *Archiv für Geschichte von Oberfranken* 73 (1993), S. 147–170, hier 160–171 [Humboldts Bericht; datiert: Bayreuth, 25. 6. 1795]

„Aus einem Briefe des Herrn Oberbergraths von Humboldt an Herrn Hofrath Blumenbach“ [datiert: Mailand, den 26. Aug. 1795]

- in: *Neues Journal der Physik* 2:4 (1795), S. 471–473.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 454–456.

[Rezension zu] **„Marburg, b. Bayrhofen.: Das Hessische Mineralien-Cabinet bey der Fürstl. Hessischen Universität Marburg beschrieben von J. S. Waldin, Prof. der Mathem. u. Physik. 1. St. 1791. 2. St. 1792. 3. St. 1792. 8.“** [anonym]

- in: *Allgemeine Literatur-Zeitung* 128 (6. Mai 1795), Sp. 257–259.

„Die Lebenskraft oder der Rhodische Genius. Eine Erzählung“ [anonym]

- in: *Die Horen* 1:5 (1795), S. 90–96.
- übersetzt als „Zhiznennaja sila, ili genij Rodoskij“ in: *Moskovskij telegraf* 30:24 (1829), S. 423–431.
- in: *Vestnik estestvennych' nauk* 3:1 (1856), Spalten 5–10.
- in: Alexander Humboldt, *Ansichten der Natur*, Zweite, verbesserte und vermehrte Ausgabe, Stuttgart und Tübingen: Cotta 1826, Bd. 2, S. 187–200.
- „Die Lebenskraft oder der rhodische Genius. Von Alexander von Humboldt. Bei der Wiederkehr seines 150. Geburtstags besprochen von A. Hansen.“, in: *Naturwissenschaftliche Wochenschrift* 34 (1919), S. 526–537 [Abdruck der Erzählung S. 527–537].
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 9–14.

„Etwas über die lebendige Muskelfaser als anthracoscopische Substanz“ [Nachweis: In einem Briefe vom Hrn. F. A. v. Humboldt an den BR. v. Crell]

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 12, 2:7 (1795), S. 3–5.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 440–441.

„Exposé des Oberbergmeisters Alexander von Humboldt, d. d. Steben, 28. April 1795, über den Zustand des Nailaer Bergamtsrefier, speciell über den Gaulsdorfer Bergbau auf dem rothen Berg“

- in: Oscar Hartmann, „Alexander von Humboldt als Bergmann“, in: *Berggeist. Zeitung für Berg-, Hüttenwesen und Industrie* 14:69 (27. August 1869), Beilage, S. 349–350.

„Ueber Grubenwetter und die Verbreitung des Kohlenstoffs in geognostischer Hinsicht“ [Nachweis: Aus einem Briefe an Hrn Prof. Lampadius von Hrn. F. A. v. Humboldt]

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 12, 2:8 (1795), S. 99–119.

„Ueber die gereizte Muskelfaser“ [Nachweis: aus einem Briefe an Herrn Hofrath Blumenbach vom Herrn Oberbergrath F. A. von Humboldt] [datiert: Im Junius 1795; unterzeichnet: Humboldt, der Jüngere]

- in: *Neues Journal der Physik* 2:2 (1795), S. 115–129; S. 127–129 [„Nachschrift“, unterzeichnet: Humboldt].

- in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 15–26.

[Rezension zu] **„Leipzig, b. Crusius: Widenmann’s Handbuch des oryktognostischen Theils der Mineralogie. (Mit einer Farbentabelle und einer Kupfertafel.) 1794. 1040 S. 8.“** [anonym]

- in: *Allgemeine Literatur-Zeitung* 124 (1. Mai 1795), Sp. 225–229.

„Nachrichten von dem Berg- und Hütten-Wesen im Oberlande“ [anonym; datiert: C. den –]

- in: *Ansbachische Monatsschrift* 2:5 (1794), S. 381–396.
- [Berichtigung zur vermeintlichen Autorschaft Humboldts an Aufsatz über Berg- und Hütten-Wesen im Oberlande] in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 80 (22. Juli 1795), Sp. 640. [unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]

„Ankündigung“ [betreffend *Versuche über die gereizte Muskel- und Nervenfasern*] [datiert: Im Merz 1796; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]

- in: *Medicinisch-chirurgische Zeitung* 2:49 (20. Juni 1796), S. 414–416.
- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 64 (25. Mai 1796), Sp. 524–526. [Wiederabdruck]

1796

„Lettre de F. Humboldt à Pictet, professeur de philosophie à Genève, sur l’influence de l’acide muriatique oxygéné, et sur l’irritabilité de la fibre organisée“ [Nachweis: lue à l’Institut national] [datiert: Bareuth, 24 janvier, 1796]

- in: *Magasin encyclopédique* 1:6 (1795/96), S. 462–472.
- in: *Mémoires de la Société médicale d’émulation de Paris* 1797, 1 (1798), S. 302–310 [Nachweis hier: communiquée à la Société Médicale d’Emulation“]
- auszugsweise übersetzt in: *Auserlesene Beobachtungen der medizinischen wetteifernden Gesellschaft zu Paris* 1 (1802), S. 254–261.
- in: *Humboldt. Correspondance scientifique et littéraire*, herausgegeben von Jean Bernard Marie Alexandre Dezos de La Roquette, 2 Bände, Paris: E. Ducrocq 1865/1869, Band 1, S. 3–12.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 486–487.

„Lettre de M. Von Humboldt à M. Van-Mons, sur le procédé chimique de la vitalité / Addition à la lettre précédente“ [datiert: A Baireuth, ce 29. déc. 1796; unterzeichnet: Von Humboldt]

- in: *Annales de chimie* 22 (1797), S. 64–76 [Brief S. 64–71; Addition S. 72–76]. [„v. Humboldt über den chemischen Proceß der Vitalität“, Rezension in: *Göttingische Anzeigen von gelehrten Sachen* 163 (12. Oktober 1799), S. 1620–1621]
- übersetzt als „Schreiben des Herrn Oberbergraths von Humboldt an Herrn van Mons in Brüssel über den chemischen Prozeß der Vitalität“, in: *Neues Journal der Physik* 4 (1797), S. 171–179.

- in: *Humboldt. Correspondance scientifique et littéraire*, herausgegeben von Jean Bernard Marie Alexandre Dezos de La Roquette, 2 Bände, Paris: E. Ducrocq 1865/1869, Band 1, S. 25–33.

„Lettre de M. de Humboldt, Sur une serpentine verte, qui possède à un haut degré la polarité magnétique. Traduite de l’Allemand par le citoyen Halma.“ [an van Mons; datiert: 2. Nov. 1796]

- in: *Annales de chimie* 22, 30. April 1797, S. 47–50.
- in: *Humboldt. Correspondance scientifique et littéraire*, herausgegeben von Jean Bernard Marie Alexandre Dezos de La Roquette, 2 Bände, Paris: E. Ducrocq 1865/1869, Band 1, S. 13–15.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 542–543.

„Ueber die Rindviehseuche als Nervenfieber behandelt“ [Nachweis: Aus einem Briefe des Herrn Oberbergraths von Humboldt an den G. R. Baldinger] [datiert: Bayreuth den 28sten Jenner 1797]

- in: *Neues Magazin für Aerzte* 18:5 (1796), S. 421–425.
- auszugsweise referiert als „Aus Brief von Beyreuth“, in: *Medicinish-chirurgische Zeitung* 1:6 (22. Januar 1798), S. 111–112.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 566–568.

„Ueber die einfache Vorrichtung, durch welche sich Menschen stundenlang in irrespirablen Gasarten, ohne Nachtheil der Gesundheit, und mit brennenden Lichtern aufhalten können; oder vorläufige Anzeige einer Rettungsflasche und eines Lichterhalters“ [Nachweis: Aus einem Briefe des Hrn. Oberbergraths von Humboldt an den Herrn Berghauptmann von Trebra]

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 2:8–9 (1796), S. 99–110, 195–210.
- auszugsweise al „Nachricht von des Hrn. Oberbergraths von Humboldt, Rettungsapparat, in den Gruben und Minengängen, bey bösen Wettern und Pulverdampf. Aus einer ausführlichen Handschrift des Hrn. Erfinders gezogen.“ [Zusammenstellung von Johann Heinrich Voigt?], in: *Magazin für den neuesten Zustand der Naturkunde mit Rücksicht auf die dazu gehörigen Hilfswissenschaften* 1:1 (1797), S.144–161; Verbesserungen: S. 183; Tafel 3.
- in: *Alexander von Humboldt, Kosmische Naturbetrachtung*, herausgegeben von Rudolph Zaunick, Stuttgart (1958). [Abdruck des Aufsatzes S. 10–28]. [Wiederabdruck]

„Versuche über die Natur des Lichtstoffs und dessen Entbindung“ [Nachweis: Vor-gelesen den 18. October 1796]

- I. Jahn, „Alexander von Humboldt und die Schwierigkeiten eines Paradigmenwechsels“, in: *Jahrbuch der Deutschen Akademie der Naturforscher Leopoldina* 1994 (1995), [Abdruck des Vortragsmanuskriptes S. 433–450].

[Serpentinstein mit magnetischer Polarität]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeine Literatur-Zeitung* 169 (14. Dezember 1796), Sp. 1447–1448.

„Anzeige für Physiker und Geognosten“ [Von einem in Deutschland entdeckten Magnetberge] [datiert: Im November 1796; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 169 (14. Dezember 1796), Spalten 1447–1448.

1797

„Anzeige für Pysiker und Geognosten; Von einem reinen, äußerst magnetischen, Serpentinstein“ [datiert: Im November 1796, unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]

- in: *Magazin für das Neueste aus der Physik und Naturgeschichte* 11:3 (1797), S. 28–31.
- übersetzt als „Découverte minéralogique“, in: *Bibliothèque britannique* 4 (1797), S. 186–188 [datiert: November 1796; unterzeichnet: Humboldt]

„Anzeige von ein paar für den Bergbau wichtigen Maschinen, um das Lichtbrennen und Athmen in irrespirablen Luftarten zu unterhalten“ [datiert: Im Januar 1797, unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]

- in: *Magazin für das Neueste aus der Physik und Naturgeschichte* 11:4 (1798), S. 51–55.
- ohne Titel in: *Intelligenzblatt der Allgemeine Literatur-Zeitung*, 29 (4. März 1797), Sp. 246–248. [datiert: Im Januar 1797; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt; Wiederabdruck]

„Nachricht von einer durch Hrn. Oberbergrath von Humboldt entdeckten magnetischen Gebirgsmasse“ [Nachweis: aus dem Schreiben eines Freundes]

- referiert in: *Neues bergmännisches Journal* 1 (1797), S. 257–261.

„Erklärung“ [Beantwortung von Anfragen betreffend den von Humboldt entdeckten Magnetberg] [datiert: Im März 1799; unterzeichnet; F. A. v. Humboldt]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 38 (29. März 1797), Sp. 323–326.
- „Sammlung einiger Aktenstücke, die vom Herrn Ober-Bergrath von Humboldt entdeckte polarisirende Gebirgsart betreffend“, in: *Neues bergmännisches Journal* 1 (1797), S. 542–561. [datiert: Marienberg, den 28. Jun. 1797; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt] [Nachweis: Verweis auf Humboldts Artikel S. 257–261 derselben Ausgabe] [Wiederabdruck]

„Lettre de Frédéric Humboldt au C. Fourcroy“

- in: *Annales de chimie* 27 (30. Messidor Jahr VI [18. Juli 1798]), S. 62–66 [Fourcroys Antwort S. 67–71].

„Lettre de Humboldt à Pictet, sur les polarités magnétiques d’une Montagne de Serpentine“ (1)

- aus dem Französischen übersetzt vom Herausgeber William Nicholson als „A Letter from M. de Humboldt to M. Pictet, on the Magnetic Polarity of a Mountain of Serpentine“, in: *Journal of natural philosophy, chemistry, and the arts* 1 (Juni 1797), S. 97–100. [in einer Fußnote zum Titel erklärt Nicholson, dass er das „Lettre quatrième de M. de Humboldt à M. Pictet, sur la Polarité Magnétique d’une Montagne de Serpentine“ betitelte Manuskript von Joseph Banks erhielt]
- „A Letter from Mr. De Humboldt, &c. Lettre de Mr. De Humboldt à Mr. Pictet sur la polarité magnétique d’une Montagne de Serpentine“ [Nachweis: Tirée du Journal de

Physique, de Chimie & des Arts de Nicholson N°. III, Juin 1797] in: *Bibliothèque britannique* 5:4 (August 1797), S. 376–385.

- in: *Journal de physique, de chimie, d'histoire naturelle et des arts* 2 (1794), S. 314–318 [Nachweis: Tirée du *Journal de Physique, de Chimie & des Arts* de Nicholson, N°. III, Juni 1797].
- in: *Humboldt. Correspondance scientifique et littéraire*, herausgegeben von Jean Bernard Marie Alexandre Dezos de La Roquette, 2 Bände, Paris: E. Ducrocq 1865/1869, Band 1, S. 37–44.

[Der große Magnetberg am Fichtelgebirge] [unterzeichnet: Fr. A. v. Humboldt]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 68 (27. Mai 1797), Sp. 564–568.

[Magneteisen im Serpentinsteine am Fichtelgebirge] [datiert: Marienberg, d. 28. Jun. 1797; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeine Literatur-Zeitung* 87 (19. Juli 1797), Sp. 722.
- unter dem Titel „Magneteisen am Fichtelgebirge.“ in: *Magazin für den neuesten Zustand der Naturkunde mit Rücksicht auf die dazu gehörigen Hülfswissenschaften* 1:1 (1797), S. 111–112; 144–161; 183. [Nachweis: Intell. Bl. z. A. L. Z. No. 87. 1797]

„Neue Versuche über den Metallreiz, besonders in Hinsicht auf die verschiedenartige Empfänglichkeit der thierischen Organe“ [Nachweis: Aus einem Briefe an den Herrn Hofrath Blumenbach vom Herrn Oberbergrath F. A. von Humboldt] [datiert: Dezember 1795]

- in: *Neues Journal der Physik* 3:2 (1796), S. 165–184.
- auszugsweise übersetzt als „Extrait d’une lettre de M. de Humboldt à M. Blumenbach, contenant de nouvelles expériences sur l’irritation causée par les métaux, relativement à l’impression différente que les animaux en reçoivent“, in: *Annales de chimie* 22 (11. Floréal [30. April] 1797), S. 51–63.
- auszugsweise übersetzt als „Extract of a Letter from Mr. Humboldt to Mr. Blumenbach, containing new Experiments on the Irritation caused by the Metals with Respect to their different Impressions on the Organs of Animals“, in: *Journal of natural philosophy, chemistry, and the arts* 1 (1797/98), (September 1797), S. 256–260.
- „Extract from a letter from M. Humboldt to Mr. Blumenbach, containing new Experiments on the Irritation by the Metals with respect to their different Impressions on the Organs of Animals“, in: *The Annals of Electricity, Magnetism, and Chemistry, and guardian of experimental science* 9:54 (Dezember 1842), S. 522–526.

„Sammlung einiger Aktenstücke, die vom Herrn Ober-Bergrath von Humboldt entdeckte polarisirende Gebirgsart betreffend“

- in: *Neues Bergmännisches Journal* 1 (1797), S. 542–561. [Enthält: „Zweite Erklärung des Herrn Ober-Bergraths von Humboldt“ März 1797, S. 542–548 [Nachweis: Aus dem Intelligenzblatt der Allgem. Litteratur-Zeitung, 1797. N. 38; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]; „Dritte Erklärung des Herrn Ober-Bergraths von Humboldt“, S. 553–559 [Nachweis: Aus dem Intelligenzblatt der Allgem. Litteratur-Zeitung 1797. N. 68; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]; „Vierte Erklärung des Herrn Ober-Bergraths von Humboldt“, S. 560–561 [Nachweis: Aus dem Intelligenzblatt der Allgem. Litteratur-Zeitung 1797. No. 87; datiert: Marienberg, den 28. Jun. 1797; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]]

„Ueber den polarisirenden Serpentinstei“

- in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 14, 1:2 (1797), S. 99–104.
- referiert [Auszug] in: *Göttingische Anzeigen von gelehrten Sachen* 1:54 (6. April 1799), S. 532.

„Ueber die Anwendung des Galvanischen Reizmittels auf die praktische Heilkunde“
[Nachweis: Ein Schreiben des Hrn. Oberbergerbraths von Humboldt an den Herausgeber [Loder]]

- in: *Journal für die Chirurgie, Geburtshülfe und gerichtliche Arzneykunde* 1:3 (1797), S. 447–471.
- auszugsweise, in: *Medicinisch-chirurgische Zeitung* 1:19, 8. März 1798, S. 327–329.
- übersetzt als „Lettre à M. Loder, sur l’application du Galvanisme à la Médecine-pratique“, in: *Bibliothèque germanique médico-chirurgicale* 2:4 (Germinal Jahr VIII [= März/April 1799]), S. 301–330.
- in: *Journal der Erfindungen, Theorien und Widersprüche in der Natur- und Arzneywissenschaft* 7:25, Intelligenzblatt Nr. 21 (1798), S. 140–142.

„Ueber die merkwürdige magnetische Polarität einer Gebirgsgruppe von Serpentinstei.“
[Nachweis: Aus einem Briefe vom Herrn Oberbergergrath F. A. v. Humboldt an den Herausgeber [Fr. Albr. Carl Gren]]

- in: *Neues Journal der Physik* 4:1 (1797), S. 136–140.

„Ueber einige neuere Galvanische Erscheinungen“ [Nachweis: aus einem Briefe des Oberbergergraths v. Humboldt an den Prof. Marcus Herz zu Berlin]

- in: *Medicinisch-chirurgische Zeitung* 4:100 (14. Dezember 1797), S. 375–382.
- in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die Gereizte Muskel- und Nervenfasern*, Berlin 1797, Band 2, S. 446–454. [Auszug]

1798

„Auszug aus einem Par Briefen des königl. preussischen Ober-Bergraths Hrn. von Humboldt an den Herausgeber“ [datiert: Salzburg, den 20. u. 31. Januar 1798]

- in: *Allgemeine Geographische Ephemeriden* 1:3 (März 1798), S. 357–360.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 605–607.

„Aus einem Schreiben des Hrn. Oberbergergrath von Humboldt“ [Polhöhe von Salzburg]
[datiert: Salzburg den 15. Febr. 1798]

- in: *Astronomisches Jahrbuch für das Jahr 1801* (1798), S. 244.

„Aus einem Schreiben des königl. Preussischen Ober-Berg-Raths Hrn. von Humboldt an den Herausgeber“ [datiert: Salzburg, den 23. Febr. 1798]

- in: *Allgemeine Geographische Ephemeriden* 1:4 (April 1798), S. 496–500.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 608–611.

„Auszug aus einem Schreiben des Ober-Bergraths von Humboldt“ [datiert: Berchtoldsgaden, den 17. April 1798]

- in: *Allgemeine Geographische Ephemeriden* 2:2 (August 1798), S. 165–169.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 622–625.

„Auszug aus einem Schreiben des Ober-Bergraths von Humboldt“ [datiert: Paris, den 3. Junius 1798]

- in: *Allgemeine Geographische Ephemeriden* 2:2 (August 1798), S. 174–177.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 632–634.

„De l’irritabilité de la fibre nerveuse et musculaire“

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 3:46 (1798), S. 465–474; 4:47 (1798), S. 65–75 [„Suite des expériences sur l’irritation de la fibre nerveuse et musculaire; par Frédéric Alexandre Van-Humboldt“]; 4:47 (1798), S. 189–197 [„Suite des expériences sur l’irritation de la fibre nerveuse et musculaire; par Frédéric-Alexandre Van-Humboldt“]; 4:47 (1798), S. 310–313 [„Suite des expériences sur l’irritabilité de la fibre nerveuse et musculaire; par Frédéric-Alexandre Von-Humboldt“].

„De la germination“

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 4:47 (1798), S. 63–65.

„Einleitung über einige Gegenstände der Pflanzenphysiologie“ [datiert: März 1798; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]

- in: I. Ingenhousz, *Über Ernährung der Pflanzen und Fruchtbarkeit des Bodens. Aus dem Englischen übersezt und mit Anmerkungen versehen von Gotthelf Fischer. Nebst einer Einleitung über einige Gegenstände der Pflanzenphysiologie von F. A. von Humboldt*, Leipzig: Schäfersche Buchhandlung 1798, S. 3–44.

„Erklärung gegen die Aufforderung im 25ten Stück, S. 138 des Journals der Erfindungen etc.“ [Antwort auf Kritik an Passage aus „Ueber einige neuere Galvanische Erscheinungen – aus einem Briefe des Oberbergraths v. Humboldt an den Prof. Marcus Herz zu Berlin“]

- in *Medicinish-chirurgische Zeitung* 4:100, 14. Dezember 1797, S. 375–382. [gezeichnet „F. A. v. Humboldt“]
- in: *Medicinish-chirurgische Zeitung* 1:10, 5. Hornung [Februar] 1798, S. 190–192.
- in: *Journal der Erfindungen, Theorien und Widersprüche in der Natur- und Arzneiwissenschaft* 7:27 (1798), S. 156–158. [Wiederabdruck]

„Expériences sur le Gaz nitreux, et ses combinaisons avec l’Oxigène“

- in: *Annales de chimie* 28:2 (30 vendémiaire an VII [= 30. September 1798]), S. 123–180.
- „Ueber das Salpetergas, und seine Verbindungen mit dem Sauerstoff, vom Hrn. v. Humboldt, Königl. Preuß. Ober-Bergrath“ [Auszug], in: *Allgemeines Journal der Chemie* 1:3 (1798), S. 263–270.

- „Versuche über das Salpetergas (gaz nitreux) und seine Verbindungen mit dem Sauerstoff“, in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises und über einige andere Gegenstände der Naturlehre*, Braunschweig 1799, S. 1–54.

„Extrait d’une lettre de Humboldt au D. Ingenhouz sur la propriété des terres simples de décomposer l’air atmosphérique“

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 4:47 (1798), S. 377–378.
- auszugsweise bearbeitet von [Ludwig Achim v.] A[rnim] unter dem Titel „Ueber die Zersetzung des Sauerstoffgas durch die reinen Erden“ in: *Annalen der Physik* 1:4 (1799), S. 501–514 [enthält: „Brief des Herrn von Humboldt an den D. Ingenhouz über die Eigenschaft einiger Erden, die atmosphärische Luft zu zersetzen“, S. 501–504 [Nachweis in Fußnote: *Journal de Physique*, par Delamétherie, Tom. IV, pag. 323]; „A. F. von Humboldt’s Antwort an Delamétherie über die Zersetzung des Sauerstoffgas durch die einfachen Erden“, S. 509–511 [Nachweis in Fußnote: *Journal de Physique* par Delamétherie, Tom. V, An 7, pag. 132]; „F. A. von Humboldt über die Zersetzung des Sauerstoffgas durch die einfachen Erden, und über den Einfluss derselben auf die Kultur des Bodens“, S. 511–514 [Nachweis in Fußnote: *Annales de chimie*, An 7, Pluviose, Nro. 86, p. 125)].]
- übersetzt als „Ueber die Eigenschaft der reinen Erden, die atmosphärische Luft zu zersetzen; aus einem Schreiben d. Hrn. O. B. Rath von Humboldt an Hrn. D. Ingenhouz Journal de phys. T. IV. Brumaire an 7“, in: *Magazin für den neuesten Zustand der Naturkunde mit Rücksicht auf die dazu gehörigen Hilfswissenschaften* 1:4 (1799), S. 26–30.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 644–645.

„Sur l’analyse de l’air atmosphérique, pris à la hauteur de 669 toises, avec un aérostat“
[Nachweis: Lettre de Frédéric von-Humboldt a Garnerin l’ainé] [datiert: 15. 8. 1798; unterzeichnet Frédéric Humboldt]

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 4:47 (Messidor 1798), S. 202–203.
- „Brief an Garnerin über die Analyse der atmosphärischen Luft welche in der Höhe von 699 Poisen, durch einen Luftballon geschöpft wurde“, übersetzt, in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises und über einige andere Gegenstände der Naturlehre*, Braunschweig 1799, S. 255–258.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 638–639.

„Mémoire sur la Combinaison ternaire du Phosphore, de l’Azote et de l’Oxigène ou sur l’existence des Phosphures d’azote oxidés“ [Nachweis: Lu à l’Institut national, le 1er Thermidor, an 6]

- in: *Annales de chimie* 27:2 (Jahr VI [1798], 30. Messidor [18. Juli], S. 141–160.
- übersetzt als „Abhandlung über die dreyfache Verbindung aus Phosphor, Stickstoff und Sauerstoff, oder über das Daseyn der Phosphures d’azote oxidés“, in: *Allgemeines Journal der Chemie* 1:6 (1798), S. 573–589.
- übersetzt als „Ueber eine dreyfache Verbindung des Phosphors, des Stick- und Sauerstoffs, oder über das Daseyn eines mit Phosphor und Sauerstoff vereinigten Stickstoffs“, in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst, und Manufakturen* 2 (1798), S. 482–489.

- auszugsweise als „Fr. Al. v. Humboldt über die dreyfache Verbindung des Phosphors, des Stickstoffs und der Lebensluft“, in: *Göttingische gelehrte Anzeigen* 2:183, 16. November 1799, S. 1826.
- übersetzt als „Ueber die dreifache Verbindung des Phosphors, Stickstoffs und Sauerstoffs mit einander oder über die Existenz der oxidierten Phosphorstickgase“, in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises und über einige andere Gegenstände der Naturlehre*, Braunschweig 1799, S. 63–80. [Wiederabdruck der Übersetzung]

„Nachrichten von des k. preussisch. Oberbergraths Fried. Alexand. v. Humboldt Bemühungen zur Erleichterung des menschlichen Aufenthaltes in bösen Grubenwettern“ [datiert: Salzburg am 27. November 1797]

- in: *Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde* 2 (1798), S. 193–233 [mit Einführung des Hrsg. K. E. von Moll S. 193] datiert „Salzburg am 27. November 1797“]
- als Auszug in: *Göttingische Anzeigen von gelehrten Sachen* 1:35 (2. März 1799), S. 345–346.
- auszugsweise in: *Physikalisch-oekonomische Bibliothek* 20:4 (1799), S. 251–252.

„Note de Frédéric von-Humboldt sur les observations précédentes“ [i.e. Morozzo: Observations sur la Constitution de l’air atmosphérique]

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 4:47 (1798), S. 205–206.

„Note sur l’absorption de l’oxigène par les terres“

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 4:47 (1798), S. 323.

[Mit Vauquelin]

„Notice sur la cause et les effets de la dissolubilité du gaz nitreux dans la solution du sulfate de fer“

- in: *Annales de chimie* 28:2 (Jahr VII [1798]), S. 181–88.
- übersetzt als „Bemerkungen über die Ursache und über die Wirkungen der Auflösbarkeit des Salpetergas’s in der Auflösung der schwefelsauren Eisens (sulfate de fer).“, in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 2 (1800), S. 66–74.
- „Ueber die Ursache und die Wirkungen der Auflöslichkeit des Salpetergas in der Auflösung des schwefelsauren Eisens“, übersetzt, in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises und über einige andere Gegenstände der Naturlehre*, Braunschweig 1799, S. 55–62.

[Mit Delamétherie, Bouvard, Fleuriau-Bellevue und Cotte]

„Observations faites à l’observatoire national de Paris, sur plusieurs boussoles, pour déterminer la véritable déclinaison de l’aiguille aimantée“ [datiert: Rédigé à Montmorenci, le premier fructidor, an 6 (18 août 1798); unterzeichnet: Cotte, conservateur de la bibliothèque nationale de Paris [...]]

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 4:47 (1798), S. 243–247.

[Humboldt an Alexander Nicolaus Scherer] [datiert: Paris, 9 Vendemaire, 7 [30. September 1798]; unterzeichnet: Alex. V. Humboldt]

- in: *Allgemeines Journal der Chemie* 1:6 (1798), S. 699–700.

- [unter „**Vermischte Anzeigen**“] [Betr. Beantwortung von Anfragen nach seinen chemisch-physiologischen Experimenten.] [datiert: Im April 1798; unterzeichnet: F. A. v. Humboldt]
- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 79 (30. Mai 1798), Spalten 670–672.
 - in: *Grenzboten* 18:2 (1859), S. 313–315. [Wiederabdruck]

1799

- „**Über das Keimen der Saamen in oxygenirter Kochsalzsäure**“ [Nachweis: aus einem Briefe an den Herausgeber [Paulus Usteri] von F. A. v. Humboldt]
- in: *Annalen der Botanik* 8:23 (1799), S. 1–3. [Verweist auf *Gereizte Muskel- und Nerven-faser* sowie *Zerlegung des Luftkreises*, Kapitel X]

„**Alexander von Humboldt an den Herausgeber [i.e. Karl Erenbert von Moll] aus Corunna am 5. Jun. 1799**“

- in: *Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde* 4:1 (1799), S. 399–401.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 681–682.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 33–34.

„**Aus einem Schreiben Alexanders von Humboldt an seinen Bruder Wilhelm aus Fuere Orotava am Fuß des Pic's von Teneriffa**“ [datiert: Am 20ten Jun. 1799. Den 23ten Jun. Abends. Aus Cumana in Südamerika den 16ten Jul. 1799]

- in: *Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde* 4:2 (1800), S. 437–444.
- [Brief vom 18. Juli 1799], in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 35–37, 41–43.

„**Aus einem Schreiben des Ober-Bergraths A. von Humboldt**“ [datiert: Madrid, 23 Floreal Jahr VII]

- in: *Allgemeine Geographische Ephemeriden* 4 (August 1799), S. 146–161.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 667–676.

„**Briefe des Herrn Alexander von Humboldt**“ [an Karl Ludwig Willdenow; an Wilhelm von Humboldt] [datiert: Aranjuez, unfern Madrid, d. 20 April 1799; Coruña, d. 5. Junius 1799; Puerto Orotavo, am Fuß des Pik de Teneriffa, d. 20 Juni 1799; Kumana in Südamerika, d. 16 Jul. 1799]

- in: *Neue Berlinische Monatschrift* 6 (August 1801), S. 115–141. [Einleitung, S. 115–119]
- [Brief an Willdenow] in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 660–664.
- [Brief an Wilhelm von Humboldt], in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 35–37, 41–43.
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 27–41.

„Die Entbindung des Wärmestoffs, als geognostisches Phänomen betrachtet“

- in: *Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde* 3 (1799), S. 1–14. [Angekündigt in: *Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde* 2 (1799), S. XIV–XV]
- als Auszug in: *Göttingische Anzeigen von gelehrten Sachen* 161, 10. Oktober 1799, S. 1604–1605.
- [Auszug], in: *Physikalisch-oekonomische Bibliothek* 20 (1799), S. 564–565.
- übersetzt von D. C. Herrgen als „Memoria sobre el desprendimiento del calórico, considerado como fenómeno geognóstico“, in: *Anales de ciencias naturales* 6:16 (1803), S. 246–258.
- in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises und über einige andere Gegenstände der Naturlehre*, Braunschweig 1799, S. 177–192. [Wiederabdruck]

„Extracto de una carta del Sr. Baron de Humboldt al Sr. Baron de Forell, de Cumana, en 16 de Julio de 1799, por D. Christiano Herrgen“

- [Auszug], in: *Anales de historia natural* 1:2 (Oktober 1799), S. 125–127.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 39–40.

[Mit Goedeking]

„Gelehrte Reisen“ [Nachweis: Auszug aus Briefen von Humboldt an Goedeking] [1.] datiert: Corunna, den 3. Junius 1799; unterzeichnet A.v.H.]; 2.) datiert: a Orotava sur Teneriffe a 24. Juni 1799; unterzeichnet v.H.l. Mitgeteilt von Goedeking)

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung*, 163, 21. Dezember 1799, Spalten 1323–1324.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 679.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 38–39.

Humboldts Autobiographie [franz.]

- in: *Wissenschaftliche Beiträge zum Gedächtniss der hundertjährigen Wiederkehr des Antritts von Alexander von Humboldt's Reise nach Amerika am 5. Juni 1799*, Berlin 1899, S. 33–36. (Mit einem Faksimile des Entwurfs) [gezeichnet Frederic Alexandre de Humboldt avec son secretaire Aimé Goujou-Bonpland]
- in: *Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin* 34:4 (1899), S. 343–345.
- unter dem Titel „Autobiographie d'Alexandre de Humboldt (1) 1798“ in: *Lettres américaines d'Alexandre de Humboldt (1798–1807)*. Publiées avec une introduction et des notes par E. T. Hamy, Paris 1905, S. 219–223.
- übersetzt, in: Alexander von Humboldt, *Aus meinem Leben. Autobiographische Bekenntnisse*, herausgegeben von Kurt-R. Biermann, Leipzig/Jena/Berlin 1987, S. 25–30.
- Miguel Ángel Puig-Samper, *Humboldt, un prusiano en la corte del rey Carlos IV* (Transkription nach der Abschrift, unter dem Titel „Notice sur la vie littéraire de Mr. De Humboldt (sic), communiquée par lui même au Baron de Forell“), in: *Revista de Indias* 59:216 (1999), S. 329–355 [Abdruck der Transkription S. 353–355].

„Lettre d'Alexandre Humboldt à J.-C. Delamétherie.“ [datiert: Cumana, dans l'Amérique méridionale, le 30 messidor an 7 [18. Juli 1799]]

- in: *Journal de physique, de chimie, d'histoire naturelle et des arts* 49 (1799), S. 433–436. (Replik von Deluc in ebd. 50 (an VIII [1800]), nivôse [Dez./Jan.], S. 146)
- übersetzt als „Alexander von Humboldt's physikalische Beobachtungen auf seiner Reise nach dem spanischen Amerika. (Aus einem Briefe desselben an Delamétherie.) [datiert „Cumana in Süd-Amerika, den 30sten Messidor J. 7“] [Nachweis in Fußnote: *Journal de Physique*, t. 6, p. 433] in: *Annalen der Physik* 4:4 (1800), S. 443–455.
- „Ueber den Pico de Teyde auf Teneriffa, aus einem Schreiben des Herrn von Humboldt, an den Cit. Delametherie“ [Auszug], übersetzt, in: *Neues bergmännisches Journal* 3 (1802), S. 327–336 [ab S. 332 „Zusatz des Herausgebers“, i.e. Christian A. S. Hoffmann].
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 43–46.

„Sur la composition chimique de l'Athmosphère“ [Nachweis: Lettre de Humboldt à J. C. Delamétherie]

- in: *Journal de physique, de chimie, d'histoire naturelle et des arts* 48 (an 7 [1799], nivôse [Dez./Jan.]), S. 189–201.
- in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises und über einige andere Gegenstände der Naturlehre*, Braunschweig 1799, S. 150–176. [datiert auf Marseille, Dezember 1798]
- [Auszug] in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 649–650.

„Sur l'absorption de l'oxygène par les terres simples“ [Nachweis: Lettre de Humboldt à J.-C. Delamétherie]

- in: *Journal de physique, de chimie, d'histoire naturelle et des arts* 48 (1799), S. 132–135.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 646.

„Lettre du baron de Humboldt (de Berlin), à Jérôme Lalande“ [datiert: De Caraccas, Amérique méridionale, 23 frimaire an 8 de la république (14 décembre 1799)]

- in: *Magasin encyclopédique, ou Journal des Sciences, des Lettres et des Arts* 5:6 (Germinal an 8 [1799]), S. 376–391.
- übersetzt als „Alexander von Humboldt's neue physikalische Beobachtungen im spanischen Amerika. Aus Briefen an Fourcroy und Lalande“, in: *Annalen der Physik* 7:3 (1801), S. 329–347, [„Aus einem Briefe an Fourcroy. Guayra d. 5ten Pluv. J. 8 (den 25. Jan. 1800)“, S. 329–335; „Aus einem Briefe an Lalande. Caraccas d. 23. Frim. J. 8. (14ten Dec. 1799)“, S. 335–347].
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 67–75.

„Mémoire sur l'absorption de l'oxigène par les terres simples, et son influence dans la culture du sol“

- in: *Annales de chimie* 29:2 (Jahr VII [1799]), S. 125–160.
- übersetzt als „Beobachtungen über die Absorbtion des Sauerstoffs vermittelst der Erden, und Bemerkungen über den Einfluß dieser Operation auf die Ackerbaukunst (vom Herrn

Baron Alexander v. Humboldt“, in: *Archiv der Agriculturchemie für denkende Landwirthe* 1:1 (1803/04), S. 151–182.

- [Auszug], in: *Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde* 4:1 (1799), S. 365–369.
- „Ueber die Verbindung der Erden mit Suarestoff oder: über die Absorption des Sauerstoffs durch die einfachen Erden und dessen Einfluss auf die Kultur des Bodens.“, in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises und über einige andere Gegenstände der Naturlehre*, Braunschweig 1799, S. 117–149. [Wiederabdruck der Übersetzung]
- „Eine in Vergessenheit geratene agrikulturchemische Abhandlung Alexander von Humboldts“, übersetzt, in: *Beiträge zur Geschichte der Naturwissenschaften und Technik*, herausgegeben von Edmund O. von Lippmann, Band 2, Neudruck 1953, S. 221–226. [Wiederabdruck der Übersetzung]

„Nachrichten aus Süd-Amerika“ [Nachweis: Aus zwey Schreiben des königl. Preuss. Ober-Berg-Raths Alexander von Humboldt [an Fr. von Zach]] [datiert: Cumana, den 1 Sept. u. 17 Nov. 1799]

- in: *Monatliche Correspondenz zur Beförderung der Erd- und Himmels-Kunde* 1 (April 1800), S. 392–425.
- als Auszug unter dem Titel „Alexander von Humboldt’s neuere physikalische Beobachtungen im spanischen Amerika“, in: *Annalen der Physik* 6:2 (1800), S. 185–194.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 47–56.

„Parallelismus der Schichten“

- in: Hanno Beck, „Das literarische Testament Alexander von Humboldts 1799“, in: *Forschungen und Fortschritte* 31:3 (1957), S. 65–70 [Abdruck des Aufsatzes S. 68–70].

„Lettre de M. de Humboldt à A. L. Millin“ [datiert: Madrid, ce 3 floréal an 7 [22. April 1799], unterzeichnet: Humboldt]

- in: *Magasin encyclopédique, ou Journal des Sciences, des Lettres et des Arts* 5:1 (Jahr 7 [1799]), S. 368–370.
- in: *Die Jugendbriefe Alexander von Humboldts 1787–1799*, herausgegeben von Ilse Jahn und Fritz G. Lange, Berlin: Akademie 1973, S. 664–665.

[Eudiometrische Versuche Humboldts] [im Inhaltsverzeichnis ist der Inhalt mit „Zerlegung der Atmosphäre“ angegeben]

- [Auszug] in: *Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde* 4:1 (1799), S. 366–369.

1800

„Extracto de la carta del Baron de Humboldt al Sr. Baron de Forell, Ministro plenipotenciario de Saxonía en la corte de Madrid, fecha en Caracas á 3 de Febrero de 1800. Por Don Christiano Hergen“

- übersetzt, in: *Anales de historia natural* 2:6 (Oktober 1800), S. 251–261.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 85–89.

„Extracto de otra carta del Baron de Humboldt escrita al Sr. D. Joseph Clavijo, Director del Real Gabinete de Historia natural.“

- „Caracas 3 Febrero de 1800“ [Auszug], in: *Anales de historia natural* 2:6 (1800), S. 262–268. [gezeichnet „Humboldt“]
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 81–84.

„Extrait d’une lettre de M. Humboldt, au C. Fourcroy.“ [datiert: De Cumana, 16 Octobre 1800]

- in: *Bulletin des sciences, par la Société philomatique de Paris* 50 (Floréal, an 9 [April/Mai 1801]), S. 9–11.
- „Copie d’une lettre écrite de Cumana, le 16 octobre 1800 (24 vendémiaire an 9). Humboldt au citoyen Fourcroy, membre de l’institut national“, in: *Moniteur universel* 214, (4 floréal an 9 [4. April 1801]), S. 1031. [Wiederabdruck]
- „Extrait d’une lettre de M. Humboldt, au C. Fourcroy“ [datiert: De Cumana, 16 octobre 1800], in: *Magasin encyclopédique* 7:1 (1801), S. 406–411.
- „Auszug aus einem Briefe des Hrn. v. Humboldt an Hrn. Fourcroy. A. d. Schriften des Nationalinstituts. Cumana d. 16. Oct. 1800“, übersetzt, in: *Magazin für den neuesten Zustand der Naturkunde mit Rücksicht auf die dazu gehörigen Hülfswissenschaften* 4:2 (1802), S. 188–195.
- übersetzt als „Copia de una carta de Cumaná del 24 Vendimiario, año 8º. (16. de Octubre de 1800), inserta en el Monitor ó Gazeta nacional de Francia del 7 Prairial año 9º. (27 de Mayo de 1801); traducida en el Real Estudio de Mineralogía por D. Vicente Gonzalez del Reguero. Humboldt al ciud. Fourcroy, miembro del Instituto nacional“, in: *Anales de ciencias naturales* 4:12 (1801), S. 285–294.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 100–105.

„Sur plusieurs objets d’histoire naturelle et de chimie“ [Nachweis: Lettre De M. Alex. Humboldt, physicien, actuellement voyageant dans l’Amérique méridionale; au cit. Fourcroy] [datiert: Datée de la Guayra, le 5 pluviôse an 8. [25.1.1800]]

- in: *Annales de chimie* 35 (1800), S. 102–111.
- auszugsweise als „Ueber einige Gegenstände der Chemie und der Naturgeschichte des südlichen Amerika’s. Vom Hrn. A. v. Humboldt.“, in: *Chemische Annalen für die Freunde der Naturlehre, Arzneygelahrtheit, Haushaltungskunst und Manufakturen* 2 (1800), S. 351–355.
- „Alexander’s von Humboldt’s neue physikalische Beobachtungen im spanischen Amerika“ (Aus Briefen an Fourcroy und Lalande) [Auszüge], in: *Annalen der Physik* 7:3 (1801), „Aus einem Briefe an Fourcroy. Guayra d. 5ten Pluv. J. 8, (den 25. Jan. 1800)“, S. 329–335; „Aus einem Briefe an Lalande. Caraccas d. 23. Frim. J. 8., (14ten Dec. 1799)“, S. 335–347.
- in: *Lettres américaines d’Alexandre de Humboldt (1798–1807)*. Publiées avec une introduction et des notes par E. T. Hamy, Paris 1905, S. 58–63. [Wiederabdruck]
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 75–78.

„Lettre de M. A. Humboldt, au cit. Delambre, membre de l'institut national“ [datiert: Nouvelle-Barcelone, 24 novembre 1800]

- in: *Moniteur universel* 247 (7 prairial an 9 [27. Mai 1801]), S. 898–899.
- „Extrait d’une lettre de M. Alexandre Humboldt, au C. Delambre“ [datiert: A la nouvelle Barcelone, dans l’Amérique méridionale, le 24 novembre 1800], in: *Magasin encyclopédique* 7:1 (1801), S. 105–110.
- übersetzt als „Carta del Baron A. Humboldt al ciudadano Delambre, Miembro del Insituto nacional de Francia, impresa en el número 214 del Monitor universal, 4 Floreal, año 9°. [24. April 1801] y traducida por Don Martin de Párraga. Nueva Barcelona 24 de Noviembre de 1800“, in: *Anales de ciencias naturales* 4:11 (Juli 1801), S. 199–206.
- „Extrait d’une lettre de M. Humboldt, renfermant des observations géographiques et physiques“ [Auszug], in: *Bulletin des sciences, par la Société philomatique de Paris* 49 (Germinal, an 9 [März/April 1801]), S. 4–6.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 117–120.

„Extrait d’une lettre de M. Humboldt au citoyen Lalande, renfermant des observations astronomiques, nautiques et météorologiques“ [datiert: De Cumana (Amérique méridionale), 28 brumaire an 8 / A Caracas, le 23 frimaire an 8]

- in: *Bulletin des sciences, par la Société Philomathique de Paris* 2:37 (1800), S. 98–101 [La suite au numéro prochain]; 38, S. 109–111 [suite].

„Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises“

- in: *Annalen der Physik* 3:1 (1799), S. 77–90. [Unterzeichnet: „L. A. v. Arnim“, als Bearbeiter der Auszüge aus Humboldts gleichnamiger Monographie] [anschließend: L. A. v. Arnim, „Nachtrag zu den vorhergehenden Abhandlungen des Herrn von Humboldt’s. Ueber einige bisher nicht beachtete Ursachen des Irrthums bei Versuchen mit dem Eudiometer“, S. 91–95.
- mit dem Titel „Beschreibung eines Absorbtions-Gefässes welches besonders als Kohlensäure-Messer gebraucht werden kann“ in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die chemische Zerlegung des Luftkreises und über einige andere Gegenstände der Naturlehre*, Braunschweig 1799, S. 81–116. (Hier zuerst publiziert.)

[A. v. Humboldt an W. v. Humboldt, Cumaná, 17. Okt. 1800]

- „Extrait d’une lettre écrite de l’Amérique méridionale par M. de Humboldt [...], naturaliste prussien, de l’academie royale de Berlin.“ in: *Le Publiciste* an IX, Tridi 3 Pluviôse [12.2.1801], S. 1–2 [undatiert und ungezeichnet].
- übersetzt als „Auszug eines Schreibens des Herrn Alexander von Humboldt, aus Cumana in Südamerika vom 17ten Oktbr. 1800, an seinen Bruder, Herrn Wilhelm von Humboldt in Paris. Uebersetzt aus dem Publiciste, Tridi 3 Pluviose An IX“, in: *Neue allgemeine deutsche Bibliothek* 58:1 (1801), S. 60–64.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 105–108.

„Extrait d’une lettre de Humboldt à J.-C. Delamétherie“ [datiert: Cumana 15 novembre 1800]

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 53 (messidor an 9 [Juni/Juli 1801]), S. 61.

- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 116–117.

1801

„Auszug eines Briefes des Hrn Alexander von Humboldt an seinen Bruder Hrn Wilhelm von Humboldt in Berlin“ [datiert: Contreras bei Ibagua, im Königreich Neugranada (4 Grad, 5 Minuten, Nördlicher Breite); d. 21 September 1801]

- in: *Neue Berlinische Monatschrift* 7 (Juni 1802), S. 439–452. [Einleitung „Neuere Berichte vom Hrn Oberbergrath von Humboldt“, S. 437f.; „Anmerkungen“ u.a. von Wilhelm von Humboldt, S. 453–461]
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 145–150.

„Esquisse d’un tableau géologique de l’Amérique méridionale“

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 53 (messidor an 9 [Juni/Juli 1801]), S. 30–60.
- übersetzt als „Skizze einer Geologischen Schilderung des südlichen Amerika“, in: *Allgemeine Geographische Ephemeriden* 9:4 (April 1802), S. 310–329 [Fortsetzungshinweis: „Die Fortsetzung folgt.“] und 9:5 (Mai 1802), S. 389–420 [Anschluss mit „Beschluss zu S. 329 des Aprilstücks“], 1 Tafel.
- übersetzt als „Geognostische Skizze von Südamerika von Alexander von Humboldt, mit erläuternden Bemerkungen des Herausgebers“, in: *Annalen der Physik* 16:4 (1804), S. 394–449.
- „Sketch of a Geological Delineation of South America“, in: *Philosophical Magazine* 17:68 (1804), S. 347–357 [to be continued]; 18:69 (1804), S. 26–36 [continued from our last volume, p. 357; to be concluded on our next]; 18:70 (1804), S. 172–179 [concluded from p. 36].

„Ich über mich selbst“ [datiert: 4. August 1801]

- Kurt-R. Biermann und Fritz G. Lange, „Alexander von Humboldts Weg zum Naturwissenschaftler und Forschungsreisenden“, in: *Alexander von Humboldt. Wirkendes Vorbild für Fortschritt und Befreiung der Menschheit. Festschrift aus Anlaß seines 200. Geburtstages*, Berlin 1969, S. 87–102 [Abdruck des Textes S. 93–97].

„Auszug eines Schreibens von Hrn Alexander von Humboldt an seinen Herrn Bruder in Berlin“ [datiert: Cartagena de Indias, den 1 April 1801]

- in: *Neue Berlinische Monatschrift* 6 (November 1801), S. 394–400. [Einleitung „Neuester Brief des Oberbergraths von Humboldt“, S. 392f.]
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 134–136.

„Notizen Alex. von Humboldt’s von seinen Reisen in der Kordillere der Anden und von seinen physikalischen Beobachtungen in Quito und Mexico“

- in: *Annalen der Physik* 16:4 (1804), S. 450–493, [„Aus einem Briefe an den Legationsrath von Humboldt, damahls in Berlin“, datiert „Contreras bei Ibagua im Königreich Neugranada, (4° 5′ nördl. Br.) d. 2ten Sept. 1801“, Nachweis: *Neue berlin. Monatsschr.*, 1802, Juni, S. 439–453), S. 451–457; „Aus vier Briefen an denselben“, datiert „Popayan,

den 26sten Nov. 1801; Quito den 3ten Juni; Cuença den 13ten Juli; Lima den 25sten Nov. 1802“, Nachweis: Die drei letztern Briefe kamen zugleich an; sie finden sich im Auszuge in den *Annales du Museum d’hist. nat.*, t. 2, p. 322–337, S. 457–475; „Aus einem Briefe an Delambre, einen der Secretaires perpetuels des Nationalinstituts“, datiert „Lima, den 25sten Nov. 1802“, Nachweis in Fußnote: *Annales du Museum d’hist. nat.*, t. 2, p. 322, S. 475–489; „Aus einem andern Briefe an Delambre“, datiert „Mexiko den 29sten Juli 1803“, Nachweis in Fußnote: *Annales du Mus. d’hist. naturelle*, t. 3, p. 228, S. 489–493. [Einleitung des Hrsg. Gilbert, S. 450f.]

- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 162, 187–188, 207–215.

[Schreiben an Herrn Profess. Willdenow] [datiert: Havana, 21. Febr. 1801]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 86, 18. Juli 1801, S. 4–5; 87, 21. Juli 1801, S. 4–6.
- „Auszug eines Schreibens des berühmten Naturforschers, Herrn Alexander von Humboldt, an Herrn Professor Willdenow in Berlin“ [Zusatz: Es ist darin viel wissenschaftliches Detail ausgelassen], in: *Neue allgemeine deutsche Bibliothek* 61:2 (1801), S. 352–360.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 122–130.

„Quadro físico de las regiones equatoriales, por Frederico Alexandro Baron de Humboldt. Traducido del Frances, y anotado por D. Francisco Josef de Caldas, Director del Observatorio astronómico de Santafé de Bogotá, Individuo de la Expedicion botánica, y Catedrático de Matemáticas en el Colegio R. M. de N. S. del Rosario de esta Capital. [an Mutis, 10. 11. 1801]

- in: *Semanario*. Año de 1810. Memoria 8.^a, S. 4–23.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 155–156.

1802

„Copie d’une lettre lue à la classe des sciences physiques et mathematiques de l’Institut national. Alexandre Humboldt au citoyen Delambre, secrétaire perpétuel de l’Institut national“ [datiert: De Lima, le 25 novembre 1802; unterzeichnet: Humboldt]

- in: *Moniteur universel* 326 (26 thermidor an 11 [14. August 1803], S. 1445–1447.
- unter dem Titel „Copie d’une lettre de M. Humboldt, adressée au citoyen Delambre, l’un des secrétaires perpétuels de l’Institut national (datée de Lima le 25 novembre 1802).“ in: *Annales du Muséum national d’histoire naturelle* 2:8 (Jahr XI [1803]), S. 170–180. [Wiederabdruck]
- übersetzt als „Schreiben Alexanders v. Humboldt, an den B. Delambre, immerwährenden Sekretär des National-Instituts, Lima, vom 25 Nov. 1802“ [Nachweis: Aus dem *Moniteur*], in: *Allgemeine Zeitung* 243 (31. August 1803), S. 970–972 [Die Fortsetzung folgt]; 244 (1. September 1803), S. 975–976 [Fortsetzung].
- übersetzt, in: *The Monthly Review* 47 (1805), S. 482–483.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 199–207.

„Extrait de plusieurs lettres de M. A. de Humboldt“

- in: *Annales du Muséum national d'histoire naturelle* 2 (Jahr XI [1803]), S. 322–337. [enthält Auszüge aus den Briefen an Wilhelm Humboldt: Quito, 3. Juni 1802; Cuenca, 13. Juli 1802; Lima, 25. Nov. 1802]
- [Auszug] unter dem Titel „Voyages de M. Alexandre de Humboldt“, in: *Magasin encyclopédique* 9:13 (an 12 [1803/1804]), S. 413–415, S. 537–549.
- unter dem Titel „Extrait de lettres de M. A. de Humboldt“, in: *Journal de physique, de chimie, d'histoire naturelle et des arts* 57 (Messidor an XI [Juni/Juli 1803]), S. 190–200. [Auszug aus dem Magasin Encyclopédique]
- auszugsweise übersetzt als „Etwas von den Amerikanischen Krokodilen“ [Brief vom 25. November 1802] [Nachweis: „Aus den *Annales du Muséum national d'Histoire naturelle*, vol. 2, cahier 4; als Nachtrag zu den bisher gelieferten Briefen unsers Hrn Alex. von Humboldt (man s. Mai S. 409). Mitgetheilt von Hrn. Geh. Ob.-Bergrath Karsten“] in: *Neue Berlinische Monatschrift* 11 (Juni 1804), S. 437–441.
- übersetzt als „Extracto de las últimas cartas que el Baron Alejandro Humboldt escribió a su hermano, Residente de S. M. Prusiana en Roma“, in: *Anales de ciencias naturales* 6:18 (Oktober 1803), S. 267–280.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 173, 187 und 199, 225, 252.

„Nivelacion barométrica hecha por el Baron de Humboldt en 1801 desde Cartagena de Indias hasta Santa Fe de Bogotá.“

- in: *Anales de ciencias naturales* 5:15 (1802), S. 231–233.

1803

„An Hrn Delambre in Paris / An Hrn Prof. Willdenow in Berlin“ [datiert: Lima, d. 25 November 1802; Mexiko, den 29 April 1803]

- in: *Neue Berlinische Monatschrift* 10 (Oktober 1803), S. 242–272. [Einleitung von Karsten „Briefe des Herrn Oberbergraths von Humboldt“, S. 241f.]
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 199–207, 229–230.

„Alexandre Humboldt et le citoyen Bonpland, à l'Institut national de France“ [datiert: A la capitale du Mexique, le 2 messidor an IX [21. Juni 1803], unterzeichnet: Humboldt]

- in: *Annales du Muséum national d'histoire naturelle* 3 (an XII [1804]), S. 396–404.
- auszugsweise übersetzt als „Nachtrag zu Alex. von Humboldt's Notizen von seinen physikalischen Beobachtungen in Peru und Mexiko (*Annalen*, XVI, 450f.). Aus einem Schreiben Alex. von Humboldt's an das National-Institut.“ [datiert „Mexiko den 2ten Messid., J. XI, (21sten Juni 1803), Nachweis in Fußnote: Zusammen gezogen aus den *Ann. du Mus. d'hist. nat.*, t. 3, Cah. 17, p. 396–404. Dieser Brief ist über einen Monat älter, als der an Delambre, *Annalen*, XVI, 489. Hier das, was aus den dort ausgezogenen Briefen noch nicht bekannt war], in: *Annalen der Physik* 18:1 (1804), S. 118–125.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 235–239.

„Essay de pasigraphie géologique dressée à l’usage de l’École Royale des Mines du Mexique“

- übersetzt als „Introducción a la pasigrafía geológica del Señor Baron de Humboldt“, übersetzt, in: Andrés Manuel Del Río, *Elementos de Orictognosía*, Teil 2, Mexico 1805, S. 160–173.
- Andrés Manuel Del Río, *Elementos de Orictognosía*, 2. Auflage, Philadelphia: Juan F. Hurstel 1832.
- [Faksimile-Abdruck der Übersetzung, mit Einleitung], in: Andrés Manuel Del Río, *Elementos de Orictognosia*. Edición facsimil, Madrid: Editorial de la Universidad Complutense 1985.
- Hanno Beck, „Alexander von Humboldts ‚Essay de Pasigraphie‘, Mexico 1803/04“, in: *Forschungen und Fortschritte* 32:2 (1958), S. 33–39 [Abdruck des Essays S. 35–39]

„Extracto de la carta que el Baron de Humboldt escribió desde México en 22 de Abril de 1803 á D. Antonio Josef Cavanilles“

- in: *Anales de ciencias naturales* 6:18 (Oktober 1803), S. 281–287.
- unter dem Titel „Lettre de M. A. de Humboldt à D. J. A. Cavanilles“ in: *Annales du Muséum national d’histoire naturelle* 4 (Jahr XII [1804]), S. 475–478. [datiert „Mexico, 22 avril 1803“]
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 225–228.

„Hr Oberbergrath von Humboldt“ [an W. v. Humboldt]

- in: *Neue Berlinische Monatschrift* 11 (Mai 1804), S. 407–410. (Valladolid de Mechoacan, 23. Sept. 1803)
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 252–253.

„Kohlensäure-Messer“ [datiert: Mexiko, im Königreich Neu-Spanien, im May 1803; unterzeichnet A. v. Humboldt]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 181, 17. September 1803, Spalten 1487–1488.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 233–234.

„Lettre de Monsieur A. de Humboldt. Au Citoyen Delambre, Membre de l’Institut National“ [datiert: Du Mexique, le 29 juillet 1803]

- in: *Annales du Muséum national d’histoire naturelle* 3 (Jahr XII [1804]), S. 228–232.
- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 242–247.

„Curious Particulars respecting the Mountains and Volcanos, and the Effect of the late Earthquakes in South America, with Remarks of the Language and Science of the Natives, and other Subjects“ [Nachweis: Abridged from the Magazin Encyclopédique]

- in: *Journal of natural philosophy, chemistry, and the arts* 6 (Dezember 1803), S. 242–247.

„Neueste Briefe des Herrn Oberbergraths von Humboldt“ [datiert: Lima, d. 25 November 1802]

- in: *Neue Berlinische Monatschrift* 10 (Juli bis Dezember 1803), S. 62–77, 81–90 [Beschluß].

- in: Alexander von Humboldt, *Briefe aus Amerika 1799–1804*, herausgegeben von Ulrike Moheit, Berlin: Akademie 1993, S. 207–215.

1804

„Geografía física. Ideas sobre el límite inferior de la nieve perpetua, y sobre la geografia de las plantas“

- übersetzt von A. R. in: *Aurora. Correo político-económico de la Havana* 220 (2. Mai 1804), S. 137–144.

[Humboldt an ein Journal in Bordeaux] [datiert: A Bordeaux, ce 24 thermidor an 12 [12. August 1804]]

- in: *Moniteur universel* 332 (2 fructidor an 12 [20. August 1804]), S. XXX.

„Noticia mineralógica del Cerro de Guanabacoa comunicada al Excemo. Sr. Marques de Someruelos por el baron Alejandro de Humboldt, el año de 1804“ [datiert: Habana 7 de abril 1804; unterzeichnet. El baron de Humbolt[sic]]

- in: *Patriota americano* 2 (1822), S. 29–32.
- in: *Memorias Soc. Ec.* 30 (1845), S. 233–235. [Wiederabdruck]
- in: *Revista bimestre Cubana* 76 (Juni 1959), S. 447–451. [Wiederabdruck]

[Mit Biot]

„Sur les variations du magnétisme terrestre à différentes latitudes“ [Nachweis: Lu par M Biot à la classe des Sciences mathématiques et physiques de L’Institut national, le 26 frimaire an 13 [17. 12. 1804]]

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 59 (Messidor an XII [Juni/Juli 1804]), S. 429–450. Mit Faltafel: „Hémisphère magnétique Boréal. Hémisphère magnétique Austral“; sowie 2 Tafeln nach S. 480.
- „On the Variations of the Terrestrial Magnetism in different Latitudes“ [Nachweis: Read by M. Biot, in the Mathematical and Physical Class of the French National Institute 26th Frimaire, An 13. (17th December 1804.); Fußnote dazu: From the Journal de Physique, Frimaire, An 13], in: *Philosophical Magazine* 22:88 (1805), S. 248–257 [to be continued]; 299–308 [concluded from p. 257].
- „Ueber die Variationen des Magnetismus der Erde in verschiedenen Breiten“ [Nachweis: Vorgelesen von Biot in der math.-phys. Klasse des Nat.-Inst. am 17ten Dec. 1804; Fußnote dazu: Nach dem Journ. de Physique, t. 59, p. 429–450, bearbeitet vom Herausgeber [Gilbert]], in: *Annalen der Physik* 20:7 (1805), S. 257–298.
- übersetzt von Don Josef Mariano Vallejo unter dem Titel „Memoria sobre las variaciones del magnetismo terrestre á diferentes latitudes“ in: *Varietades de ciencias, literatura y artes* 2:2 (1805), S. 211–223 [mit Fortsetzungshinweis „Se concluirá“, 274–290.
- übersetzt als „Über die Veränderungen des Erdmagnetismus auf verschiedenen Breiten. Denkschrift von Humboldt und Biot. In der Klasse der mathematischen und physikalischen Wissenschaften des Nationalistituts von Biot gelesen am 17. Dezember 1804. [Übersetzt aus dem Französischen.]“ in: Heinz Balmer, *Beiträge zur Geschichte der Erkenntnis des Erdmagnetismus*, Aarau 1956, S. 495–520.

„Tablas geográfico-políticas del Reino de N.[ueva] E.[spania] que manifiestan su superficie, poblaion [sic], agricultura, fábricas, comercio, minas, rentas y fuerza militar“ [Nachweis: Por el Baron de Humboldt, presentadas al Exmo. Señor Virey Don José de Iturrigaray]

- Separatum. México: Mariano Ontiveros 1822. 36 Seiten.
- „Tablas geográfico-políticas del Reino de la Nueva España (en el año de 1803) que manifiestan su superficie, poblacion, agricultura, fábricas, comercio, minas, rentas y fuerza militar“ [Nachweis: Presentadas al Señor Virey del mismo reino en enero de 1804] in: *Boletín de geografía y estadística*, 2. Folge, 1 [Dedicado a la memoria del ilustre Alejandro de Humboldt en el aniversario del centesimo año de su nacimiento], 1869, 635–657.

1805

„Mineralogische-chemische und geognostische Notizen“ [Nachweis: Aus einem Schreiben desselben an den Geh. OBR. [Oberbergrath] Karsten] [datiert: Rom 22. Juni 1805]

- in: *Neues allgemeines Journal der Chemie* 5:3 (1805) S. 229–233.

„Antrittsrede gehalten bei der Einführung in die Königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften. Von Alexander von Humboldt. (Ein Abdruck für Freunde)“
[gehalten am 21. November 1805]

- Separatum, [Berlin 1805], 6 Seiten.

[Mit Gay-Lussac]

„Expériences sur les moyens eudiométriques et sur la proportion de principes constituans de l’atmosphère“

- in: *Annales de chimie* 53 (30 Ventose an XIII [04.03.1805]), S. 239–259. (Lu à la première classe de l’Institut National, le 1er pluviöse an 13 [21. Januar 1805])
- als **„Expériences sur les moyens eudiométriques, par MM. Humboldt et Gay-Lussac“**, in: *Bulletin des sciences, par la Société philomatique de Paris* 94 (1805), S. 266 [unterzeichnet I. B.].
- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 60 (nivôse an XIII Dez. 1804/Jan. 1805), S. 129–167. [Wiederabdruck]
- übersetzt als „Versuche über die eudiometrischen Mittel, und über das Verhältniß der Bestandtheile der Atmosphäre. Vorgelesen in der ersten Klasse des National-Instituts am 21sten Jan. 1805“ [Nachweis in Fußnote: Dieser wichtige Aufsatz war als einzelnes Werk angekündigt, (*Ann.*, XIX, 405a.) ist aber zur jetzigen Messe als solches nicht erschienen, und scheint sich überhaupt mehr für eine physikalische Zeitschrift, als für abgesonderten Druck zu eignen. Der Leser erhält ihn daher hier nach dem *Journ. de Phys.*, t. 60, p. 129–158, zwar frei, doch treu bearbeitet, vom Herausgeber [L. W. Gilbert]], in: *Annalen der Physik* 20:1 (1805), S. 38–92; zweiter Teil übersetzt als „Ueber die Natur der Luft, welche man aus dem Wasser erhält, und über die Wirkung des Wassers auf reine und auf vermischte Gastarten“ [Nachweis in Fußnote: Der zweite Theil des wichtigen Aufsatzes, den die Leser, so weit er bloß eudiometrischen Inhalts war, im vorigen Hefte erhalten haben, (man vergl. S. 40)], in: *Annalen der Physik* 20:2 (1805), S. 129–146.
- unter dem Titel „Untersuchungen über die eudiometrischen Mittel und über das Verhältniß der wesentlichen Bestandtheile der Atmosphäre, von Alexander v. Humboldt und J. L. Gay-Lussac. (Gelesen in der ersten Classe des Instituts am 21. Januar 1805, abgedruckt im

Journal de Physique T. LX. An. XIII (1805) p. 129–167.)“, in: Alexander von Humboldt, *Kleinere Schriften. Geognostische und physikalische Erinnerungen*, Stuttgart/Tübingen: Cotta 1853, Band 1, S. 315–370.

- [Gekürzter Wiederabdruck der Übersetzung], in: *Das Volumengesetz gasförmiger Verbindungen. Abhandlungen von Alex. Von Humboldt und J. F. Gay-Lussac (1805–1808)*, herausgegeben von W. Oswald, Leipzig 1893, S. 3–20. Davon ein „erster unveränderter Abdruck“ 1921.

[Mit Gay-Lussac]

„**Expériences sur la torpille**“ [Nachweis: Extrait d’une lettre de M. Humboldt à M. Berthollet] [datiert: Rome, le 15 fruct. an 13 [2. September 1805]]

- in: *Annales de chimie* 56:1 (30 vendémiaire an XIV [22.10.1805]), S. 15–23.
- „Versuche über den Zitterrochen. Von A. v. Humboldt und Gay-Lussac. (Aus einem Briefe des erstern an Berthollet, datirt Rom 15. Fruct. 13). Uebersetzt von A. F. Gehlen“, in: *Neues allgemeines Journal der Chemie* 3. Jahrgang, 8. Heft (= 6. Band, 2. Heft) (1805), S. 166–172.
- übersetzt als „Experiments on the torpedo, by Messrs. Humboldt and Gay Lussac. Extracted from a letter of M. Humboldt to M. Berthollet, dated Rome, 15 Fructidor, Year 13 (Sept. 2, 1805.)“, in: *Journal of natural philosophy, chemistry, and the arts* 13 (1806), S. 180–184.
- übersetzt als „Experiments on the torpedo, by Messrs. Humboldt and Gay-Lussac. Extracted from a letter from M. Humboldt to M. Berthollet, dated Rome, 15 Fructid. Year 13“, in: *The Philosophical magazine* 23 (1806), S. 356–360.

„**Note sur des poissons rejetés par un volcan au Pérou**“

- in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 60 (nivôse an XIII [Dez. 1804/Jan. 1805]), S. 243 (referiert nach Humboldts Vortrag am Nationalinstitut vom 11. Februar 1805).

[Ueber den Guano]

- in: „Extrait du mémoire de MM. Fourcroy et Vauquelin sur le Guano, ou sur l’engrais naturel des îlots de la mer du Sud, près des côtes du Pérou“ [Nachweis: lu à l’Institut le 5 frimaire an 12; par A. Laugier], in: *Annales de chimie* 56 (1805), S. 258–268, hier S. 259–260.
- in: *Mémoires de l’institut des sciences, lettres et arts* 6 (Januar 1806), S. 369–381, hier S. 369–370.
- übersetzt in: „Chemische Untersuchung des Guano, aus den Inseln der Peruanischen Küste“, in: *Beiträge zur chemischen Kenntniss der Mineralkörper* 4 (1807), S. 299–313, hier 301–306.

1806

„**Anzeige astronomischer, geometrischer und physikalischer Instrumente**“ [datiert: Berlin, im Julius 1806; unterzeichnet: Alexander von Humboldt]

- in: *Intelligenzblatt der Allgemeinen Literatur-Zeitung* 113 (16. August 1806), Spalten 898–900.
- in: *Annalen der Physik* 23:3 (1806), S. 362–364.

„Auszug aus einem Schreiben des Königl. Preussischen Kammerherrn, Alexander von Humboldt [an F. X. v. Zach]“ [datiert: Berlin, den 19 September 1806]

- in: *Monatliche Correspondenz zur Beförderung der Erd- und Himmels-Kunde* 14 (November 1806), S. 438–444.

„Beobachtungen über das Gesetz der Wärmeabnahme in den höhern Regionen der Atmosphäre, und über die untern Gränzen des ewigen Schnees. Im Auszuge“

- in: *Annalen der Physik* 24:1 (1806), S. 1–49. [Vorläufiger Druck der Akademie, gelesen am 20. März 1806 und 17. September 1807] [Einleitung des Hrsg. Gilbert, S. 1–4]

„Ideen zu einer Physiognomik der Gewächse“ [Nachweis: Vorgelesen in der öffentlichen Sitzung der Königl. Preuß. Academie der Wissenschaften am 30. Januar 1806]

- Separatum, Tübingen 1806, 28 Seiten.
- Separatum [Abdruck für Freunde], Berlin 1806, 29 Seiten.
- auszugsweise als „Fragment aus der am 30sten Jan. 1806 in der öffentlichen Sitzung der Königl. Akademie gehaltenen Vorlesung: Ideen zu einer Physiognomik der Gewächse“, in: *Der Freimüthige und Ernst und Scherz* 31 (13. Februar 1806), S. 121–123.
- auszugsweise [bearbeitet von F. B.] in: *Magazin für den neuesten Zustand der Naturkunde mit Rücksicht auf die dazu gehörigen Hilfswissenschaften* 11:4 (1806), S. 310–322.
- in: Alexander von Humboldt, *Ansichten der Natur*, Tübingen: Cotta 1808, S. 157–278. [Wiederabdruck]

„Mes confessions, à lire et à me renvoyer un jour“ [Brief an Pictet; datiert: 3. Januar 1806]

- in: „Lettres d’Alexandre de Humboldt à Marc-Auguste Pictet (1795–1824), publiées par M. A. Rilliet“, in: *Le Globe. Journal Géographique* 7:7/8 (1868), S. 127–228 [Abdruck des Humboldt-Textes S. 180–189]
- in Albert Leitzmann, *Georg und Therese Forster und die Brüder Humboldt*, Bonn 1936, S. 197–212.
- übersetzt als „Meine Bekenntnisse. Autobiographische Skizze“ in: Alexander von Humboldt, *Aus meinem Leben. Autobiographische Bekenntnisse*, herausgegeben von Kurt-R. Biermann, Leipzig/Jena/Berlin 1987, S. 50–62. [Übersetzung nach Leitzmann]

„Memoir on a new species of Pimelodus thrown out of the Volcanoes in the Kingdom of Quito; with some Particulars respecting the Volcanoes of the Andes. By M. de Humboldt“ [Nachweis: From *Recueil d’Observations de Zoologie et d’Anatomie comparé[e]*, 1re livraison]

- übersetzt, in: *The Philosophical magazine* 24 (Februar–Mai 1806), S. 333–339.
- als „Mémoire sur une nouvelle espèce de pimelode, jetée par les volcans du royaume de Quito“, in: Alexander von Humboldt, Aimé Bonpland, *Recueil d’observations de zoologie et d’anatomie comparée*, Band 1, S. 21–25.

„Memoir on a new Species of Monkey found in the eastern Declivity of the Andes“ [Nachweis: From *Recueil d’Observations de Zoologie et d’Anatomie comparé*, 1re livraison]

- [Auszug], in: *The Philosophical Magazine* 24 (Februar–Mai 1806), S. 339–341.
- als „Mémoire sur une nouvelle espèce de singe, trouvée sur la pente orientale des Andes“, in: Alexander von Humboldt, Aimé Bonpland, *Recueil d’observations de zoologie et d’anatomie comparée*, Band 1, S. 14–16. (gelesen am Nationalinstitut 25. 2. 1805)

„Memoir on the Eremophilus and Astroblepus, two new genera of the order of Apodes. By M. Humboldt“ [Nachweis: From *Recueil d'Observations de Zoologie et d'Anatomie comparé[e]*, 1re livraison. Communicated by a correspondent.]

- [Auszug], in: *The Philosophical magazine* 24 (Februar–Mai 1806), S. 329–332.
- als „Mémoire sur l'eremophilus et l'astroblepus, deux nouveaux genres de l'ordre des apodes“, in: Alexander von Humboldt, Aimé Bonpland, *Recueil d'observations de zoologie et d'anatomie comparée*, Band 1, S. 17–20. (gelesen im Nationalinstitut 11. 2. 1805)

„Observations extraites d'une lettre de Humboldt. Éclipse du 16 juin 1806“ und „Passage de Mercure, observé le 9 novembre 1802, au Callao, par M. Humboldt“

- in: *Connaissance des tems, ou des mouvements célestes* (1806), S. 492 und 493.

„Ueber die Urvölker von Amerika, und die Denkmähler welche von ihnen übrig geblieben sind. Erstes Fragment“ [ohne Fortsetzung] [Nachweis: Vorgelesen in der Philomathischen Gesellschaft] [unterzeichnet: Berlin, Al. Von Humboldt]

- in: *Neue Berlinische Monatschrift* 15:3 (März 1806), S. 177–208.
- Separatum [Abdruck für Freunde] [Nachweis: Vorgelesen in der öffentlichen Sitzung der Philomathischen Gesellschaft in Berlin, im Januar 1806], 34 Seiten.
- in: *Königlich privilegirte Berlinische Zeitung von Staats- und gelehrten Sachen* [Vossische Zeitung], Sonntagsbeilage 2 (8. Januar 1882), Sp. XXX und 3 (15. Januar 1882), Spalten 1–3. [Wiederabdruck]
- unter dem Titel „Ueber die Urvölker Amerikas und die Denkmäler, welche von ihnen übrig geblieben sind. Erstes Fragment, von Alexander v. Humboldt. Vorgelesen in der öffentlichen Sitzung der philomathischen Gesellschaft in Berlin im Januar 1806. Abdruck für Freunde“, in: *Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik* 7 (1885), S. 548–559. [Wiederabdruck]
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 42–60.

„Ueber die auswärtigen Mitglieder der Kön[iglichen] Akad[emie] der Wissenschaften“

- in: Adolf Harnack (Bearb.), *Geschichte der Königlich Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, Band 2, Berlin: Reichsdruckerei 1900, S. 554–555.
- in: Kurt-R. Biermann, *Beglückende Ermunterung durch die akademische Gemeinschaft. Alexander von Humboldt als Mitglied der Berliner Akademie der Wissenschaften*, Berlin 1992, S. 99–105.

„Versuche über die electrischen Fische. Aus einem Briefe an den Präsidenten Freyherrn von Dachroeden“ [Nachweis: Vorgelesen in der Academie nützlicher Wissenschaften zu Erfurt am 9ten October 1805] [datiert: Rom im August 1805]

- Separatum, Erfurt: Beyer und Maring 1806, 30 Seiten.
- *Neue physikalische Abhandlungen der Akademie nützlicher Wissenschaften zu Erfurt* 4 (1806), S. 5–25.
- als Auszug in [Nachweis in Fußnote: Zusammen gezogen aus einem Briefe an Berthollet in den *Annales de Chimie*, t. 56, p. 15, und aus einem Schreiben an den Präsidenten Freih. von Dachröden, in den *neuen phys. Abhandlungen der Erfurter Akad. nützl. Wiss.*, B. 3, welche sich beide ergänzen] in: *Annalen der Physik* 22:1 (1806), S. 1–13.

1807

„Über die Chinawälder in Südamerika“

- in: *Der Gesellschaft naturforschender Freunde zu Berlin Magazin für die neuesten Entdeckungen in der gesammten Naturkunde* 1 (1807), „Erster Abschnitt“ S. 57–68 [Fortsetzungsankündigung „(Die Fortsetzung künftig.)“] und „Zweiter Abschnitt“ S. 104–120 [Fortsetzungsankündigung „(Die Fortsetzung künftig.)“].
- übersetzt als „*Delle foreste di Cinchona nell' America meridionale, di Alessandro von Humboldt* (Magazon fuer die neuesten entdeckungen in der gesammten naturkunde. Eosten Jahrgangs erstes Quartal.)“, in: *Giornale della Società d'incoraggiamento delle scienze et delle arti stabilita in Milano* 3 (März 1808) [Fortsetzungshinweis „(sarà continuato)“, unterzeichnet „Omodei“], S. 260–278; 5 (Mai 1808) , S. 145–159 [mit dem korrigierten Titel „*Delle foreste di China nell' America meridionale, di Alessandro von Humboldt* (Vedi il num. III. pag. 260.)“, Fortsetzungshinweis „(sarà continuato)“, unterzeichnet „A.O.“]; 8 (August 1808), S. 186–204 [mit dem Titel „*Delle foreste di China nell' America meridionale, di Alessandro de Humboldt* (Vedi il num. V. pag. 145.)“, unterzeichnet „A. O.“].
- übersetzt als „On the Cinchona Forests in South America. By A. von Humboldt“, in: Aylmer Bourke Lambert, *An illustration of the genus Cinchona; comprising descriptions of all the officinal peruvian barks, including several new species...*, London 1821, „Section I“ S. 19–34 und „Section II“ S. 35–57.

„(Aus Alex. v. Humboldt's Versuchen über die gereizte Muskel- u. Nervenfasern, Berl. 1797, B. 1, S. 467)“

- [Auszug], in: *Annalen der Physik* 26:4 (1807), S. 377–379.
- in: Alexander von Humboldt, *Versuche über die Gereizte Muskel- und Nervenfasern*, Band 1, S. 467.

„Aracacha“

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 125, 17. Oktober 1807, S. 4.
- „Nähere Erklärung der Aracacha“ [Wiederabdruck], in: *Freyberger gemeinnützige Nachrichten* 8:44 (29. Oktober 1807), S. 371.

„Aus Alexander von Humboldt's Aufsatz über die in der Akademie der Wissenschaften vorzunehmenden Veränderungen“ [datiert „Berlin, den 2. Nov. 1807“, unterzeichnet „A. v. Humboldt“]

- in: Adolf Harnack (Bearb.), *Geschichte der Königlich Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, Band 2, Berlin: Reichsdruckerei 1900, S. 338–340.

„Hauptobjecte, über welche die Organisation-Commission der K. Akademie der Wissenschaften zu deliberieren hat.“ [Harnacks Titel: „A. v. Humboldt's Entwurf zur Reorganisation der Akademie (Reinschrift vom 4. November 1807)“]

- in: Adolf Harnack (Bearb.), *Geschichte der Königlich Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, Band 2, Berlin: Reichsdruckerei 1900, S. 334–337.

„Auszüge aus einigen Briefen des Frhrn. Alex. v. Humboldt an den Herausgeber (Hierzu gehört die Skizze einer nächtlichen Scene am Orinoko)“ [datiert: „Berlin, d. 14. Junius, 1806“; „Berlin, d. 21. Novbr. 1806“]

- in: *Allgemeine Geographische Ephemeriden* 22 (1807), S. 107–112, Abbildung „Al. v. Humboldts nächtliche Scene am Orinoco“: S. 139; Abbildung vor der Titelseite des Bandes: Portrait Alexander von Humboldts.
- in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 61–65.

„Jagd und Kampf der electricischen Aale mit Pferden“ [Nachweis: Aus den Reiseberichten des Hrn. Freiherrn Alexander v. Humboldt]

- in: *Annalen der Physik* 25:1 (1807), S. 34–43.
- übersetzt als „Account of the Electrical Eels, and of the method of catching them in South America by means of wild horses. Abridged from Humboldt’s Personal narrative“, in: *Edinburgh Philosophical Journal* 2 (1820), S. 242–249.
- in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 66–72.

„Nachfrage“ [nach vermisstem Quartband der *Relación histórica del viage a la América* von Don Jorge Juan y Don Antonio Ulloa]

- *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 53, 2. Mai 1807, S. 6.

„Nachtrag über den problematischen quarzreichen Sandstein von Cascas am westlichen Abfall der peruanischen Andeskette“

- *Der Gesellschaft naturforschender Freunde zu Berlin Magazin für die neuesten Entdeckungen in der gesammten Naturkunde* 1:3 (1807), S. 231–233. [Bezieht sich auf eine Vorlesung von Gustav Karsten, ebd., S. 222–228.]
- in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 2 (1808), S. 258–261.

[Mit Gay-Lussac]

„Observations sur l’intensité et l’inclinaison des forces magnétiques, faites en France, en Suisse, en Italie et en Allemagne“ [Nachweis: Lu a l’institut le 8 septembre 1806]

- in: *Mémoires de physique et de chimie de la Société d’Arcueil* 1 (1807), S. 1–22, 1 Tafel.
- übersetzt als „Beobachtungen über die Stärke und über die Neigung der magnetischen Kräfte, angestellt in Frankreich, der Schweiz, Italien und Deutschland von Alex. von Humboldt und Gay-Lussac. Vorgelesen von letzterem im Nat.-Inst. am 8ten Sept. 1806. (*Mémoires de la Soc. d’Arcueil*, T. I, p. 1f.)“, in: *Annalen der Physik* 28:3 (1808), S. 257–276.

„Chemische Untersuchung der Pacos aus Peru.“

- in: *Beiträge zur chemischen Kenntniss der Mineralkörper* 4 (1807), S. 4–7.
- in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 2 (1808), S. 308–311.

„Chemische Untersuchung der Moya, aus Quito“ [Nachweis: Vorgelesen in der Akad. d. Wissensch. d. 30. Octbr. 1806]

- in: *Beiträge zur chemischen Kenntniss der Mineralkörper* 4 (1807), S. 289–295.
- in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 2 (1808), S. 315–318.

„Essai sur la Géographie des Plantes, accompagné d'un tableau physique des régions équinoxiales, fondé sur des mesures, exécutées depuis le dixième degré de latitude boréale jusqu'au dixième degré de latitude australe, pendant les années 1799, 1800, 1801, 1802 et 1803. par Alex. de Humboldt et A. Bonpland. Rédigé par Alex. de Humboldt, Avec une Planche. Paris 1807“ [Text auf Deutsch]

- in: *Monatliche Correspondenz zur Beförderung der Erd- und Himmels-Kunde* 16 (Juli 1807), S. 36–55. L 526

„Derbes Graugültigerz aus Peru“

- in: „Chemische Untersuchung einiger Graugültigerze“, in: *Beiträge zur chemischen Kenntniss der Mineralkörper* 4 (1807), S. 54–81, hier 74–76.

[Ueber einen Braunspath aus Mexiko]

- in: „Chemische Untersuchung des stänglichen Braunspaths, aus Mexico“, in: *Beiträge zur chemischen Kenntniss der Mineralkörper* 4 (1807), S. 199–203, hier 199–200.

1808

„Essai sur les réfractions astronomiques dans la zone torride, près de l'horizon, considérées comme effet du décroissement du calorique. Premier volume de la quatrième partie de ses voyages; qui paroîtra en 2 volumes 4^{to}. à Paris chez Schoëll; et à Tubingue, chez Cotta Libraire. (Extrait)“

- in: *Bibliothèque britannique* 13:39 (1808), S. 279–297; 14:40 (1809), S. 1–21.
- in: Alexander von Humboldt, *Recueil d'observations astronomiques*, Band 1, S. 107–147.

„Essai sur les réfractions astronomiques dans la zone torride, correspondantes à des angles de hauteurs plus petits que dix degrés, et considérées comme effet du décroissement du calorique. [Fußnote zum Titel: Lu à la première Classe de L'Institut, le 29 février 1808.] [so nachgewiesen in der Buchfassung Paris/Tübingen 1808]

- [„Extrait“] in: *Journal de physique, de chimie, d'histoire naturelle et des arts* 66 (Juni 1808), S. 413–447. [hier als Titelzusatz: Lu à la première Classe de l'Institut, le 29 février 1808)
- auszugsweise als „Mémoire sur les réfractions astronomiques dans la zone torride, correspondantes à des angles de hauteur plus petite que 10°. Par M. de Humboldt. (Extrait)“, in: *Journal des mines* 23:137 (1808), S. 393–398. [Auszug und Wiederabdruck?] [Eine Fußnote zum Titel lautet: Cet article est extrait du Nouveau Bulletin des Sciences, n°. 9, tom. 1, p. 162.“ und verweist damit auf eine Publikation, die wir noch nicht erfasst haben]
- referiert [bearbeitet von B.] als „Mémoire sur les réfractions astronomiques dans la zone torride, correspondantes à des angles de hauteur plus petite que 10°“, in: *Nouveau bulletin des sciences, par la société philomathique de Paris* 1 (1808), S. 162–164.
- in: *Recueil d'observations astronomiques, d'opérations trigonométriques et de mesures barométriques. Faites pendant le cours d'un voyage aux régions équinoxiales du nouveau continent, depuis 1799 jusqu'en 1803, par Alexandre de Humboldt; redigées et calculées, d'après des tables les plus exactes, par Jabbo Oltmanns*, Paris: Schoëll/Tübingue: Cotta 1808, S. 107–147.
- übersetzt als „Versuch über die astronomische Strahlenbrechung in der heißen Zone für Höhenwinkel unter 10°, insofern sie von der Wärmeabnahme abhängt. Vorgelesen in der

ersten Klasse des Instituts am 29sten Februar 1808. Frei übersetzt von Gilbert“, in: *Annalen der Physik* 31:4 (1809), S. 337–397. [Einleitung des Übersetzers S. 337f; Physikalischer Theil ab S. 338; Astronomischer Theil ab S. 389]

„Notice sur la configuration du sol de l’Espagne et son climat“

- in: Alexandre de Laborde, *Itinéraire descriptif de l’Espagne, et Tableau élémentaire des différentes branches de l’administration et de l’industrie de ce royaume*, Paris 1808, Band 1, S. CXLVII–CLVI; 2. Auflage Paris 1809

„Sur les peuples qui mangent de la terre“ [Nachweis: tiré de ses *Tableaux de la Nature (Ansichten der Natur)*, premier vol., pag. 142]

- in: *Annales des Voyages, de la Géographie et de l’Histoire* 2 (1809), S. 248–254.
- in: *Moniteur universel* 105 (14. April 1808), S. 415. [Wiederabdruck]
- übersetzt als „*Dei populi che mangiano terra: Notizie tratte dalle Vedute della Natura (Ansichten der Natur) del sig. de Humboldt vol. 1, p. 142 [...]. Traduzione.*“, in: *Giornale della Società d’incoraggiamento delle scienze et delle arti stabilita in Milano* 4 (April 1808), S. 31–39. [unterzeichnet (vom Übersetzer?) „B. A“]
- in: Alexander von Humboldt, *Tableaux de la nature*, 2 Bände, übersetzt von Jean Baptiste Benoît Eyriès, Paris: F. Schoell 1808, Band 1, S. 191–205.
- in: *Ansichten der Natur mit wissenschaftlichen Erläuterungen*, Tübingen: Cotta 1808, S. 142–153.

„Die vollständigste aller bisherigen Beobachtungen über den Einfluss des Nordlichts auf die Magnetnadel; angestellt von Herrn Alexander von Humboldt zu Berlin am 20sten Dec. 1806“ [Brief von Humboldt an Adolf Erman, datiert „Berlin den 21sten Dec. 1806 9 Uhr Morg.)

- in: *Annalen der Physik* 29:4 (1808), S. 425–429, darin Humboldts Brief S. 427–429.

1809

„Des eaux chargées d’acide muriatique“ [Nachweis: Extrait de son *Voyage à la Nouvelle-Espagne*]

- auszugsweise in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 69 (Juli 1809), S. 155.
- in: Alexander von Humboldt, *Essai politique sur le royaume de la Nouvelle-Espagne*, Paris: Schoell 1811, Bd. 1, S. 254.

„Des volcans de Jorullo“ [Nachweis: Extrait de son *Essai sur la Nouvelle Espagne*, pag. 249]

- [Auszug], in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 69 (Juli 1809), S. 149–155.
- in: *Journal of natural philosophy, chemistry, and the arts* 26:117 (Juni 1810), S. 81–86.
- „Humboldt giebt in seinem *Essai politique sur la nouvelle Espagne*, S. 249ff. folgende lehrreiche Nachricht über den merkwürdigen Vulkan von Jorullo“, in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie, mit Hinsicht auf die neuesten Entdeckungen* 8 (1814), S. 258–263.
- übersetzt als „Beschreibung eines Ausbruches des Vulkanes Jorullo in Mexico. Vom Baron Alexander v. Humboldt“, in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 14:21, Nr. 307 (1826), Spalten 321–325. [Wiederabdruck der Übersetzung]

- „Account of the Eruption of the Volcano of Jorullo in Mexico. By Baron Alexander de Humboldt. With a section of the mountain“, übersetzt, in: *The Edinburgh journal of science* 4 (November–April 1826), S. 50–55.
- in: Alexander von Humboldt, *Essai politique sur le royaume de la Nouvelle-Espagne*, Paris: Schoell 1811, Bd. 1, S. 249–254.

„**Description du volcan de Jorullo**, tirée de *l'Essai politique sur le Royaume du Mexique*, formant la troisième partie des Voyages d'Alexandre de Humboldt et Aimé Bonpland. Troisième livraison“ [Fußnote zum Titel verweist auf die Buchpublikation 1809 bei Schoell, Paris, Cotta, Tübingen, und Lévrault, Strasbourg]

- [Auszug], in: *Bibliothèque britannique* 14:41 (1809), S. 339–355.

„**Fragmente aus dem neuesten Hefte des v. Humboldt'schen Werkes über den politischen Zustand des Königreichs Neu-Spanien**“

- „1. Das alte und neue Mexiko“, in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 3:186, 5. August 1809, S. 741–742.
- „2. Das alte und neue Mexiko“, in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 3:187, 7. August 1809, S. 745–746.
- „3. Die alt-mexikanischen Tempel, Teocalli genannt“, in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 3:192, 12. August 1809, S. 767–768.
- „4. Andre mexikanische Alterthümer u. dgl.“, in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 3:193, 14. August 1809, S. 769–771 [Hinweis: Die Fortsetzung folgt]; 3:194, 15. August 1809, S. 774–775 [Fortsetzung].
- 5. „Die schwimmenden Gärten (Chinampas)“, in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 3:195, 16. August 1809, S. 778–779.
- in: Alexander von Humboldt, *Versuch über den politischen Zustand des Königreichs Neu-Spanien*, 5 Bände, Tübingen: J. G. Cotta 1809, 1810, 1812, 1813, 1814, hier: Band 2 [übersetzt von Ph. J. Rehfues], S. 28–31; 45–51; 34–37; 59–65, 65–71; 78–80.
- in: Alexander von Humboldt, *Essai politique sur le royaume de la Nouvelle Espagne*, 2 Bände, Paris: F. Schoell/J. H. Stône [1808–]1811 und [1809–]1811, hier: Band 1, S. 165–167; 177–181; 169–171; 187–191, 191–195; 200–201.
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 73–92.

[**Geographische Längen und Breiten, vom Hrn. von Humboldt auf seiner Reise nach Amerika beobachtet**] [Nachweis: Aus dem ersten Teil des *Recueils d'observations astronomiques*]

- in: *Astronomisches Jahrbuch für das Jahr 1812* (1809), S. 257.
- in: Alexander von Humboldt, *Recueil d'observations astronomiques, d'opérations trigonométriques et de mesures barométriques, faites pendant le cours d'un voyage aux régions équinoxiales du Nouveau Continent, depuis 1799 jusqu'en 1803, rédigé par Jabbo Oltmanns*; Paris: Schoell 1808, Bd 1, S. 27, 106.

[Mit Provençal]

„**Recherches sur la respiration des poissons. Par MM. Provençal et Humboldt**“

- in: *Mémoires de physique et de chimie de la Société d'Arcueil* 2 (1809), S. 359–404.
- in: *Journal de physique, de chimie, d'histoire naturelle et des arts* 69 (Juli 1809), S. 261–286. [Wiederabdruck]

- übersetzt als „Untersuchungen über die Respiration der Fische von Provençal und Humboldt“, übersetzt, in: *Journal für Chemie und Physik* 1:1 (1811), S. 86–121. [anhand des Drucks in den *Mémoires de physique et de chimie de la Soc. D’Arcueil* übersetzt von Dr. Sigwart]
- „Über die Respiration und Schwimmblase der Fische. Nach Humboldt.“ [Auszug], in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 1:21 (Januar 1822), Spalten 326–329.

„Statistische Notizen über Mexico“

- in: *Allgemeine Zeitung* 42 (11. Februar 1809), S. 168.

„Voyage d’Alex. de Humboldt et Aimé Bonpland. Troisième Partie. Essai politique sur le royaume de la Nouvelle Espagne. Troisième livraison“

- Auszug durch J. C. Delamétherie, in: *Journal de physique, de chimie, d’histoire naturelle et des arts* 69 (1809), S. 45–56.
- in: Alexander von Humboldt, *Essai politique sur le royaume de la Nouvelle-Espagne*, Band 1, S. 172–348.

[L’effet bienfaisant de la vaccine connu dans le Pérou; aus Essai politique sur la Nouvelle-Espagne]

- auszugsweise in: *Annuaire de la Société de médecine du département de l’Eure* 1809, S. 72–73.

[Geognostische Ansicht der Tropenländer]

- in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 3 (1809), S. 224–226.
- in: Alexander von Humboldt, *Ideen zu einer Geographie der Pflanzen, nebst einem Naturgemälde der Tropenländer* (1807), S. 134–154.

1810

„Estatística de México. Por Federico Alejandro Barón de Humboldt. Extractada del Español, y anotado por Don Francisco Josef de Caldas, Director del Observatorio astronómico de Santafé de Bogotá; Individuo de la Expedición botánica, y Catedrático de Matemáticas en el Colegio R. M. de N. S. del Rosario de esta Capital.“

- in: *Semanario*. Año de 1810. Continuación del Semanario del N. E. de Granada. Memoria. 10.^a (1810), S. 3–28. [mit {uneingelöstem?} Fortsetzungshinweis „(se continuará)“, S. 28]
- Separatum mit dem Titel „Año de 1810. Continuación del Semanario del N. R. de Granada. Memoria 10.^a. Estatística de Mexico. Pro Frederico Alexandro Baron de Humboldt. , Santafé de Bogotá: D. Nicolas Calvo, y Quixano 1811, 28 Seiten. [Fortsetzungshinweis „se continuará“, ausgewählt und mit Anmerkungen versehen von Don Francisco Josef de Caldas]

„Note sur la communication qui existe entre l’Orénoque et la rivière des Amazones; par A. de Humboldt“

- in: *Journal de l’École Polytechnique* 4:10 (1810), S. 65–68, 1 Karte.
- übersetzt als „Über die Verbindung zwischen dem Orinoco und Amazonenfluß. Aus dem Französischen“, in: *Monatliche Correspondenz zur Beförderung der Erd- und Himmelskunde* 26 (September 1812), S. 230–235, 2 Karten.

- übersetzt als „Nota sulla comunicazione che esiste fra l’Orenoco e il fiume delle Amazoni de A. de Humboldt. Contenuta nel giornale della scuola politecnica di Parigi quaderno X. pag 65 e seg. Tradotta dal francese.“, in: *Nuova raccolta di autori italiani che trattano del moto delle acque*, Band VII: *Opusculi idraulici*, Bologna 1845, S. 89–92, 1 Karte.

„Notizen aus Briefen des Freihrn. Alex. von Humboldt und des Hrn. Leop. von Buch an den Herausgeber [L. W. Gilbert]“ [datiert „Paris, kais. Sternw., d. 23. Dec. 1810]

- in: *Annalen der Physik* 37:1 (1811), S. 114–115, Humboldts Brief S. 114.

„Pittoreske Ansichten in den Cordilleren. Aus Hrn. v. Humboldts historischer Beschreibung seiner Reise. Natürliche Brücken über den Icononzo / Straße über den Quindiu in der Cordillera der Anden / Die Kaskade von Tequendama“

- „Natürliche Brücken über den Icononzo“ [übersetzt wahrscheinlich von Ph. J. v. Rehfues], in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 4:5 (5. Januar 1810), S. 17–18 [Fortsetzungshinweis „Der Beschluß folgt“]; 4:6 (6. Januar 1810), S. 23 [Beschluß]..
- „Straße über den Quindiu in der Cordillera der Anden“ [übersetzt wahrscheinlich von Ph. J. v. Rehfues], in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 4:28 (1. Februar 1810), S. 109–110 [Fortsetzungshinweis „Der Beschluß folgt“]; 4:29 (2. Februar 1810), S. 115–116 [Beschluß].
- „Die Kaskade von Tequendama“ [übersetzt wahrscheinlich von Ph. J. v. Rehfues], in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 4:86 (10. April 1810), S. 341–342 [Fortsetzungshinweis „Der Beschluß folgt“]; 4:87 (11. April 1810), S. 346–347 [Beschluß].
- in: Alexander von Humboldt, *Vues des Cordillères et monumens des peuples indigènes de l’Amérique...*
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 93–113.

„Sur l’amalgamation des minerais d’argent usités au Mexique. Par M. de Humboldt. Extrait du second volume de l’Essai sur le royaume de la Nouvelle-Espagne“

- in: *Annales de chimie* 76:2 (31. Oktober 1810), S. 204–225; 76:3 (31. Dezember 1810), S. 233–244.

1811

„Considérations générales sur les mines du Mexique, dans leurs rapports avec la géologie“ [Nachweis: extraits de la cinquième livraison de l’Essai politique sur le royaume de la nouvelle Espagne]

- [Auszug], in: *Bibliothèque britannique* 16:46 (1811), S.128–153.
- in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 5 (1811), S. 240–248.

„Notice sur les mines du Mexique“ [Nachweis: extraite de l’ouvrage intitulé: *Essai politique sur le Royaume de la Nouvelle-Espagne*]

- auszugsweise [bearbeitet von M. Brochant, Ingénieur en chef au Corps impérial des Mines], in: *Journal des mines* 29:170 (Februar 1811), S. 81–158 [Fortsetzungsankündigung: „(La fin de cet extrait paraîtra dans un des prochains numéros.)“; 31:185 (Mai 1812), S. 321–364.

[Sur la fièvre jaune] „Fragment d'un ouvrage ayant pour titre: *Essai politique sur le Mexique*; par M. Humboldt“

- in: *Journal général de médecine, de chirurgie et de pharmacie* 40 (Januar 1811), „Premier morceau“ S. 210–225, „Deuxième morceau“ S. 338–351, „Troisième et dernier morceau“ S. 413–445.
- übersetzt und in Auszug als „Bemerkungen über das gelbe Fieber, und dessen Zusammenhang mit der Temperatur“ [Nachweis in Fußnote: Nach dessen *Essai politique sur le Roy. de la Nouvelle Espagne*, Paris 1811. 8. t. 4. p. 477–564, und nach der *Bibl. britann.* 1811 frei dargestellt von Gilbert], in: *Annalen der Physik* 43:3 (1813), S. 257–295.
- in: Alexander von Humboldt, *Essai politique sur le royaume de la Nouvelle-Espagne*, Paris: Schoell 1811, Band 1, S. 477–564.

1812

„Über eine Karte von Neuspanien herausgegeben von Hrn. Arrowsmith, im J. 1810“
[datiert: Paris, im Sept. 1811; unterzeichnet: Alexander v. Humboldt]

- in: *Monatliche Correspondenz zur Beförderung der Erd- und Himmels-Kunde* 25 (März 1812), S. 265–272.

1813

„Westliche Länge der Pariser Sternwarte und Nördliche Breite, verschiedener Oerter in Amerika, bestimmt vom Hrn. von Humboldt. Aus dessen *Recueil d'observations astron. etc.* IV. V. und VI. Lieferung“

- in: *Astronomisches Jahrbuch* 1816 (1813), S. 221–222.

[Geognostische und geologische Bemerkungen über Mexico]

- in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 7 (1813), S. 246–257.
- in: Alexander von Humboldt, *Essai politique sur le Royaume de la Nouvelle Espagne*, S. 1.

1814

—

1815

„Südamerikanische Insekten, gesammelt von v. Humboldt und Bonpland, auf ihrer Reise im südlichen America; beschrieben von P. A. Latreille.“ [Nachweis: Aus der Voyage d'Alexandre de Humboldt et Aimé Bonpland. Deuxième partie; Zoologie et Anatomie comparée; quatrième livraison, pag. 197 bis 283, mit den Tafeln 15, 16, 17, 18] [unterzeichnet auf S. 105: Zinke [Zincken], gen. Sommer]

- [Auszug], in: *Magazin der Entomologie* 1:2 (1815), S. 104–135.
- in: Alexander von Humboldt, *Recueil d'observations de zoologie et d'anatomie comparée*, Paris: Schoell und Dufour 1811, Bd. 1, S. 127–252.

1816

„Introduction“

- in: Leopold von Buch, *Voyage en Norvège et en Laponie, fait dans les années 1806, 1807 et 1808* [*Reise durch Norwegen und Lappland*, 2 Bände, Berlin: G. C. Nauck 1810], 2 Bände, übersetzt von Jean Baptiste Benoît Eyriés, Paris: Gide 1816, Band 1, S. XV–XXIV.

„Sur l'Élévation des montagnes de l'Inde“

- „Sur l'Élévation des montagnes de l'Inde“, in: *Annales de chimie et de physique* 3 (1816), S. 297–317.
- „Ueber die Höhe von Bergen von Hindostan (Nach d. Franz. frei bearbeitet und mit Zusätzen von Gilbert)“, in: *Annalen der Physik* 56:1 (1817), S. 1–41.
- Separatum, Paris: Feugueray, 23 Seiten.

„Sur les lois que l'on observe dans la distribution des formes végétales“ [Fußnote zum Titel: „Extrait d'un Mémoire lu à l'institut, dans la séance du 5 février 1816“]

- in: *Annales de chimie et de physique* 1 (1816), S. 225–239.
- Separatum „Sur les lois que l'on observe dans la distribution des formes végétales. Par Alexandre de Humboldt.“, Paris: Feugueray 1816, 15 Seiten.
- übersetzt als „Ueber die Gesetze, welche man in der Vertheilung der Pflanzenformen beobachtet. – Auszug aus einer am 5. Febr. 1816. In der Sitzung des Par. Instituts vorgelesenen Abhandlung. Von A. von Humboldt.“, in: *Journal für Chemie und Physik* 18:2 (1816), S. 129–145 [Hinweis auf Übersetzung untem Titel: „Aus dem Franz. der Ann. de Chimie et de Physique, Mars 1816. Übersetzt von Dr. Martius.“]
- übersetzt als „Ueber die Gesetze in der Vertheilung der Pflanzenformen, beobachtet von A. v. Humboldt. (Gelesen im franz. Institut am 5ten Hornung 1816.)“ in: *Isis, Osiris, Anubis oder Encyclopädische Zeitung* 1:23 (1817), Sp. 177–184 und 24 (1817), Sp. 185.
- übersetzt als „On the Laws observed in the Distribution of vegetable Forms. BY Alexander Count Humboldt“ [Fußnote zum Titel: „Extracted from a paper read tot he French Institute, Feb. 5, 1816.“], in: *The Philosophical magazine and journal* 47 (Januar–Juni 1816), S. 446–453.

1817

„Des lignes isothermes et de la distribution de la chaleur sur le globe“

- in: *Mémoires de physique et de chimie de la Société d'Arcueil* 3 (1817), S. 462–602.
- Separatum, *Des lignes isothermes et de la distribution de la chaleur sur le globe, par Alexandre de Humboldt. (Extrait de Mémoires d'Arcueil)*, Paris 1817, 145 Seiten.
- unter dem Titel „Des lignes isothermes, et de la distribution de la chaleur sur le globe. Par Alexandre de Humboldt. Tiré des Mémoires de physique et de chimie de la Société d'Arcueil. T. III. Paris 1817.“, in: *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts, faisant suite à la Bibliothèque britannique* 2:5 (August 1817), „(Extrait)“ S. 290–307 [Fortsetzungsankündigung: „(La suite à un autre Cahier)“]; „(Second extrait)“ 2:6 (September 1817), S. 26–43. [Wiederabdruck]
- unter dem Titel „Sur les lignes isothermes. Par A. de Humboldt. (Extrait)“, in: *Annales de chimie et de physique* 5 (1817), S. 102–111 und 2 Tafeln. [Wiederabdruck]

- zusammengefasst übersetzt als „Ueber die gleichwarmen Linien (Mem. d'Arcueil Vul. III. Annales de Chimie 17 u. Annales of Philos. 18)“, in: *Isis* 2:5 (1818), Spalten 852–866.
- übersetzt als „Of Isothermal Lines, and the Distribution of heat over the Globe“ [Nachweis: Abridged from the third volume of the Memoirs of the Society of Arcueil.] in: *Annals of philosophy, or Magazine of Chemistry, Mineralogy, Mechanics, Natural History, Agriculture, and the Arts* 11:3 (März 1818), S. 177–194.
- übersetzt von Fabri [Sekretär der physikalischen Gesellschaft von Studierenden in Erlangen] als „Ueber die isothermischen Linien“ [Nachweis: Nach dem Auszuge in den Annales de Chimie et de Physique T. V. S. 102], in: *Neues Journal für Chemie und Physik* 25:3 (1819), S. 254–268.
- übersetzt als „On Isothermal lines, and the distribution of heat over the globe“, in: *The Edinburgh Philosophical Journal* 3:5 (April–Oktober 1820), S. 1–20 [To be continued]; 3:6 (Oktober 1820), S. 256–274 [Continued from Vol. III, p. 20; To be continued]; 4:7 (Januar 1821), S. 23–37 [Continued from Vol. III, p. 274; To be continued in next Number]; 4:8 (April 1821), S. 262–281 [Continued from Vol. IV, p. 37; To be concluded in next Number]; 5:9 (Juli 1821), S. 28–39 [Concluded from Vol. IV, p. 281.].
- „Ueber die isothermen Linien“, übersetzt, in: Alexander von Humboldt, *Kleinere Schriften. Geognostische und physikalische Erinnerungen*, Stuttgart und Tübingen 1853, Band 1, 1853, S. 206–314.
- übersetzt, in: Alexander von Humboldt, *Schriften zur Physikalischen Geographie*, herausgegeben von Hanno Beck, Darmstadt 1989, S. 18–97. (Studienausgabe Band VI)
- in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 114–133. [ediert nach dem *Isis*-Druck]

„Sur le Steatornis, nouveau genre d'Oiseau nocturne; par M. de Humboldt.“

- in: *Bulletin des sciences, par la Société philomatique de Paris*, März 1817, S. 51–52 [unterzeichnet „A. B.“].
- in: *Procès-verbaux des séances de l'Académie* 6 (1816–1819), S. 159. [Notiz über Humboldts Lesung am 10. März 1817]
- auszugsweise übersetzt als „De Humboldt, über einen Nachtvogel Guacharo genannt“, in: *Isis* 2:3 (1818), Spalte 411.
- auszugsweise übersetzt als „De Humboldt über die Höhlen und ihre Beziehung auf die Gebirgsformationen, in denen man sie findet“, in: *Isis* 2:3 (1818), Spalten 411–412.
- in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 134–135. [ediert nach dem *Isis*-Druck]

[Humboldt über A. G. Werner für G. Cuvier. „Document sans titre; de la main d'un secrétaire“]

- William Coleman, „Abraham Gottlob Werner vu par A. v. Humboldt, avec des notes de Georges Cuvier“, in: *Sudhoffs Archiv für die Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften* 47:4 (1963), S. 465–476 [Abdruck des Manuskriptes S. 467–469].

[Über Lage, Form usw. des Cotopaxi]

- in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 11:2 (1817), S. 552–558.
- in: Alexander von Humboldt, *Pittoreske Ansichten der Cordilleren und Monumente der americanischen Völker*, Tübingen: Cotta 1810, Heft 1, S. 57–62.

1818

„**Alex. v. Humboldt's neueste Ansicht von der Wanderung der Pflanzen**“ [Nachweis: ausgezogen aus dessen [Humboldts] *Relation historique du voyage etc.* 1er Vol. Paris 4. p. 600 sq.]

- in: *Flora oder Botanische Zeitung* 1 (1818), S. 122–126.
- in: Alexander von Humboldt, *Relation historique du Voyage aux Régions équinoxiales du Nouveau Continent*, 3 Bände, Paris: F. Schoell 1814[–1817], N. Maze 1819[–1821], J. Smith et Gide Fils 1825[–1831], Band 1, S. 600–603.

„**De l'influence de la déclinaison du Soleil sur le commencement des pluies équatoriales. Par A. de Humboldt**“ [Nachweis: Extrait d'un Mémoire lu à l'Institut, dans la séance du 29 juin 1818.]

- in: *Annales de chimie et de physique* 8 (1818), S. 179–190.
- übersetzt als „Ueber den Einfluss der Abweichung der Sonne auf den Anfang der Aequatorial-Regen. Von A. von Humboldt. Aus den Annal. De Chim. Et de Phys. Tom VIII. Jun. 1818 p. 179. Übers. Vom Dr. Kapp.“ [Fußnote zum Titel: „Auszug aus einer in dem Institut am 29. Jun. 1818 vorgelesenen Abhandlung.“, in: *Journal für Chemie und Physik* 24:1 (1818), S. 71–84.

„**Mémoire sur la fixation des limites des Guyanes française et portugaise**“ [datiert „Paris, le 6 août 1817“]

- in: *Archives historiques et politiques, ou recueil de pièces officielles, mémoires et morceaux historiques, inédites ou peu connus, relatifs à l'histoire des 18^e et 19^e siècles [...]*, herausgegeben von F[riedrich] Schoell, Band 1, Paris: Librairie Grecque-Latine-Allemande 1818, S. 48–58.

„**O vodopadach' reki Orinoko**“

- übersetzt in: *Sorevnovatel' prosvescenija i blagotverenija* 3 (1818), S. 180–203, 288–309.
- in: Alexander von Humboldt, *Ansichten der Natur*, Tübingen: Cotta 1808, S. 279–334.

[P[ro] M[emoria] **die Aufnahme und Verbesserung des Berg- und Hüttenwesens in dem Hauptbergdistrict der Rheinischen Provinzen betr.**]

- Irmgard Lange-Kothe, „Ein Gutachten Alexander von Humboldts über das Berg- und Hüttenwesen im Bereich des Oberbergamtes Bonn 1818“, in: *Tradition* 2 (1961), S. 84–93 [Abdruck des Manuskriptes S. 90–93].

„**Sur le Lait de l'arbre de la Vache et le Lait des végétaux en général. Par A. de Humboldt. (Extrait)**“ (Extrait d'un Mémoire que M. de Humboldt vient de lire dans une des dernières séances de l'Académie des Sciences)

- in: *Annales de chimie et de physique* 7 (1818), S. 182–191.
- übersetzt als „Ueber die Milch des Kuhbaums und die Milch der Pflanzen überhaupt“, in: *Isis* 2:3 (1818), Spalten 473–474 [fälschlich sind Sp. 449f. angegeben].
- übersetzt als „On the milk of the Cow Tree, and on vegetable Milk in General. By M. Humboldt.“ [Fußnote zum Titel: „Abridged from an essay in Ann. De Chim. For Feb. 1818, which is an extract from a memoir read tot he Academy of Sciences.“], , in: *Annals of philosophy* 12:68 (Juli–Dezember 1818), S. 115–117.

- übersetzt als „Sul latte dell’ albero della Vacca e in generale sul latte dei vegetabili. Del Sig. A. de Humboldt. Estratto. Ann. De Chim. Et Phys. Fév. 1818.“, in: *Giornale di fisica, chimica, storia naturale, medicina ed arti* 1 (2. Dezember 1818), S. 138–144.
- übersetzt als „Ueber die Milch des Kuhbaums und die Pflanzenmilch überhaupt vom A. von Humboldt“ [Fußnote zum Titel: „Uebersetzt aus den Annales de Chimie et physique. 1818 Fevr. P. 182.“], in: *Journal für Chemie und Physik* 26:3 (1819), S. 231–242.
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 136–138. [ediert nach dem *Isis*-Druck]

„Ueber die natürliche Familie der Gräser. Von Alex. Von Humboldt. Paris 1817. (Lateinisch)“ [Text ist auf deutsch verfasst]

- in: *Isis oder Encyclopädische Zeitung* 2 (1818), Spalten 307–310.

„Der Pic de Teyde auf Teneriffa“ [Nachweis: v. Humboldt Reise in die Aequinoctial-Gegenden des neuen Kontinents. I. Th. S. 140 ff.]

- in: *Mineralogisches Taschenbuch für das Jahr 1818* 12:1 (1818), S. 186–199.
- in: Alexander von Humboldt, *Reise in die Aequinoctial-Gegenden des neuen Kontinents in den Jahren 1799, 1800, 1801, 1802, 1803 und 1804*, Stuttgart und Tübingen: Cotta, Bd. 1, S. 140–254.

[Ueber die Ausbrüche des Pic de Teyde auf Teneriffa]

- in: *Mineralogisches Taschenbuch für das Jahr 1818* 12:1 (1818), S. 230–238.
- in: Alexander von Humboldt, *Reise in die Aequinoctial-Gegenden des neuen Kontinents in den Jahren 1799, 1800, 1801, 1802, 1803 und 1804*, Stuttgart und Tübingen: Cotta, Bd. 1, S. 260–268

[Über die Basalt-Felsen und Kaskade von Regla]

- in: *Mineralogisches Taschenbuch für das Jahr 1818* 12:2 (1818), S. 602–607.
- in: Alexander von Humboldt, *Pittoreske Ansichten der Cordilleren und Monumente der americanischen Völker*, Tübingen: Cotta 1810, Heft 2, S. 95–98.

[Über die Obsidiane des Pics von Teneriffa und die Natur der Bimssteine]

- in: *Mineralogisches Taschenbuch für das Jahr 1818* 12:2 (1818), S. 529–543.
- in: Alexander von Humboldt, *Reise in die Aequinoctial-Gegenden des neuen Kontinents in den Jahren 1799, 1800, 1801, 1802, 1803 und 1804*, Stuttgart und Tübingen: Cotta, Bd. 1, S. 233–245.

1819

„Considérations générales sur les signes numériques des peuples“

- in: *Annales de chimie et de physique* 12 (1819), S. 93–101.

„Sur les Gymnotes et autres poissons électriques. Par M. Alex. de Humboldt“

[Nachweis: Cet article est tiré textuellement de la Relation historique du Voyage de M. de Humboldt, [...]]

- in: *Annales de chimie et de physique* 11 (1819), S. 408–437.

1820

„Account of the Great Cavern of the Guacharo“ [Nachweis: Abridged from his Personal Narrative, vol. iii]

- in: *Edinburgh Philosophical Journal* 3:5 (1820), S. 83–92.
- in: *Mineralogisches Taschenbuch für das Jahr 1821* 15:1 (1821), S. 238–261.
- in: Alexander von Humboldt und Aimé Bonpland, *Personal Narrative of Travels to the Equinoctial Regions of the New Continent*, 7 Bände, übersetzt von Helen Maria Williams, London 1814–1829, Band 3, London: Longman, Hurst, Rees, Orme, and Brown/J. Murray/H. Colburn 1818, S. 119–137, 152.
- in: Alexander von Humboldt, *Relation historique du Voyage aux régions équinoxiales du Nouveau Continent*, 3 Bände, Paris: F. Schoell 1814[–1817], N. Maze 1819[–1821], J. Smith et Gide Fils 1825[–1831], Band 1, S. 413–422, 429–430.

„Observations de M. de Humboldt sur les températures de diverses mines d’Amérique“

- in: *Annales de chimie et de physique* 13 (1820), S. 207–212.
- übersetzt als „On the temperature of the different mines in America. By Baron Alexander de Humboldt“ [Fußnote zum Titel: „These observations have been just published in the *Annales de Chim.* tom. xiii. p. 207, from the unpublished journals of M. Humboldt.“], in: *The Edinburgh Philosophical Journal* 3:6 (April–Oktober 1820), S. 286–288.
- auszugsweise als „Hr. A. v. Humboldt theilt in den *Annal. de Ch. et Ph.* XIII. p. 207 nachstehende, früher noch nicht bekannt gemachte, Beobachtungen mit.“ [bearbeitet und unterzeichnet Poggendorff], in: *Annalen der Physik* 76 (1824), S. 448–452. [„1) Gruben in Neuspanien (Mexico)“, S. 448–450; „2) Gruben in Peru“, S. 450–452]

„Sur l’accroissement nocturne de l’intensité du son. (Mémoire lu à l’Académie des Sciences le 13 mars 1820.)“

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 13 (1820), S. 162–173. (Humboldts Expl. mit hs. Anm. an Königliche Bibl. geschenkt, unterz. 15. 1. 1863 Buschmann)
- „Sur l’accroissement nocturne de l’intensité du son. (Mémoire lu à l’Académie des Sciences le 13 mars 1820.) Par A. de Humboldt. (Extrait des *Annales de Chimie et de Physique*)“, Separatum, Feugueray 1820, 12 S.
- übersetzt als „Über die zunehmende Stärke des Schalls in der Nacht; von Alexander von Humboldt. (Eine Vorles. Gehalt. Am 13. März 1820 in d. Akad. D. Wiss. In Paris).“ [Fußnote zum Titel: „Nach einem einzelnen Abdruck aus den *Ann. de Chim. et de Phys.*, den ich dem Verf. Verdanke, frei übersetzt von Gilb. [i.e. Ludwig Wilhelm Gilbert, Herausgeber der *Annalen der Physik*, vgl. auch S. 36]“, , in: *Annalen der Physik und der physikalischen Chemie* 65:1 (1820) [= *Annalen der Physik und der physikalischen Chemie* 5 (1820)], S. 31–42.
- „Ueber de nächtliche Verstärkung des Schalles. Abhandlung, gelesen in der Akademie der Wissenschaften zu Paris am 13 März 1820, von Alexander v. Humboldt“, in: Alexander von Humboldt, *Kleinere Schriften. Geognostische und physikalische Erinnerungen*, Stuttgart/Tübingen: Cotta 1853, Band 1, S. 371–397. [Wiederabdruck]

„Sur la Limite inférieure des neiges perpétuelles dans les montagnes de l’Himâlaya et les régions équatoriales.“

- in: *Annales de chimie et de physique* 14 (1820), S. 5–55.
- Separatum, Paris: Feugueray 1820, 54 Seiten.

- „Sur la limite inférieure des neiges perpétuelles depuis l'équateur jusque vers le milieu des zones tempérées“ (Séance du lundi 17 juillet), in: *Annales générales des sciences physiques* 5 (1820), S. 281 [Bericht vom Vortrag]; S. 66–69 [Rubrik 'Géographie physique', mit Auszügen bzw. Daten].
- „Untere Gränze des ewigen Schnees auf dem Himalaya-Gebirge und in den Gegenden des Aequators“, übersetzt, in: *Isis* 5 (1821), Spalten 551–577.

„Sur les lois que l'on observe dans la distribution des formes végétales; par Alexandre de Humboldt.“ [Fußnote zum Titel: „Cet article est tiré de la seconde édition, inédite, de Géographie des plantes de M. de Humboldt.“]

- in: *Dictionnaire des sciences naturelles*, Band 18, Strasbourg, Paris 1820. S. 422–436.
- übersetzt als „Ueber die Gesetze, welche man in der Vertheilung der Pflanzenformen beobachtet. [Hier als Einleitung.] (Aus der noch nicht erschienenen zweiten Ausg. Von A. v. Humboldt's Géographie des plantes. Im Dictionn. des sc. nat. XVIII. 1820. p. 422–36. Später auch in der Isis 1822.) [Fußnote dazu: „Fast wörtlich übersetzt.“] (Vgl. a. unten den Anfang der 1ten Beilage).“, in: *Pflanzengeographie nach Alexander von Humboldt's Werke Ueber die geographische Vertheilung der Gewächse, mit Anmerkungen, [...]* von C. T. Beilschmied [...] Breslau, bei Wilhelm Gottlieb Korn. 1831. S. 7–

[Über die Anden-Kordillera]

- in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 14 (1820), S. 277–284.
- in: Alexander von Humboldt, *Pittoreske Ansichten der Cordilleren und Monumente der americanischen Völker*, Tübingen: Cotta 1810, Heft 2, S. 67–74.

1821

„Mutis (Don Josef-Celestino)“

- in: *Biographie universelle, ancienne et moderne, [...]*, Band 30, Paris 1821, S. 499–506.

„Nouvelles recherches sur les lois que l'on observe dans la distribution des formes végétales. Par M. Alex. de Humboldt. (Extrait d'un mémoire lu à l'Académie des Sciences le 19 février 1821)“

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 16 (1821), S. 267–296.
- übersetzt als „Neue Untersuchungen über die Gesetze, welche man in der Vertheilung der Pflanzenformen bemerkt. Von Alex von Humboldt“, in: *Isis* 5, 11. Heft (1821), Sp. 1033–1047.
- übersetzt als „New inquiries into the Laws which are observed in the Distribution of Vegetable Forms“ [Fußnote zum Titel: „A separate copy of this memoir was sent to us by the author for insertion in our Journal, through Dr. Marcet.“, in: *The Edinburgh Philosophical Journal* 6:12 (1822), S. 273–289 [Fortsetzungsankündigung in Fußnote, S. 287: „A series of additional observations on this subject, so highly interesting to the philosophical botanist and geologist, also by Baron Humboldt, will appear in our next Number.“]; „(Continued from Vol. VI, p. 289.)“ 7:13 (1822), S. 47–55.
- [ohne Titel] [Auszug], übersetzt, in: *Quarterly journal of science, literature, and the arts* 12 (1822), S. 338–339.

„Sur des tubes vitreux qui paraissent produits par des coups de foudre“ [ohne Autorenkennzeichnung]

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 19 (1821), S. 290–303.

„Sur la différence de hauteur à laquelle on cesse de trouver des poissons dans la Cordillère des Andes et dans les Pyrénées. Par M. Alex. de Humboldt.“ [Fußnote zum Titel: „Extrait d’un Mémoire sur les Poissons fluviatiles de l’Amérique équinoxiale, par MM. De Humboldt et Valenciennes.“]

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 19 (1821), S. 308–319.

„War Poison of the Indians“ [Nachweis: From Humboldt’s Personal Narrative]

- in: *Philosophical Magazine and Journal* 58 (Juli–Dezember 1821), S. 231–234.
- in: Alexander von Humboldt und Aimé Bonpland, *Personal Narrative of Travels to the Equinoctial Regions of the New Continent*, 7 Bände, übersetzt von Helen Maria Williams, London 1814–1829, Band 5, London: Longman, Hurst, Rees, Orme, and Brown 1821, S. 514–517, 519–520, 522, 526.
- in: Alexander von Humboldt, *Relation historique du Voyage aux régions équinoxiales du Nouveau Continent*, 3 Bände, Paris: F. Schoell 1814[–1817], N. Maze 1819[–1821], J. Smith et Gide Fils 1825[–1831], Band 2, S. 547–550, 551, 553.

1822

„A. v. Humboldts Ansicht über die Verschiedenheit der Erzeugnisse nach den Erdstrichen“ [Nachweis: Aus dem Reiseberichte]

- in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 2:10 [= 32] (April 1822), Sp. 145–147.

„Indépendance des formations“

- in: *Dictionnaire des Sciences Naturelles*, Band 23, Strasbourg/Paris 1822, S. 56–385. [ohne Kennzeichnung der Autorschaft]
- in: Alexandre de Humboldt, *Essai géognostique sur le gisement des roches dans les deux hémisphères*, Paris 1823, VIII + 379 Seiten. [Wiederabdruck].
- übersetzt als „On rock formations. By Baron Alexander von Humboldt“ [Fußnote zum Titel: „Translated from *Essai Géognostique* par Alexandre de Humboldt.“] [Auszug], in: *The Edinburgh Philosophical Journal* 10 (1824), S. 40–53 [Fortsetzungsankündigung: „(To be continued.)“], Anschluss: „Concluded from p. 58“] S. 224–239.
- [Auszug aus dem *Edinburgh Philosophical Journal*], unter dem Titel „On Rock Formations. By Baron Alexander Humboldt“, in: *Boston journal of philosophy and the arts* 2 (Juli 1824 – Juli 1825), S. 15–27 und S. 105–118. [Fußnote zum Titel: „Translated from *Essai Géognostique* par Alexandre de Humboldt“; Fortsetzungshinweis auf S. 27 „(To be continued.)“, Anschluss auf S. 105 „concluded from page 21[sic]“]

„Note en reponse à une critique contenue dans un Mémoire de M. Bresson, inséré dans le 7^e numéro du Bulletin“ [unterzeichnet „A. de Humboldt“]

- in: *Bulletin de la société de géographie* 1:8 (1822), S. 368.

[Mit Leopold von Buch]

„Sur le gissement [sic] du granite dans la vallée de Fiemme. Par MM. Alexandre de Humboldt et Leopold de Buch.“

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 23 (1823), S. 261–266. [„1°. Lettre de M. de Humboldt à M. Brochant de Villiers, membre de l’Institut, datée de Vérone le 8 octobre 1822 (Extrait.)“ S. 261–265, 2°. Lettre de M. de Buch à M. Brochant-de-Villiers, datée de Vérone le 10 octobre 1822 (Extrait.) S. 265–266]
- übersetzt als „Ueber die Lagerungs-Verhältnisse des Granites im Fassathale. Ein Schreiben des Herrn v. Humboldt an Herrn Brochant v. Villiers. Verona, 8. Oktober 1822“ [Fußnote zum Titel: „Annales de Chimie: T. XXIII, p. 261 ect.[sic]“, in: *Taschenbuch für die gesammte Mineralogie* 18 (1824), S. 334–341. [„Ein Schreiben des Herrn L. v. Buch an Herrn Brochant v. Villiers. Verona, 10. Oktover 1822“, S. 341–343]
- übersetzt als „Ueber Canzocolli unweit Predazzo in Südtirol. Auszug aus einem Schreiben des Herrn v. Humboldt an Herrn Brochant v villiers in Paris. Verona den 8. Oktober 1822“, in: *Beiträge zur Geschichte, Statistik, Naturkunde und Kunst von Tirol und Vorarlberg* 2 (1826), S. 309–312. [Fraktur]

1823

„Über den Bau und die Wirkungsart der Vulcane in verschiedenen Erdstrichen (Gelesen in der Akademie der Wissenschaften am 24. Januar 1823)“

- in: *Abhandlungen der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Aus den Jahren 1822 und 1823*, Berlin: Dümmler 1825, Physikalische Klasse, S. 137–155.
- „Über den Bau und die Wirkungsart der Vulcane in verschiedenen Erdstrichen, von Alexander von Humboldt. Gelesen in der öffentlichen Versammlung der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin am 24. Januar 1823.“, Separatum. Berlin: Krause 1823, 36 Seiten. [Wiederabdruck]
- auszugsweise als „Zwei Bruchstücke aus der am 24. Jan. in der Berliner Akademie gehaltenen Vorlesung des Hrn. Alexander von Humboldt: ‘Über den Bau und die Wirkungsart der Vulkane in verschiednen Erdstrichen.‘“, in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 4:4 [= Nr. 70] (März 1823), Spalten 49–54.
- übersetzt als „On the Constitution and Mode of Action of Volcanoes, in different Parts of the Earth“, in: *Annals of philosophy* 6:2 (August 1823), S. 121–135.
- unter dem Titel „Ueber den Bau und die Wirksamkeit der Vulkane in verschiedenen Erdstrichen. Von Herrn Alexander v. Humboldt. (Eine Vorlesung, gehalten in der Königl. Akad. der Wissenschaften zu Berlin den 24. Januar 1823)“ [Diese, in so vielfacher Beziehung interessante und wichtige Arbeit ist, meines Wissens, nicht Gegenstand des Buchhandels geworden; der verehrte Verfasser möge darum deren Aufnahme in diesen Blättern nicht missdeuten. D. H.“], in: Karl Caesar Ritter von Leonhard, *Mineralogisches Taschenbuch für das Jahr 1824, Erste Abtheilung*, Frankfurt am Main 1824, S. 3–39. [Wiederabdruck]
- in: Alexander von Humboldt, *Ansichten der Natur*, Zweite, verbesserte und vermehrte Ausgabe, Stuttgart und Tübingen: Cotta 1826, Bd. 2, S. 126–186.

„Beiträge zur Naturgeschichte der Mosquitos“

- in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 3:7 [= 51] (September 1822), Spalten 97–103.

- in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 139–150.

„On Petrifications, or Fossil Organic Remains. By Baron Alexander Humboldt.“

- [Auszug], in: *The Edinburgh Philosophical Journal* 9:17 (Juli 1823), S. 20–35.
- in: Alexander von Humboldt, *Essai géognostique sur le gisement des roches dans les deux hémisphères*, Paris: Levrault 1823, S. 35–54.

„Résultats d’expériences faites sur la ligature et la section longitudinale des nerfs; par M. Alex. de Humboldt. (Communication verbale faite à l’Académie des Sciences, dans la séance du lundi 18 août 1823.)“

- in: *Bulletin des sciences, par la Société philomatique de Paris* (1823), S. 157–158.

„Résultats d’expériences faites sur les actions galvaniques et et sur les effets de la section longitudinale de la ligature des nerfs; par M. Alex. de Humboldt. (Communication verbale faite à l’Académie des Sciences, dans la séance du lundi 18 août 1823.)“

- in: *Archives générales de Médecine* 1:3 (September 1823), S. 292–294.
- übersetzt als „Resultate von Versuchen über die Wirkungen der Ligatur und des Längendurchschnittes der Nerven. Von Alexander v. Humboldt. (Nach einer am 18. August 1823 der Pariser Académie des sciences gemachten mündlichen Mittheilung.)“, in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 6:12, [= Nr. 122] (Februar 1824), Spalten 180–182. [Fraktur]

1824

[Mit K. W. G. Kastner]

„A. v. Humboldt: Ueber vormalige Tropenwärme in nördlichen Breiten, isothermische Linien etc.; aus einem Briefe an den Herausgeber [K. W. G. Kastner]“

- in: *Archiv für die gesammte Naturlehre* 1:3 (1824), S. 329–334.

„Analyse de l’eau du Rio Vinagre, dans les Andes de Popayan, par M. Mariano de Rivero, avec des éclaircissemens géognostiques et physiques sur quelques phénomènes que présentent le soufre, l’hydrogène sulfuré et l’eau dans les volcans. Par M’ A. de Humboldt. Extrait d’une Lettre en date du 8 octobre 1825.“

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 27 (1824), S. 113–136.
- in: *Annales des sciences naturelles* 4 (1825), S. 66–88.
- übersetzt als „Mariano de Rivero’s Analyse des Wassers vom Rio Vinagre (Essigfluss), mit physikalischen Erläuterungen über einige Erscheinungen, welche der Schwefel, der Schwefelwasserstoff und das Wasser in den Vulkanen darbieten“, in: *Journal für Chemie und Physik* 45:1 (1825) [= *Jahrbuch der Chemie und Physik* 25:1 (1825)], S. 36–54.
- übersetzt als „Analysis of the Water of the Rio Vinagre, in the Andes of Popayan, by M. Mariano de Rivero; with geognostic and physical Illustrations of some Phænomena which are exhibited by Sulphur, Sulphuretted Hydrogen, and Water, in Volcanos“, in: *Philosophical Magazine* 65:322 (Februar 1825), S. 108–122.
- auszugsweise als „Sulphur Mountain of Ticsan“, in: *Quarterly journal of science, literature, and the arts* 18:36 (1825), S. 406–407.

„Facsimile eines Briefes von Alexander von Humboldt an Simon Moritz von Bethmann über einen Panama-Canal“ [datiert: Paris, [...] 9 Août 1824]

- Separatum, 1824, 4 Seiten.

„Observations sur quelques phénomènes peu connus qu’offre le goût sous les tropiques, dans les plaines et sur les plateaux des Andes“

- in: *Journal de Physiologie expérimentale et pathologique* 4:1 (Januar 1824) S. 109–118.
- Separatum, Paris: Lachevardière fils 1824, 12 Seiten.

„Rapport verbal fait à l’Académie des Sciences sur un ouvrage de M. Auguste de Saint-Hilaire, intitulé: Plantes usuelles des Brasiiliens. Par M. le Baron Alex. de Humboldt.“

- in: *Annales des sciences naturelles* 1 (April 1824), S. 410–416.
- Separatum, *Rapport verbal fait à l’Académie des Sciences, sur un ouvrage de M. Auguste de Saint-Hilaire, intitulé: Plantes usuelles des Brasiiliens. Par M. le Baron de Humboldt*, Paris: Tatsu 1824, 8. Seiten.

„Sur le Magnétisme polaire d’une montagne de chlorite schisteuse et de serpentine. Par M^r A de Humboldt. (Extrait d’une Lettre adressée à M. Becquerel)“ [datiert auf Paris, le 28 mars 1824]

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 25 (1824), S. 327–334.

1825

„Évaluation numérique de la population du Nouveau Continent, considérée sous les rapports de la différence des cultes, des races, et des idiomes, par Alexandre de Humboldt“ [Nachweis: Extrait d’une lettre adressée à M. Charles Coquerel] [datiert Paris, le 5 janvier 1825]

- in: *Revue protestante* 1 (1825), S. 81–85.
- Separatum, Paris: Dondey-Dupré 1825. 8 Seiten.
- „Population de l’Amérique“ [Nachweis: Lettre adressée par M. Alexandre de Humboldt à M. A. Coquerel, pasteur à Amsterdam] [unterzeichnet: Alexandre de Humboldt], in: *Annuaire historique universel pour 1825*, S. 274–276.
- übersetzt als „Ueber die Bevölkerung von Amerika mit besonderer Rücksicht auf Religion und Sprache“ [unterzeichnet: Alexander von Humboldt], in: *Hertha* 3 (1825), S. 30–34.

„Briefe aus Paraguay, mitgetheilt von Alexander v. Humboldt.“ [datiert: Paris, d. 28. Jun. 1825. Alexander v. Humboldt] [Darin: 3 Briefe von Richard Grandsire in deutscher Übersetzung]

- in: *Hertha* 2 (1825), S. 696–707. [Fraktur]
- in: *Allgemeine Zeitung* 320 (16. November 1825), Beilage, S. 1278–1279. [Wiederabdruck: Einleitung u. Schlußbemerkung]
- [Auszug bzw. Zusammenfassung aus zweiter Hand] unter dem Titel „Ein Manuskript von Alexander v. Humboldt aus Paraguay“ [unterzeichnet: F. Nielsen Reyes, Berlin], in: *Dr. A. Petermanns Mitteilungen aus Justus Perthes’ geographischer Anstalt* 81 (1935), S. 97.

„Bemerkungen des Herrn von Humboldt“ [datiert: Geschrieben, Ende Juni 1825]

- in: „Nachricht von den Reisen und Entdeckungen der Briten Oudney, Denham und Clapperton im Sudan“,
- in: *Hertha* 3 (1825), S. 163–230, hier S. 221–230 [mit Anmerkungen von Jomard].

„De quelques phénomènes physiques et géologiques qu’offrent les Cordillères des Andes de Quito et la partie occidentale de l’Himalaya; par M. Alexandre de Humboldt. (Lu à l’Académie des Sciences, séances des 7 et 14 mars 1825)“

- in: *Annales des Sciences Naturelles* 4 (1825), S. 225–253.
- [mit dem Zusatz nach dem Titel: „(Ex. des Annales des Sciences Naturelles, mars 1825.)“], Separatum, Paris 1825, 32 Seiten.

„Esquisse d’un tableau géognostique de l’Amérique méridionale, au nord de la rivière des Amazones et à l’est du méridien de la Sierra Nevada de Merida“

- [Auszug:] Separatum, Paris 1825.
- übersetzt als „Geognostisches Gemälde von Süd-Amerika“ [Nachweis: *Voyage aux régions équinoxiales du nouveau continent*. Tom. Xme, p. 249], in: *Zeitschrift für Mineralogie* 2 (1826), S. 97–124 [„Fortsetzung folgt“], S. 481–500 [„Beschluss. S. Augustheft S. 221“].
- in: Alexander von Humboldt, *Relation historique du Voyage aux Régions équinoxiales du Nouveau Continent*, 3 Bände, Paris: F. Schoell 1814[–1817], N. Maze 1819[–1821], J. Smith et Gide Fils 1825[–1831], Band 3, S. 188–268.

„Note communiquée par M. le Baron, relative au Tableau de la population du Pérou, par Col. Poinsett, inséré dans les n^{os} 21 et 22 du Bulletin de la Société de Géographie, pages 101 et suivantes)

- in: *Bulletin de la société de géographie* 3:23 (März 1825), S. 170–171 (zu ebd., S. 101–111; vgl. S. 284–285).
- übersetzt als „Bemerkungen des Herrn v. Humboldt“, in: „Statistische Uebersicht des Vize-Königreichs Peru. Dem Staatssekretair der vereinigten Staaten von Nordamerika vorgelegt am 4ten November 1818 von dem Obersten Poinsett. Nebst einigen Bemerkungen von Alex. Freiherrn v. Humboldt“, in: *Hertha* 3 (1825), S. 753–766, hier S. 765–766.
- „Souvenirs d’A. de Humboldt (1769–1859)“, in: *Acta geographica* 1965, S. 53–54. [Wiederabdruck]

„Rapport verbal fait à l’Académie royale des sciences, séance du 9 mai 1825, par M. de Humboldt, sur le Tableau des corps organisés fossiles, par M. Defrance“

- in: *Bulletin des sciences naturelles et de géologie* 5 (1825), S. 203–206.
- Separatum „Rapport verbal fait à l’Académie royale des sciences, séance du 9 mai 1825, par M. le B^{on}. de Humboldt, sur le Tableau des corps organisés fossiles, par M. Defrance, Paris: Fain 1825, 4 Seiten. [Wiederabdruck]

„Rapport verbal sur la Flore du Brésil méridional de M. Auguste de Saint-Hilaire“ [Nachweis: Fait à l’Académie des Sciences, séance du 19 septembre 1825]

- in: *Annales des sciences naturelles* 6 (1825), S. 222–224.
- unter dem Titel „Rapport verbal sur la Flore du Brésil méridional de M. Aug. de Saint-Hilaire, fait à l’Académie des Sciences, dans sa séance du 19 sept. 1825; par M. Alexandre de Humboldt in: *Bulletin des sciences naturelles et de géologie* 6 (1825), S. 391–393. [Wiederabdruck]

„Resultate der astronomischen Beobachtungen und barometrischen Messungen, auf einer Reise von Caraccas nach Bogotá, und längs dem Rio-Meta; angestellt von den HH. Roulin, Boussingault und Rivero“ [Fußnote zum Titel: „Von dem Herrn Alexander von Humboldt dem Hrn. Professor Ritter, und von diesem uns mitgetheilt. B[erghaus]).“]

- in: *Hertha* 3 (1825), S. 52–54. [Fraktur]

„Ueber die Gestalt und das Klima des Hochlandes in der iberischen Halbinsel, von A. v. Humboldt. (Auszug eines Schreibens an Herrn Professor Berghaus.)“ [6. 9. 1825])

- in: *Hertha* 4:1 (1825), S. 5–23, 1 Karte. [Fraktur]
- in: *Briefwechsel Alexander von Humboldt's mit Heinrich Berghaus aus den Jahren 1825 bis 1858*, 3 Bände, Leipzig: Hermann Costenoble 1863, Band 1, S. 18–48. [Erweiterung]

„Volcano of Puracé – River Containing free Acids“ [i.e. „short abstract [...] from an important paper by M. Humboldt on the Volcano of Puracé“]

- in: *Quarterly journal of science, literature, and the arts* 18 (1825), S. 404–406.

1826

„Uebersicht des gegenwärtigen Standes der astronomischen Geographie von Amerika“ [Nachweis: Essai politique sur l'île de Cuba; Introduction géographique p. XL–XLIV]

- auszugsweise in: *Geographische Zeitung der Hertha* 8:1 (1826), S. 37–45.
- in: Alexander von Humboldt, *Essai politique sur l'île de Cuba*, Paris: Gide fils 1825, S. XL–XLIV.

„Découverte d'une mine de platine dans la Colombie. – Importance de cette découverte pour les arts. – Mines d'or et de platine des monts Ourals en Russie“

- in: *Le Globe* 3:90 (20. Juli 1826), S. 479.
- „Account of the Discovery of a Mine of Platinum in Columbia, and of Mines of Gold and of Platinum in the Uralian Mountains“ [Nachweis in Fußnote: We have taken this interesting Notice from *Le Globe*, No. 90, July 20, 1826], in: *Edinburgh journal of science* 5 (April–Oktober 1826), S. 323–325.

„Beobachtungen über die stündlichen Variationen des Barometers zwischen den Wendekreisen vom Meeresspiegel an, bis auf den Rücken der Cordillera der Anden“

- in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 12:5 [= Nr. 247] (1826), Spalten 65–71.
- bearbeitet von L. F. Kämtz als „Ueber die täglichen Oscillationen des Barometers“ [Nachweis: Nach der *Relation historique* T. X. p. 330–478], in: *Journal für Chemie und Physik* 46:4 (1826) [= *Jahrbuch der Chemie und Physik* 16:4 (1826), S. 438–458 [Fortsetzung im folgenden Hefte]; 47:2 [= 17:2], S. 137–185.
- übersetzt als „On the Horary Variations of the Barometer. By Baron Alexander de Humboldt“, in: *The Edinburgh journal of science* 4:2 (November–April 1826), S. 290–300.
- übersetzt als „Observations made for Determining the Progress of the Horary Variations of the Barometer under the Tropics, from the Level of the Sea to the Ridge of the Cordillera oft he Andes. By M. de Humboldt“ [Auszug], in: *The Edinburgh Philosophical Journal* 14:28 (1826), S. 328–331.

„Bericht über die Naturhistorischen Reisen der Herren Ehrenberg und Hemprich. Dargestellt von Alexander von Humboldt“ [datiert „Berlin am 13. November 1826] [Unterzeichnet gemeinsam mit Lichtenstein, Link, Rudolphi, Weiß]

- in: *Abhandlungen der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Aus dem Jahre 1826*, Berlin: Dümmler 1829, Physikalische Klasse, S. 111–134.
- Separatum, Bericht über die Naturhistorischen Reisen der Herren Ehrenberg und Hemprich durch Aegypten, Dongola, Syrien, Arabien und den östlichen Abfall des Habessinischen Hochlandes, in den Jahren 1820–1825. Gelesen in der Königlichen Akademie der Wissenschaften von Alex. v. Humboldt. Berlin 1826, 26 Seiten.
- „Bericht über die naturhistorischen Reisen der Herren Ehrenberg und Hemprich durch Aegypten, Dongola, Syrien, Arabien und den östlichen Abfall des habessinischen Hochlandes, in den Jahren 1820–1825. Gelesen in der königlichen Akademie der Wissenschaften von Alex. v. Humboldt.“ in: *Hertha* 9 (1827), S. 73–94. [Wiederabdruck]
- „Auszug aus dem ‚Bericht über die Naturhistorischen Reisen der Herren Ehrenberg und Hemprich durch Aegypten, Dongola, etc. etc. in den Jahren 1820–1825. Gelesen in der Königl. Akademie der Wissenschaften von Alexander von Humboldt“ in: *Journal für die neuesten Land- und Seereisen und das Interessanteste aus der Völker- und Länderkunde zur angenehmen Unterhaltung für gebildete Leser aus allen Ständen* 58 (1828), S. 272–283.
- übersetzt als „Rapport sur le voyage fait par MM. Ehrenberg et Hemprich en Égypte, Dongola, Syrie, Arabie, et à la pente orientale du plateau de Abyssinie, de 1820 à 1824, lu à l’Académie des sciences de Berlin“ [datiert „Berlin, 13 novembre 1826“], in: *Nouvelles annales des voyages et des sciences géographiques*, 2. Folge, 6 (Oktober–Dezember 1827), S. 369–397.
- auszugsweise als „Extrait du Rapport der M. le baron de Humboldt, sur les Voyages entrepris pour l’Histoire naturelle par MM. Ehrenberg et Hemprich, en Égypte, à Dongola, en Syrie, en Arabie, et le long de la pente orientale du haut pays de l’Abyssinie, dans les années 1820 à 1825“, in: *Bulletin de la société de géographie* 7:48–49 (1827), S. 211.

„De la Température des différentes parties de la zone torride au niveau des mers. Par M^r A. de Humboldt“

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 33 (1826), S. 29–48. [datiert auf „Paris, septembre 1826“]
- übersetzt als „Von der in verschiedenen Theilen der heißen Zone am Spiegel des Meeres Statt findenden Temperatur (Mitgetheilt von dem Hrn. Verfasser)“, in: *Annalen der Physik und Chemie* 8:2 [= 84] (1826), S. 165–175.
- übersetzt als „Observations on the Mean Temperature of the Equatorial Regions. By Baron Alexander Humboldt“ [Auszug], in: *The Edinburgh journal of science* 6 (November–April 1827), S. 136–144. [datiert auf „Paris, September 1826“]

„Neueste Beschlüsse d. mexiko’schen Regierung über einen Handelsweg in der Landenge von Goazacoalco und Tehuantepec“ [datiert: Potsdam im November 1826; unterzeichnet: Alexander v. Humboldt]

- in: *Hertha* 9:1 (1827), S. 5–28 [Einleitung Humboldts S. 5–7, Offizieller Bericht der Freistaaten von Mexiko von 1825, übersetzt und mit Anmerkungen versehen von Humboldt, S. 8–28].

- „El Ystmo de Tehuantepeque“ [als Anlage eines Briefes vom 19. November 1829], in: *Briefwechsel Alexander von Humboldt's mit Heinrich Berghaus aus den Jahren 1825 bis 1858*, 3 Bände, Leipzig: Hermann Costenoble 1863, Band 1, S. 79–82.

„Notes de M. de Humboldt“

- in: Thomas Edward Bowdich, *Excursions dans les isles de Madère et de Porto-Santo, faites dans l'automne de 1823, pendant son troisième voyage en Afrique*, Paris: F. G. Levrault 1826, S. 426–445. [Enthält auch „Notes“ von Cuvier sowie von Humboldt übersetzte Auszüge aus Buchs *Physikalische Beschreibung der Canarischen Inseln*, Berlin 1825]

„Ueber den neuesten Zustand des Freistaats von Centro-Amerika oder Guatemala. Aus Koorespondenz-Nachrichten von Alexander von Humboldt“ [datiert: Paris im Junius 1826]

- in: *Hertha* 6 (1826), S. 131–161.

„Ueber die künftigen Verhältnisse von Europa und Amerika“ [von Alex. V. Humbold [sic]]

- in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 20:33 (8. Februar 1826), S. 129–130 [Hinweis: Die Fortsetzung folgt]; 20:34 (9. Februar 1826), S. 134–135 [Beschluß].
- in: Alexander von Humboldt, *Reise in die Aequinoctial-Gegenden des neuen Continents*, 7 Bände (6 Teile, Teil 6 in 2 Hälften), Stuttgart/Tübingen: Cotta 1815, 1818, 1820, 1823, 1826, 1829, 1832, hier: Band 5 [übersetzt von Paulus Usteri], S. 99–105.
- in: Alexander von Humboldt, *Relation historique du Voyage aux Régions équinoxiales du Nouveau Continent*, 3 Bände, Paris: F. Schoell 1814[–1817], N. Maze 1819[–1821], J. Smith et Gide Fils 1825[–1831], Band 3, S. 56–60.
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 151–156.

[Mit Boussingault:]

[**Einleitung zu:**] „**Sur le gisement du platine. Par M^r J.-B^{te} Boussingault** (Extrait d'une lettre adressée à M. de Humboldt, en date de Bogotá le 18 avril 1826)“ [unterzeichnet: „Humboldt“]

- in: *Annales de Chimie et de Physique* 32 (1826), S. 204–208.
- übersetzt als „Vorwort des Hrn. v. Humboldt“, in: „Ueber die Lagerung des Platins. (Aus einem Schreiben des Hrn. Boussingault, vom 18. April 1826, an den Hrn. v. Humboldt, mit einem Vorworte des Letzteren. Aus den Ann. de Chim. et Phys. T. XXXII. 204), in: *Annalen der Physik und Chemie* 7:4 [= 83] (1826), S. 515–525, hier S. 515–520.
- unter dem Titel „Ueber die Provinz Antioquia und die neu entdeckte Lagerstätte der Platina auf Gängen von Alexander von Humboldt.“, in: *Hertha* 7 (1826), S. 263–276.

1827

„Ueber die Hauptursachen der Temperatur-Verschiedenheit auf dem Erdkörper“

- [Nachweis: Auszug aus einer in der öffentlichen Versammlung der K. Akademie hierselbst am 3. Jul. 1827 gehaltenen Vorlesung. Fußnote dazu: Zunächst für Hörende geschrieben, hat diese Abhandlung nur den Zweck eine kurze und leicht zu folgende Uebersicht zu geben. Deshalb sind auch von dem Hrn. Verfasser, und noch mehr in diesem Auszuge, alle

für einen solchen Zweck nicht passende Einzelheiten geflissentlich übergangen. P[oggendorff]), in: *Annalen der Physik und Chemie* 11:1 [87] (1827), S. 1–27.

- Separatum, „Über die Haupt-Ursachen der Temperatur-Verschiedenheit auf dem Erdkörper. Von Alexander von Humboldt. Gelesen in der öffentliche Versammlung der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin am 3. Julius 1827.“, Berlin 1827, 24 Seiten.
- „Über die Haupt-Ursachen der Temperatur-Verschiedenheit auf dem Erdkörper. (Gelesen in der Akademie der Wissenschaften am 3. Juli 1827)“ [Wiederabdruck], in: *Abhandlungen der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* (1830), Physikalische Klasse, S. 295–316.
- übersetzt als „On the Principal Causes of the Differences of Temperature on the Globe. By Baron Alexander Von Humboldt“ [Fußnote zum Titel: „Extract from a public lecture delivered in the Royal Academy at Berlin, on the 3d of July 1827“], in: *The Edinburgh new Philosophical Journal* 1828, S. 329–346.

„Albert Gallatin’s tabellarische Uebersicht der Indierstämme in den vereinigten Staaten von Nordamerika, ostwärts von den Felsgebirgen (Stony Mountains), nach den Sprachen und Dialekten geordnet. 1826“

- in: *Hertha* 3:9 (April 1827), S. 328–334.

„Beobachtungen eines Nordlichts in Berlin“ [datiert „Berlin 8. September 1827“]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 10:3 [86] (1827), S. 510–511.

„Extrait d’une lettre de M. de Humboldt“ [à Warden ?]

- in: Besprechung zu „Six Month’s Residence and Travels in central America, through the free states of Nicaragua and particularly Costa-Rica, etc., shewing the most eligible place for cutting the projected Canal to unite the Atlantic and Pacific oceans. By J. Hale, New-York, 1826“, in: *Bulletin de la société de géographie* 8:35 (September 1827), S. 99–111, hier S. 109–110.

„Größe der Körner von gediegenem Platin. Aus einem Schreiben des Hrn. Alexander von Humboldt an den Herausgeber [Poggendorff]“ [datiert „Berlin, im September 1827“]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 10:3 [= 86] (1827), S. 487–490. [mit Nachschrift Poggendorffs, S. 490]

„Neueste Nachrichten über die Reise des Kapitän Clapperton mitgeteilt von Alexander von Humboldt. (Paris, Januar 1827) (Vergl. unsere geogr. Zeitung 1826, Bd. 3, Nr. 147)

- in: *Geographische Zeitung der Hertha* 9 (1927), S. 71–72.

„On the Volcanos of Guatemala. By M. de Humboldt.“

- in: *The Philosophical magazine* 2 (Juli–Dezember 1827), S. 117–122.

[Aus einem Vorschlag A. von Humboldts für eine Akademie-Preisfrage des Jahres 1829 vom 21. 6. 1827]

- Hans-Günther Körber, „Aus der Korrespondenz Alexander von Humboldts und Carl Friedrich Gauß’ mit Teilnehmern an geomagnetischen Beobachtungen“, in: *Forschungen und Fortschritte* 33:10 (Oktober 1959), S. 298–303 [Abdruck des Textes S. 300–301].

1828

„**Astronomische Nachrichten**“ [Anzeige des *Berliner astronomischen Jahrbuchs* von Encke] (Berlin, den 22. August 1828) [unterzeichnet: „H-t.“]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 198, 25. August 1828, S. 8.
- [ohne Titel], in: *Hertha* 12 (1828), S. 223–224. [unterzeichnet „H – t. (Berlinische Nachrichten)“] [Wiederabdruck]

„**Geognostisch-metallurgischer Abriß von Amerika**“ [Nachweis in Fußnote: Mit Genehmigung des berühmten Herrn Verfassers zusammengetragen aus dem zehnten Bande der *Voyage aux régions équinoxiales du Nouveau Continent* (Paris, 1825), und aus dem dritten Bande des *Essai politique sur le royaume de la Nouvelle-Espagne* (Paris, 1827. 2te Auflage)]

- auszugsweise in: *Archiv für Bergbau und Hüttenwesen* 17:2 (1828), S. 255–385.

[**Berichtigung über kostenpflichtige Vorlesungen**] [Nachweis: M. le Baron de Humboldt a adressé au *Moniteur-Universel* la lettre suivante] [datiert: Berlin, le 23. février 1828; unterzeichnet: A. de Humboldt]

- in: *Moniteur universel* 66 (6. März 1828), S. 273.

„**Rede, gehalten bei der Eröffnung der Versammlung deutscher Naturforscher und Ärzte in Berlin, am 18ten September 1828. Von Alexander von Humboldt**“

- Separatum, Berlin: Königliche Akademie der Wissenschaften 1829, 9 Seiten und eine Karte.
- „Eröffnungsrede“, in: *Isis* 22:3–4 (1829), Spalten 253–257. [Wiederabdruck]
- auszugsweise ohne Titel in: *Moniteur universel* 282 (8. Oktober 1828), S. 1560.
- in: Adolf Harnack (Bearb.), *Geschichte der Königlich Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, Band 2, Berlin: Reichsdruckerei 1900, S. 420–423.
- unter dem Titel „Eröffnungsrede zur Versammlung deutscher Naturforscher und Ärzte in Berlin“ in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 157–163. [ediert nach dem *Isis*-Druck]

„**Ueber den mittleren Barometerstand am Meere unter den Tropen**“ [Nachweis: Aus dessen *Voyage aux régions équinoxiales etc. T. XI. p. 1.* der Octav-Ausgabe.]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 12 (1828), S. 399–402. [Wiederabdruck]

„**Ueber die allgemeinen Gesetze der stündlichen Schwankungen des Barometers**“

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 12 (1828), S. 299–307. [Wiederabdruck]

[Richtigstellung über das kostenfreie Angebot der *Kosmos*-Vorträge]

- in: *Neue Zürcher Zeitung*, 15. März 1828, S. 87.

1829

„**Humboldt über das Leuchten des Meeres**“

- in: *Der Gesellschafter oder Blätter für Geist und Herz* 33 (27. Februar 1829), S. 170–171.

„Über den Ursprung von Amerika“

- in: *Der Gesellschafter* 57 (10. April 1829), S. 294–295.

„Über die bei verschiedenen Völkern üblichen Systeme von Zahlzeichen und über den Ursprung des Stellenwerthes in den indischen Zahlen“ [Nachweis: Vorgelesen in einer Klassen-Sitzung der Königl. Academie der Wissenschaften zu Berlin, den 2. März 1829]

- in: *Journal für die reine und angewandte Mathematik* 4 (1829), S. 205–231.
- Separatum, Berlin 1829, 27 Seiten.
- übersetzt von J. W. als „On the Systems of Numerical Signs used by different Nations, and on the Origin of the Expression of Value by Position in the Indian Numbers“ [Nachweis: Read in a Class-Session of the Royal Academy of Sciences, in Berlin, the 2d of March, 1829], in: *Quarterly journal of science, literature, and art* 1 (Januar–Juni 1830), S. 300–329.
- übersetzt von M. F. Woelpke als „Des systèmes de chiffres en usage chez différents peuples, et de l’origine de la valeur de position des chiffres indiens“, in: *Nouvelles Annales de Mathématiques* 10 (1851), S. 372–407.

[Mit H. Lichtenstein]

„Amtlicher Bericht über die Versammlung deutscher Naturforscher und Ärzte zu Berlin im September 1828, erstattet von den damaligen Geschäftsführern A. v. Humboldt und H. Lichtenstein. Nebst einer lithogr. Sammlung eigenhändiger Namenszüge der Theilnehmer“

- Separatum, Berlin: Trautwein 1829, IV + 55 Seiten, [Humboldts Rede vom 18. September, S. 13–16].

„Ueber die Mittel, die Ergründung einiger Phänomene des tellurischen Magnetismus zu erleichtern“ [Nachweis: Auszug aus einer am 2. April 1829 vor der K. Academie der Wissenschaften zu Berlin gehaltenen Vorlesung]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 15:3 (1829), S. 319–336.

„Beobachtungen der Intensität magnetischer Kräfte und der magnetischen Neigung, angestellt in den Jahren 1798 bis 1803, von 48° 50′ N.B. bis 12° S.B. und 3° 2′ O.L. bis 106° 22′ W.L., in Frankreich, Spanien, den canarischen Inseln, dem atlantischen Ozean, America und der Südsee“ [Nachweis: Aus einer ungedruckten, vom Verfasser mitgetheilten Handschrift des Verfassers]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 15:3 (1829), S. 336–355.

„Discours prononcé par M. Alexandre de Humboldt à la Séance extraordinaire de l’Académie impériale des sciences de St.-Pétersbourg tenue le 16/28 Novembre 1829“

- „Discours“, in: *Séance extraordinaire tenue par l’Académie Impériale des sciences de St.-Pétersbourg en l’honneur de M. le baron Alexandre de Humboldt du 16 Novembre 1829*, Sankt Petersburg: Akademie der Wissenschaften 1829, S. 27–44.
- Separatum, Sankt Petersburg: Académie des Sciences 1829. 18 Seiten. [Wiederabdruck]
- in: *Hertha* 14 (1829), S. 138–152. [Wiederabdruck]
- „Ueber den terrestrischen Magnetismus (Fragment der Rede des Herrn v. Humboldt, in der Kaiserl. Akademie der WW)“, in: *Literarischer Begleiter des Provinzialblattes* 5, 5. März 1830, S. 19. [Auszug]
- „Alex. de Humboldt à l’Académie Impériale des sciences de Saint-Pétersbourg“ (Séance extraordinaire du 16/28 novembre 1829), in: *Humboldt. Correspondance scientifique et*

littéraire, herausgegeben von Jean Bernard Marie Alexandre Dezos de La Roquette, 2 Bände, Paris: E. Ducrocq 1865/1869, Band 1, S. 286–308.

- „Alexander von Humboldts Rede 1829 in Sankt Petersburg“, übersetzt von Helga Hecker, in: *Die Dioskuren. Probleme in Leben und Werk der Brüder Humboldt*, herausgegeben von Hanno Beck und Wolfgang-Hagen Hein, Mannheim 1986, S. 199–222 [Humboldts Rede S. 202–216].
- übersetzt von Marlene Frucht, in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 171–189.

„Lettre de M. de Humboldt à M. Arrago [sic]“

- „Lettre de M. de Humboldt à M. Arrago [sic]“ [datiert „Oust-Camenogorsk, sur le haut Irtych, en Sibérie, le 1/13 août 1829 / Le 8/20 août“], in: *Bulletin de la Société de Géographie* 12:78 (Oktober 1829), S. 176–181.
- „Lettre de M. de Humboldt à M. Arrago [sic]“ [datiert „Oust-Kamenogorsk, sur le haut Irtych, en Sibérie, le 1/13 août 1829 / Le 8/20 août“], in: *Nouvelles annales des voyages et des sciences géographiques*, 2. Folge, 14 [= 44] (1829), S. 125–128.
- auszugsweise als „Extrait d’une Lettre de M. de Humboldt à M. Arago“ [datiert „Oust Kaménogorsk, sur le haut Irtych, en Sibérie, le 23 [13!] août 1829“] [Auszug], in: *Bulletin des sciences naturelles et de géologie* 20 (1830), S. 399–403.
- „Voyage en Sibérie“ (Oust-Kamenogorsk, sur le Haut-Irtisch, en Sibérie, le 13 Août 1829 – Le 8/20 Août), in: *Journal de St.-Pétersbourg* 127, 22. Oktober/5. November 1829.
- „A. v. Humboldt’s Reise in den Ural (aus einem Briefe desselben aus Oust-Kamenogorsk in Siberien vom 1/13 und 8/20 Aug. 1829 an Arrago)“ [sic] [Auszug], in: *Jahrbuch für Mineralogie, Geognosie, Geologie und Petrefaktenkunde* 1 (1830), S. 149–151.
- übersetzt als „Brief Narrative of De Humboldt’s Travels in Russia“ [Nachweis: Extract from a Letter from M. de Humboldt to M. Arago] [datiert: Oust Kaménogorsk, Upper Irtych, Siberia, Aug. 28. 1829], in: *Edinburgh journal of natural and geographical science* 2 (1830), S. 441–443.
- auszugsweise als „Humboldt’s Account of the Gold and Platina District of Russia“ [Nachweis: Edin. Geog. Journ. ii. 441], in: *Journal of the Royal Institution of Great Britain* 1 (Februar 1831), S. 418–419.
- „Ust Kamenogorsk, sur le Haut Irtych en Sibérie, le 1/13 Août 1829 / Le 8/20 août“, in: *Correspondance d’Alexandre de Humboldt avec François Arago (1809–1853)*, herausgegeben von E.-T. Hamy, Paris: E. Guilmoto/Librairie Orientale & Américaine [1907], S. 69–77.
- übersetzt von Marlene Frucht, in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 164–170.

„O stepjach“ [Auszug aus *Ansichten der Natur* in russischer Übersetzung]

- in: *Moskovskij telegraf* 18 (1829), S. 151–180.
- unter dem Titel „Pustiny i stepi“ in: *Sovremennik* 31:2 (1852), S. 123–140.
- in: Alexander von Humboldt, *Ansichten der Natur*, Tübingen: Cotta 1808, S. 1–155.

„Ueber die Production und Consumption des Zuckers“

- in: *Cosmologisches Journal* 1 (1829), S. 193–220.

„Ueber die geographischen und geognostischen Arbeiten des Herrn Pentland im südlichen Peru“

- in: *Hertha* 13 (1829), S. 3–29, [Humboldts Vorbemerkung, S. 3–5; „Auszüge aus Briefen von Herrn J. B. Pentland an Herrn Alexander von Humboldt. (Aus dem englischen Manuscripte überstetzt)“, S. 6–29]
- in: *Briefwechsel Alexander von Humboldt's mit Heinrich Berghaus aus den Jahren 1825 bis 1858*, 3 Bände, Leipzig: Hermann Costenoble 1863, Band 1, S. 210–214. [Wiederabdruck]

Anmerkung [als Fußnote zum Titel] zu Élie de Beaumont, „Ueber das relative Alter der Gebirgszüge. Auszug eines Schreibens von Hrn. Elie de Beaumont an Hrn. Alexander von Humboldt [datiert: Paris, am 15. Dec. 1829]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 18:1 (1830), S. 19–25, hier S. 19.

1830

„Correspondirende Beobachtungen über die regelmäßigen stündlichen Veränderungen und über die Perturbationen der magnetischen Abweichung im mittleren und östlichen Europa; gesammelt und verglichen von H. W. Dove, mit einem Vorwort von Alexander von Humboldt“ [Vorwort datiert: Berlin den 26. Sept. 1830]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 19:3 [= 95] (1830), S. 357–391, Humboldts Vorwort S. 357–361.

„De l’Inclinaison de l’aiguille aimantée dans le nord de l’Asie, et des observations correspondantes des variations horaires faites en différentes parties de la terre“ [Nachweis: Lu à l’Academie des sciences, le 7 juin 1830]

- in: *Annales de chimie et de physique* 44 (1830), S. 231–243.
- auszugsweise „Observations sur l’inclinaison de l’aiguille aimantée, exécutées pendant son voyage aux montagnes de l’Oural et de l’Altai, à la Songarie chinoise et aux bords de la Mer Caspienne en 1829, avec une boussole de Mr. Gambey et deux aiguilles A. et B.“, in: *Bulletin de la Société Impériale des Naturalistes de Moscou* 1:10 (1829), S. 356–361.
- übersetzt als „Beobachtungen der Inclination der Magnetenadel, gemacht auf einer Reise nach dem Ural, dem Altai und dem Caspischen Meer von Alexander von Humboldt“ [Tabelle], in: *Annalen der Physik und Chemie* 18:3 [= 94] (1830), S. 355.
- Tabelle als „Observations d’inclinaison de l’Aiguille aimantée, faites pendant le cours d’un voyage à l’Oural, à l’Altai et à la mer caspienne“ [Nachweis: Von Sr. Excellenz Herrn v. Humboldt mir durch Herrn Professor Encke gesandt. S.[chumacher]], in: *Astronomische Nachrichten* 8:181 (1831), Spalten 267–268.

„Humboldts Ansicht über die Organisation der K. L. C. Akademie“

- in: *Bonplandia. Zeitschrift für die gesammte Botanik* 7:16 (1. September 1859), Spalten 1–2. [Abdruck eines Briefs an Nees v. Esenbeck, Berlin, den 22. Aug. 1830, unterzeichnet Alex. V. Humboldt“]

„Notice sur le voyage de M. de Humboldt en Sibérie, et Recherches de M. Ehrenberg sur l’organisation et la distribution géographique des Infusoires dans l’Asie septentrionale“ [Nachweis in Fußnote: Cette Notice a été lue par M. de Humboldt, dans la séance de l’Institut du 11 octobre 1830]

- in: *Annales des sciences naturelles* 21 (1830), S. 203–208.

„Ueber die Bergketten und Vulcane von Inner-Asien und über einen neuen vulcanischen Ausbruch in der Andes-Kette“ [Nachweis: Aus einem Schreiben an den Herausgeber]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 18:1 [= 94] (1830), S. 1–18 [Fortsetzungshinweis: Schluß im dritten Heft]; 18:3 [= 94] (1830), S. 319–354 [Anschluss: Schluss], 1 Karte.
- übersetzt als „Mémoire sur les chaînes des montagnes et sur les volcans de l’Asie intérieure, et sur une nouvelle éruption volcanique dans la chaîne des Andes“ in: *Nouvelles annales des voyages, et des sciences géographiques* 4 (1830), S. 217–294 [Anmerkungen und Zusätze von Klaproth, S. 295–316].
- übersetzt als „On the Mountain-chains and Volcanoes of Central Asia, with a Map of Chains of Mountains and Volcanoes of Central Asia“ in: *Edinburgh new Philosophical Journal* 11 (April–Oktober 1831), S. 227–240 [to be continued]; 12 (Oktober 1831 – April 1832), S. 145–159 [„On the Chains of Mountains and Volcanoes of Central Asia“, concluded from preceding Volume, p. 240].

„Sur les chaînes et les volcans de l’intérieur de l’Asie, et sur une nouvelle éruption dans les Andes“

- „Sur les chaînes et les volcans de l’intérieur de l’Asie, et sur une nouvelle éruption dans les Andes“, in: *Journal de Géologie* 2 (1830), S. 136–173.
- „Recherches sur les Systèmes de montagnes et les Volcans de l’intérieur de l’Asie (Extrait)“, in: *Annales de chimie et de physique* 45 (1830), S. 208–215. [Fortsetzungshinweis „La suite à un prochain Cahier.“]

„Sur les volcans de l’Asie centrale“

- in: *Annales de chimie et de physique* 45 (1830), S. 337–348.

„Ueber die Goldausbeute im russischen Reiche“

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 18:2 [= 94] (1830), S. 273–276.
- „Ueber die Goldausbeute im Russischen Reiche“, in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 51 (2. März 1830), S. 6–7.
- übersetzt als „Produce of gold and silver in the Russian Empire“, in: *Edinburgh journal of natural and geographical science* 3 (Dezember 1830), S. 192.
- „Ueber die Goldausbeute im Russischen Reiche“, in: *Im Ural und Altai. Briefwechsel zwischen Alexander von Humboldt und Graf Georg von Cancrin aus den Jahren 1827–1832*, Leipzig 1869, S. 167–169. [unterzeichnet: A. von Humboldt] [Wiederabdruck]

[Humboldt an Schultze, Secretär der naturforschenden Gesellschaft zu Freiburg]
[unterzeichnet: Al. Humboldt]

- in: *Freiburger Wochen- und Unterhaltungs-Blatt* 15 (20. Februar 1830), S. 61.

[Verteidigung des Prof. Karl Friedrich Neumann gegen einen ungerechtfertigten Angriff] [unterzeichnet: A. v. Humboldt]

- *Allgemeine Preußische Staats-Zeitung* 129 (10. Mai 1830), Beilage, S. 976.

[Vorwort] [datiert: Berlin den 26. Sept. 1830]

- in: Heinrich Wilhelm Dove, *Correspondirende Beobachtungen über die regelmäßigen stündlichen Veränderungen und über die Perturbation der magnetischen Abweichung im mittleren und östlichen Europa*, Berlin: 1830, S. 1–5.

1831

- „Betrachtungen über die Temperatur und den hygrometrischen Zustand der Luft in einigen Theilen von Asien“** [Nachweis: Eine im Mai dieses Jahres vor der Pariser Academie gehaltene Vorlesung, entnommen aus des Hrn. Verfassers so eben erschienenen *Fragmens de Géologie et de Climatologie asiatiques, T. II.*]
- in: *Annalen der Physik und Chemie* 23:1 [= 99] (1831), S. 74–109.
 - [Nachweis: *Fragmens de Géologie et de Climatologie asiatiques, T. II. p. 309–395*] [datiert: Paris, im Juni 1831] in: *Annalen der Erd-, Völker- und Staatenkunde* 5:2 (30. November 1831), S. 137–168.
 - in: Alexander von Humboldt, *Fragmens de géologie et de climatologie asiatiques*, Bd. II, S. 309–395.

[quelques fragments d'un mémoire ayant pour titre] **„Recherches sur le climat de l'Asie et les rapports de la température du sol avec le phénomène de la conservation des parties molles d'animaux antédiluviens“** [Auszug aus *Asie centrale*]

- in: *Gazette littéraire* 2:38 (31. Juli 1831), S. 548–549.
- übersetzt als „Untersuchungen über das Clima Asiens, und die Beziehungen zwischen der Temperatur des Bodens und dem Phänomen der Erhaltung der weichen Theile von antediluvianischen Thieren“ [Nachweis: Bruchstück aus einer noch ungedruckten Abhandlung Humboldt's, welches derselbe in der Akademie der Wissenschaften während der am 18. Julius gehaltenen Sitzung vorlas. *Gazette littéraire, revue française et étrangère de la littérature, des Sciences, des Beaux-Arts etc. Dimanche 31. Juillet 1831*], in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 31:13 [= 673] (August 1831), Spalten 193–197.

„Zusätze zu der Abhandlung: Ueber die Bergketten und Vulcane von Inner-Asien“ [Nachweis: Diese Zusätze finde sich im ersten Theil der: *Fragmens de Géologie et de Climatologie asiatiques* als Anhang zu der interessanten Abhandlung, welche der Hr. Verfasser bereits im Bd. XVIII dieser Annalen dem deutschen Publicum überliefert, und hier, mit einigen geographischen und philologischen Bemerkungen des Hrn. Klaproth versehen, französisch wieder gegeben hat. Derselbe Band des genannten Werkes enthält auch die von Hrn. Klaproth aus chinesischen und anderen Schriftstellern gezogenen Nachrichten über die Vulcane von Japan und die Gasquellen in China, welche wir, aus anderen Quellen entlehnt, im Bd. XXI S. 331 und im Bd. XVIII S. 603 mitgetheilt haben. P[oggendorff]]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 23:2 [= 99] (1831), S. 294–302.
- in: Alexander von Humboldt, *Fragmens de Géologie et de Climatologie asiatiques*, Paris: Gide, Pihand Delaforest und Delaunay 1831, Bd. 1, S163–183.

1832

„Éléments provisoires de la Comète de Galle“ [Nachweis: Extrait d'une lettre de M. de Humboldt à M. Arago] [datiert: Berlin, 16 décembre 1839]

- in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 9:1 (1839), S. 822–824.

„Lettre de M. le baron de Humboldt“ [à Alexandre Lefebvre, Paris, ce 26 mars 1832].

- in: *Annales de la Société entomologique de France* 1 (1832), S. 21–22.

„Nouvelles récentes de M. de Bonpland, extraites d’une Lettre adressée par M. de Humboldt à M. Arago, secrétaire perpétuel de l’Académie des Sciences“ [datiert: Berlin, 26 août 1832]

- in: *Annales des Sciences Naturelles* 26 (Mai 1832), S. 391–393.

„Rücksichtlich seiner Forschungen über Erdmagnetismus hat Alex. v. Humboldt der Academie der Wissenschaften zu Paris Folgendes mitgeteilt“

- in: *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde* 698 (Bd. 32, Nr. 16) (Januar 1832), Spalten 243–244.

„Vorwort“ [datiert: Berlin, im März 1836; unterzeichnet: Alexander v. Humboldt]

- in: Wilhelm von Humboldt, *Über die Kawi-Sprache auf der Insel Java, nebst einer Einleitung über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihren Einfluß auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechts* [posthum herausgegeben], 3 Bände, Berlin: Königliche Akademie der Wissenschaften/ Ferdinand Dümmler 1836, 1838, 1839, Band 1, S. VII–XIV.

1833

„Über neue Messungen der Berghöhe Ghobi zwischen Urga und Pelin“ [Nachweis: Aus einem Briefe von Alexander v. Humboldt an Prof. Berghaus] [datiert: Berlin, den 21. Juli 1833]

- in: *Annalen der Erd-, Völker- und Staatenkunde* 8 (April–September 1833), S. 364–366.

„Alexander von Humboldts Gutachten über die Herantreibung des Meissner Stollns in die Freiburger Erzrefier“ [unterzeichnet „Alexander von Humboldt“]

- Siegmund August Wolfgang von Herder, *Der tiefe Meissner Erbstolln*, Leipzig 1838, Beilage, S. CXVIII–CXXIV.

„Goldwäschen am Altai“

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 47 (25. Februar 1833), S. 7–8.

„Ueber eine neue Periode in den Veränderungen der magnetischen Declination“ [Nachweis: Aus einem Schreiben an Hrn. A. v. Humboldt von J. Simonoff] [datiert: Kasan, 1./13. März 1833]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 37:3 [= 113] (1836), S. 526–527.

[Mitteilung über den Tod des Prof. Oltmanns am 27. November 1833]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 282, 2. Dezember 1833, S. 7.

[Notiz über den Beginn des Erscheinens des Werkes Agassiz, Louis: *Recherches sur les Poissons Fossiles*. Vol. 1–5. Neuchâtel 1833–1844] [anonym]

- in: *Allgemeine Preußische Staats-Zeitung* 167 (18. Juni 1833), S. 690.

1834

„Bemerkungen über die Temperatur der Ostsee. Aus einem Briefe von Alexander von Humboldt an den Herausgeber“ [datiert: Im September 1834]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 33 [= 109] (1834), S. 223–227.

„Inclinations- und Declinationsbeobachtungen zu Kasan“ [Nachweis: Aus einem Schreiben an A. v. Humboldt von Iwan Simonoff] [datiert: Kasan, 28. November / 10. December 1834]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 37 (1836), S. 195–196.

„An Herrn W. Fedorow“ (Berlin, d. 12. October 1834)

- in: „Auszüge aus den Briefen des reisenden Astronomen Wassilij Fedorow an den Director der Dorpater Sternwarte, Struve“, in: *Dorpater Jahrbücher für Literatur, Statistik und Kunst, besonders Rußlands* 4 (1835), S. 164–180, hier: S. 177–180.

„Auszug eines Schreibens von Herrn Alexander v. Humboldt an Professor Berghaus“ [datiert: Berlin, den 7ten Juni 1834; unterzeichnet: Al. Humboldt]

- in: *Annalen der Erd-, Völker- und Staatenkunde* 10 (1834), S. 272–273.
- in: *Briefwechsel Alexander von Humboldt's mit Heinrich Berghaus aus den Jahren 1825 bis 1858*, 3 Bände, Leipzig: Hermann Costenoble 1863, Band 2, S. 48.

1835

„Mexicanische Alterthümer“

- in: *Annalen der Erd-, Völker- und Staatenkunde* 11:4 (31. Januar 1835), S. 321–325.
- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 57 (9. März 1835), Erste Beilage: S. 1–2.
- in: *Morgenblatt für gebildete Stände* 29:68 (20. März 1835), S. 269–270 [Der Beschluß folgt]; 29:69 (21. März 1835), S. 274–276 [Beschluß].
- in: *Allgemeine Zeitung* 103–104 (20. März 1835), Außerordentliche Beilage, S. 409–410.
- „Amerikanische Alterthümer“ (Brief vom 10. Januar 1835), in: *Briefwechsel Alexander von Humboldt's mit Heinrich Berghaus aus den Jahren 1825 bis 1858*, 3 Bände, Leipzig: Hermann Costenoble 1863, Band 2, S. 94–103, hier: S. 96–103.
- in: Alexander von Humboldt: Das große Lesebuch. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 190–195.

„Note sur des empreintes de pieds d'un quadrupède, dans la formation de grès bigarré de Hildburghausen, en Allemagne“

- in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 1 (1835), S. 45–48.
- [Nachweis: Lue à l'Académie des Sciences, séance du 17 août 1835] in: *Annales des sciences naturelles*, 2. Folge, 4 (1835), S. 135–138.

„Note sur une grande masse de malachite, trouvée dans les mines ouraliennes de M. Demidoff“

- in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 1 (1835), S. 86–87.
- auszugsweise übersetzt als „Malachitmasse von unerhörter Größe“, in: *Annalen der Physik und Chemie* 37:1 [= 113] (1836), S. 239–240.

- „**Chronologie des plus anciennes cartes d'Amérique**“ [datiert: Paris, 24 décembre 1835; unterzeichnet Alex. de Humboldt] [Nachweis: Extrait d'une lettre adressée à M. Jomard per le baron Alexandre de Humboldt]
- in: *Bulletin de la Société de Géographie*, zweite Folge, 4 (1835), S. 411–414.
 - übersetzt als „Untersuchungen über den Namen Amerika“ [Nachweis: Aus einem Schreiben desselben [Humboldt] an Letronne zu Paris], in: *Annalen der Erd-, Völker- und Staatenkunde*, dritte Folge, 1:3 (31. Dezember 1835), S. 209–212.
 - „Untersuchungen über den Namen America“ ([zwei Briefe:] Erhalten 31 Januar 1836 nach Humboldt's Rückkunft aus Paris – Erhalten 2 Februar 1836), in: *Briefwechsel Alexander von Humboldt's mit Heinrich Berghaus aus den Jahren 1825 bis 1858*, 3 Bände, Leipzig: Hermann Costenoble 1863, Band 2, S. 142–143 und 144–148.
 - Brief an E.-F. Jomard [datiert: Paris, 15 décembre 1835, unterzeichnet: Al. Humboldt] in: *Humboldt. Correspondance scientifique et littéraire*, herausgegeben von Jean Bernard Marie Alexandre Dezos de La Roquette, 2 Bände, Paris: E. Ducrocq 1865/1869, Band 1, S. 333–337, darin: „Note de M. de Humboldt sur la chronologie des plus anciennes cartes d'Amérique“, S. 334–337.
 - Brief an Letronne „Résultat de mes recherches“ [datiert: Paris, 14 décembre 1835; unterzeichnet Al. Humboldt] in: *Humboldt. Correspondance inédite scientifique et littéraire*, herausgegeben von Jean Bernard Marie Alexandre Dezos de La Roquette, 2 Bände, Paris: E. Ducrocq 1865/1869, Band 2, S. 123–126.

[Anmerkung zu:] „**Règne animal. – Tableau de la nouvelle division de ce règne, par M. Ehrenberg, membre de l'Académie de Berlin, et correspondant de l'Institut de France**“ [Nachweis: Voyez le *Bulletin bibliographique*, à la fin de ce numéro]

- in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 1 (1835), S. 124–125.

1836

„Erdsenkungen“

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 37:2 [= 113] (1836), S. 462–463. [Auszug aus einem Brief Humboldts [an Poggenдорff?]]

[Mit Ehrenberg]

„**Infusoires fossiles**“ [Nachweis: L'Article suivant, extrait d'une lettre de M. de Humboldt à M. Arago, est l'analyse d'un mémoire que M. Ehrenberg a lu le 27 juin dernier, devant l'Académie de Berlin. Cette analyse, traduite de l'allemand, est de l'auteur même du travail.]

- in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 3 (1836), S. 200–202.

„**Sur les moyens propres à perfectionner la connaissance du magnétisme terrestre par l'établissement de stations magnétiques et d'observations correspondantes**“ (Lettre à S. A. R. le Duc de Sussex – Avril 1836)

- „Ueber die Mittel den Erdmagnetismus durch permanente Anstalten und correspondirende Beobachtungen zu erforschen“ [in französischer Sprache] [datiert: Berlin en avril 1836; unterzeichnet: Alexandre de Humboldt], in: *Astronomische Nachrichten* 13:306 (1836), Sp. 281–292.

- als „Observations correspondantes sur le magnétisme terrestre“ [Nachweis: Extrait d’une lettre adressée en français par M. Alexandre de Humboldt au duc de Sussex, président de la Société Royale de Londres, en date de Berlin, avril 1836, et insérée dans le N° 306 des *Astr. Nachrichten*] [datiert: Berlin, en avril 1836; unterzeichnet: Alexandre de Humboldt], in: *Bibliothèque universelle de Genève*, Neue Folge, 4 (1836), S. 127–139.
- übersetzt als „Letter from Baron von Humboldt to His Royal Highness the Duke of Sussex, K. G., President of the Royal Society of London, on the Advancement of the Knowledge of Terrestrial Magnetism, by the Establishment of Magnetic Stations and corresponding Observations“ [Nachweis in Fußnote: We translate this letter from Schumacher’s *Astronomische Nachrichten*, No. 306, which has been kindly communicated to us for the purpose] [datiert: Berlin, April, 1836; unterzeichnet: Alexander von Humboldt], in: *London and Edinburgh philosophical magazine and journal of science* 9:51 (Juli 1836), S. 42–53.
- [Brief in französischer Sprache], in: Ernst Schering, „Carl Friedrich Gauss und die Erforschung des Erdmagnetismus“, in: *Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* 34 (1887), S. 1–21, hier: S. 9–21.

„Stündliche Variation der Magnet-Nadel“

- in: *Allgemeine Preußische Staats-Zeitung* 209 (29. Juli 1836), S. 858. [datiert „Teplitz, den 25. Juli 1836“, unterzeichnet „Alexander von Humboldt“]
- unter dem Titel „Stündliche Variation der Magnetnadel“ [datiert: Törlitz, den 25. Julius 1836; unterzeichnet: Alexander v. Humboldt] in: *Allgemeine Zeitung* 215 (2. August 1836), Beilage 354, S. 1415.

„Sur l’électricité de contact: par M. Karsten“

- in: *Comptes rendus des séances de l’Académie des Sciences* 2 (1836), S. 284–286. (Séance 21. 3. 1836) [Humboldt referiert Ansichten von Karsten]

„Sur la hauteur moyenne du baromètre au niveau de la mer par différentes latitudes“

- [M. Arago communique les résultats relatifs à la hauteur moyenne du baromètre qui se trouvent contenus dans une note qu’il vient de recevoir de M. de Humboldt]
- in: *Comptes rendus des séances de l’Académie des Sciences* 2 (1836), S. 570–573.

„Ueber einige elektro-magnetische Erscheinungen und den verminderten Luftdruck in der Tropen-Gegend des Atlantischen Oceans“ [Nachweis: Auszug aus einem Briefe von Alexander von Humboldt an den Herausgeber [J. C. Poggendorff]] [datiert: Paris, im December 1835]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 37:2 [= 113] (1836), S. 241–258. [Darin: „Beilage B. Aus meinem Reisejournal. Lima, Nov. 1802“, S. 252–255.)]

1837

„Über die Meeresströmungen im allgemeinen und besonders über eine kalte Meeresströmung an der Westküste von Südamerika“

- [Auszüge aus dem Manuskript], Heinrich Berghaus, *Allgemeine Länder- und Völkerkunde. Nebst einem Abriß der physikalischen Erdbeschreibung. Ein Lehr- und Hausbuch für alle Stände*, Stuttgart 1837, Band 1, S. 415–423, 575–583, 586–592, 610–611.

- auszugsweise in: *Almanach für das Jahr 1837*, S. 294–296, 349–362 [Nachweis: A. v. Humboldt's Manuskript].
- in: *Revista Inst. Geogr.* 6 (Januar 1859–April 1860), S. 7–22.
- in: Alexander von Humboldt, *Kleinere Schriften. Geognostische und physikalische Erinnerungen*, Stuttgart und Tübingen: Cotta 1853, Band 2 (unpubliziert), S. 31–145 [von Humboldt selbst in der Druckfahne handschriftlich überarbeitet]
- auszugsweise [aus Berghaus] unter dem Titel „Der Perustrom“ in: *Ausgewählte Stücke aus den Klassikern der Geographie für den Gebrauch an Hochschulen*, zusammengestellt von O. Krümmel, Kiel und Leipzig: Lipsius & Tischer 1904, 2. Reihe, S. 17–26.
- [A. v. Humboldt über die später, seit 1835 (besonders seit 1837), nach ihm benannte kalte Meeresströmung], in: Alexander von Humboldt, *Schriften zur Physikalischen Geographie*, herausgegeben von Hanno Beck, Darmstadt 1989, S. 169–177. (Studienausgabe Band VI). [Wiederabdruck]

„Ueber zwei Versuche den Chimborazo zu besteigen“ [datiert: Berlin, im September 1836]

- in: *Jahrbuch für 1837* (1837), S. 176–206.
- auszugsweise als „Über zwei Versuche den Chimborazo zu besteigen“ [Nachweis: Aus Schumacher's Jahrbuch für 1837], in: *Annalen der Erd-, Völker- und Staatenkunde* 3 (Oktober 1936 – März 1837), S. 199–216.
- Separatum, 31 Seiten.
- übersetzt als „On Two Attempts to ascend Chimborazo“, übersetzt von Martin Barry, in: *Edinburgh new Philosophical Journal* 23 (1837), S. 291–311.
- „Notice sur deux tentatives d'Ascension du Chimborazo“ [Nachweis in Fußnote: Le mémoire est traduit de l'allemand et a paru pour la première fois dans *Schumacher, Jahrbuch für 1837*] [datiert: Berlin, septembre 1836], in: *Annales de chimie et de physique* 69 (1838), S. 401–434.
- „Ueber einen Versuch den Gipfel des Chimborazo zu ersteigen“ [bearbeitet], in: Alexander von Humboldt, *Kleinere Schriften. Geognostische und physikalische Erinnerungen*, Stuttgart/Tübingen 1853, Band 1, S. 133–174.
- als „Versuch den Gipfel des Chimborazo zu ersteigen“, in: *Berliner Zeitung* 301 (25. Dezember 1958).
- Douglas Botting, *Alexander von Humboldt. Biographie eines großen Forschungsreisenden*, München 1974. S. 341–388. [Wiederabdruck] Englische Ausgabe auch?
- in: Alexander von Humboldt: *Ueber einen Versuch den Gipfel des Chimborazo zu ersteigen*, hrsg. v. Oliver Lubrich und Ottmar Ette, Berlin:Eichborn Berlin 2006, S. 153–181.
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 196–220.

„Aufforderung zu magnetischen Beobachtungen“ [datiert: Berlin, den 30 September 1837; unterzeichnet: A. v. Humboldt]

- in: *Allgemeine Zeitung* 281 (8. Oktober 1837), Beilage Nr. 494/495, S. 1973.

„Aurores Boréales“ [Nachweis: Extrait d'une lettre de M. de Humboldt à M. Arago] / „Amphicora sabella – Infusoires fossiles“ [Nachweis: Extrait d'une lettre de M. de Humboldt à M. Arago]

- in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 4 (Januar–Juni 1837), S. 26–27. (Sitzung v. 2. 1. 1837)

„Geognostische und physikalische Beobachtungen über die Vulkane der Hochebene von Quito“ [auch: „...des Hochlandes von Quito“]

- in: *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 2 (1837), S. 33–38 [„9. Februar – Hr. v. Humboldt las eine erste Abhandlung über die Vulkane des Hochlandes von Quito“]; 1838, S. 85–86 [„10. Mai – Hr. von Humboldt las eine zweite Abhandlung, enthaltend: geognostische und physikalische Beobachtungen über die Vulkanes des Hochlandes von Quito“]; 1839, S. 245–253 [„23. November – Hr. von Humboldt las eine dritte Abhandlung enthaltend: Geognostische und physikalische Beobachtungen über die Vulkanes der Hochebene von Quito“ [referiert]].
- in: *Annalen der Physik und Chemie* 40:2 (1837), S. 161–193 [Erste Abhandlung]; 44:2 [= 120] (1838), S. 193–219 [Nachweis: Vorgelesen in der Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin am 10. Mai 1838. / Die erste Abhandlung ist abgedruckt Bd. XXXX St. 2 S. 161–193.]
- in: *Neues Jahrbuch für Mineralogie, Geognosie, Geologie und Petrefaktenkunde* (1837), S. 253–284 [Erste Abhandlung; Nachweis: Vorgelesen in der Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin am 9. Ferbr. 1837]; (1838), S. 638–664 [Zweite Abhandlung; Nachweis: Vorgelesen in der Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin am 10. Mai 1838; Fußnote: Als Fortsetzung der vom Herrn Vf. An uns eingesendeten ersten Abhandlung im Jahrb. 1837, S. 253, entnommen aus Poggendorff’s Annalen, 1838, XLIV, 193–219].
- „Über die Vulkane von Quito“ [Nachweis: Bericht über die Verhandl. der Berl. Akademie im Monat Februar 1837], in: *Annalen der Erd-, Völker- und Staatenkunde* 3:5 (1837), 28. Februar 1837, S. 484–487.
- übersetzt als „Observations géognostiques et physiques sur les volcans du plateau de Quito. Par M. Alexandre de Humboldt. (Traduit de l’allemand par M. L. Lalanne, Ingénieur des ponts et des chaussées)“ [Fußnote zum Übersetzungsnachweis: „Cette traduction a été revue par M. de Humboldt.“], in: *Annales des mines*, 3. Folge, 16 (1839), S. 411–452.
- übersetzt als „Extrait d’un mémoire de M. de Humboldt sur les Volcans du plateau de Quito; Lu à l’Académie der Berlin le 9 février 1837. – Traduit de l’allemand sous les yeux de l’auteur par L. Lalanne.“, in: *Annales de Chimie et de Physique* 69 (1838), S.345–351.
- referiert in: *Bulletin de la société géologique de France* 9 (1837/38), S. 24–25.
- als „Zweite Abhandlung. (Vorgelesen in der Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin am 10 Mai 1838“, in: Alexander von Humboldt, *Kleinere Schriften. Geognostische und physikalische Erinnerungen*, Stuttgart/Tübingen: Cotta 1853, Band 1, S. 39–71. [Überarbeitung]

„Sur quelques points importants de la géographie de la Guyane“

- in: *Nouvelles annales des voyages et des sciences géographiques* 74 [= 3. Folge: 14], 1837/2, S. 137–180.
- Separatum [Nachweis: Extrait des Nouvelles annales des voyages] [Paris: A. Pihan de la Forest 1837], 44 Seiten.
- „Ueber einige wichtige Punkte der Geographie Guyana’s“, in: *Annalen der Erd-, Völker- und Staatenkunde* 5:1 (Oktober 1937 – März 1838), S. 35–62, mit 1 Karte.
- „Ueber einige wichtige Punkte der Geographie von Guyana“, in: *Briefwechsel Alexander von Humboldt’s mit Heinrich Berghaus aus den Jahren 1825 bis 1858*, 3 Bände, Leipzig: Hermann Costenoble 1863, Band 2, S. 216–255.

- „**Ueber die Goldausbeute am Altai**“ [Nachweis: Aus einem Briefe des Hrn. v. Humboldt an den Herausgeber [J. C. Poggendorff]]
- in: *Annalen der Physik und Chemie* 40:4 [= 116] (1837), S. 641–642.

[Ansprache an die Göttinger Studenten am 15. Sept. 1837 anlässlich der Jubelfeier der Göttinger Universität]

- *Die Säculär-Feier der Georgia Augusta im September 1837*, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht 1838, S. 12–13.
- „Alexander von Humboldt“, in: *Zeitung für die elegante Welt* 199 (12. Oktober 1837), S. 793–794.

[Extrait d’une lettre de Humboldt, concernant un phénomène météorologique lumineux, communiqué par Quetelet]

- in: *Bulletins de l’Académie Royale des Science et Belles-Lettres de Bruxelles* 4 (1837), S. 290–291. (Extrait de M. Quetelet)

[Invitation d’observer les variations de la déclinaison magnétique, communiqué par Quetelet]

- in: *Bulletins de l’Académie Royale des Science et Belles-Lettres de Bruxelles* 4 (1837), S. 427–428.

„**Extrait d’une lettre de M. de Humboldt**“ [fossile Aufgusstierchen als Speise in Lappland bei großem Hunger]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l’Académie des sciences* 4 (1837), S. 293.

1838

„**Über die Hochebene von Bogota**“ [Nachweis: Aus den Berichten der K. Preuß. Academie der Wissenschaften]

- in: *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1838*, S. 38–43. [Sitzung vom 19. März 1838]
- in: *Annalen der Physik und Chemie* 43:3 [= 119] (1838), S. 570–577. [Bericht]
- [datiert: Berlin, im März 1838] in: *Deutsche Vierteljahrs Schrift* 1:5 (1839), S. 97–119. [Ausführliche Aufsatzfassung]
- in: Alexander von Humboldt, *Kleinere Schriften. Geognostische und physikalische Erinnerungen*, Stuttgart/Tübingen: Cotta 1853, S. 100–132. [Wiederabdruck]

„**Ueber die Schwankungen der Goldproduktion mit Rücksicht auf staatswirthschaftliche Probleme**“ [datiert: Berlin, Junius 1838]

- in: *Deutsche Vierteljahrs Schrift* 4 (1838), S. 1–40.
- auszugsweise in: *Allgemeine Zeitung* 290 (17. Oktober 1838), Beilage 547/48, S. 2185–2187 [Fortsetzung folgt]; 291 (18. Oktober 1838), Beilage 549/551, S. 2194–2196 [Fortsetzung; Beschluß folgt]; 292 (19. Oktober 1838), Beilage 551/52, S. 2202–2204 [Beschluß].
- „On the Fluctuations in the Production of Gold, considered with reference to the Problems of State Economy“, übersetzt, in: *The Athenaeum* 584 (1839), S. 8–9.
- Separatum: *An Essay on the Fluctuations in the Supplies of Gold, with Relation to Problems of Political Economy*, übersetzt, London: Simpkin, Marshall & Co. 1839.

- „Un mémoire sur la production de l’or et de l’argent, considérée dans ses fluctuations“, übersetzt, in: *Journal des économistes* 19:76 (März 1848), S. 360–373; 20:78 (15. April 1848), S. 77–83 (Suite); 20:79 (1. Mai 1848), S. 129–146 (Suite et fin).
- Separatum „*Mémoire sur la production de l’or et de l’argent, considérée dans ses fluctuations, par M. Alex. De Humboldt. Traduit de l’allemand, par M. M. Rempp, avec un avant-propos de M. Michel Chevalier*“, Paris: Guillaumin 1848, 38 Seiten.

„On the difference of level between the Black Sea and the Caspian“ [datiert: Berlin, Jan. 10, 1838]

- in: *Journal of the Royal Geographical Society of London* 8 (1838), S. 135–136.
- übersetzt als „Lettre de M. de Humboldt à la société de géographie de Londres, sur la différence du niveau entre la Mer Noire et la Mer Caspienne“ [datiert: Berlin, 10 janvier 1838], in: *Nouvelles annales des voyages et des sciences géographiques* 78 (April–Juni 1838), S. 110–116.
- [Schreiben an die Geographische Gesellschaft zu London, vom 10. Jän. 1838], übersetzt, in: *Taschenbuch zur Verbreitung geographischer Kenntnisse* 17 (1839), S. CXX–CXXII.

„On the difference of level between the Black Sea and the Caspian“ (Communicated by the Baron Alexander von Humboldt – Berlin, Jan. 10, 1838)

- in: *Journal of the Royal Geographical Society of London* 8 (1838), S. 135–136.

„Relative Höhe des Schwarzen und Caspischen Meeres“

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spenersche Zeitung] 50 (28. Februar 1838) S. 5.
- in: *Ausland* 11:75 (16. März 1838), S. 300. [Wiederabdruck, datiert „Berlin, den 26 Februar 1838“, unterzeichnet „Alexander v. Humboldt“]

„Ueber den Manati des Orinoko“ (Aus dessen [AvHs] französischen Manuscripten übersetzt vom Herausgeber. – Herr v. Humboldt, dessen zoologische Tagebücher noch so manche ungedruckte Notizen enthalten, hat lange angestanden, mir dieses Fragment über den Manati des Orinoko mitzuteilen. Ein besonderes Interesse wird aber diese sorgfältige Beschreibung noch dadurch erhalten, daß dieselbe in der Gestalt, in welcher wir sie hier geben, vor fast 40 Jahren am Orinoko selbst entworfen wurde. Sie war zu einer Abhandlung in dem *Rec. d’Observ. d. Zool.* bestimmt, und ist es mithin, auf welche sich Hr. v. Humboldt in seiner *Voyag. aux rég. equinox.* VI p. 235, als im zweiten Bande jenes Werkes erschienen, bezieht.)

- in: *Archiv für Naturgeschichte* 4:1 (1838), S. 1–10 [S. 10–18: „Zusatz vom Herausgeber [Ar. Fr. Aug. Wiegmann]“; S. 18: „Nachträgliche Bemerkung zu S. 8. Note 6“], mit zwei Tafeln.

1839

„Auszug eines Briefes von dem Freiherrn Alexander v. Humboldt an den Herausgeber. (Ueber die Bestimmung der Lichtstärke südlicher Sterne)“ [datiert: Berlin, Febr. 1839]

- in: *Astronomische Nachrichten* 16:374 (1839), Sp. 225–230.

„Etwas über das Bedürfniß edler Metalle im Handelsverkehr“ [anonym, unterzeichnet: A.]

- in: *Allgemeine Zeitung* 245 (2. September 1839), Beilage, S. 1916. [Autorschaft belegt nach handschriftlicher Notiz im Redaktionsexemplar, Marbach.]

„Gutachtliche Äußerung des Naturforschers Alexander v. Humboldt in Berlin zu dem Antrag des Direktors der Telegraphie O’Etsel, betreffend Herstellung einer Telegraphenversuchsanlage (1839)“

- in: Ernst Feyerabend, *Der Telegraph von Gauß und Weber im Werden der elektrischen Telegraphie*, Berlin 1933, S. 188.

„Letter from Baron Alexander von Humboldt to the Earl of Minto“ [Brief vom 12. Oktober 1839, S. 91–95; „Additions fragmentaires aux „Instructions for the Scientific Expedition to the Antarctic Regions“, S. 95–102]

- in: *Royal Society. Report of the Committee of Physics, including Meteorology, on the objects of scientific inquiry in those sciences*. London: Richard and John E. Taylor 1840, S. 91–102. [1. Teil datiert „Berlin, ce 12 Oct., 1839“ unterzeichnet „A. de Humboldt“; 2. Teil datiert „Berlin, le 26 Octobre, 1839“, unterzeichnet „Alexandre de Humboldt“]

„On the Longitude of Valparaiso and Callao, in a letter from Baron Alexander von Humboldt [to Captain Washington, R. N.]. Sans Souci, near Potsdam, Sept. 6, 1839.“ [unterzeichnet „Alexander Humboldt“]

- übersetzt, in: *The Journal of the Royal Geographical Society of London* 9 (1839), S. 502–506.

[Sternschnuppenströme]

[Zwei Briefe an Johann Friedrich Benzenberg, 18. Mai und 22. Oktober 1837]

- in: J. F. Benzenberg, *Die Sternschnuppen*, Hamburg 1839, „Brief des Herrn Alexander von Humboldt. Berlin den 19. Mai 1837“ S. 207–209, „Brief des Herrn Alexander vom Humboldt. Potsdam den 22. October 1837“ S. 209–210.
- in: *Correspondance scientifique et littéraire*, herausgegeben von Jean Bernard Marie Alexandre Dezos de La Roquette, 2 Bände, Paris: E. Ducrocq 1865/1869, Band 1, S. 371–373.

1840

„Vorwort“ zu „Ein früherer Brief Lagrange’s an Laplace“ [unterzeichnet: Al. V. Humboldt]

- in: *Journal für die reine und angewandte Mathematik* 20 (1840), S. 309–311.
- „Vorwort“ zu „Ein früher Brief Langranges an Laplace“ [datiert: Berlin im Oktober 1839; unterzeichnet: Al. V. Humboldt] in: *Astronomische Nachrichten* 17:387 (1840), Spalten 33–36, hier: S. 33–35. [Wiederabdruck]

„Notizen aus einem Briefe von Herrn Baron A. v. Humboldt an Herrn W. Mahlmann“ [unterzeichnet: A. v. Humboldt]

- in: *Monatsberichte über die Verhandlungen der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin* 1:11–12 (1840), S. 218.

„Schreiben Sr. Exc. des Wirkl. Geh. Raths, Hrn. Freiherrn Alexander von Humboldt an den Oberdirector des Vereins“ [Rudolph Brandes]

- in: *Archiv der Pharmacie, Zweite Reihe* 25:1 (1841), S. 1.

[Dankesworte für die Wahl zum Ehrenmitglied d. Naturforschenden Gesellschaft zu Danzig. Zoppot, 14. Sept. 1840]

- E. Schumann, *Geschichte der Naturforschenden Gesellschaft in Danzig 1743–1892*, Danzig 1893, S. 52.
- in: C. Lakowitz, *Die Feier des 150jähr. Stiftungsfestes der Naturforschenden Gesellschaft Danzig*, in: *Schriften der Naturforschenden Gesellschaft zu Danzig*, neue Folge, 8:3/4 (1894), S. 115–119, hier S. 118.

[Eintragung Humboldtss mit faks. Unterschrift zu dem Motto:] **„Schrift und Freiheit der Schrift“** [mit 2 Zitaten].

- *Album deutscher Schriftsteller zur vierten Säcularfeier der Buchdruckerkunst durch Dr. Karl Haltaus*, Leipzig 1840, S. 123.

[Worte zur Säcularfeier der Thronbesteigung Friedrichs des Großen [am 1sten Junius 1840]]

- Separatum, 1 Seite.
- in: *Allgemeine Zeitung* 155 (4. Juni 1840), S. 619.
- in: Friedrich, *Die Jubelfeier Friedrichs des Großen*, in: *Allgemeine Zeitung* 161 (9. Juni 1840), Beilage, S. 1281–1282, hier S. 1281.
- *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1840, S. 129–130.

1841

„Palma de cera. Ceroxilon andicola“

- in: *Memorias de la Sociedad Patriótica de la Habana* 12 (1841), S. 395–397.
- Academia de Ciencias de Cuba. Museo histórico de las ciencias „Carlos J. Finlay“. Serie historica no. 8. Bicentenario de Humboldt. *Trabajos de Humboldt*, Havanna 1969, S. 13–14. [Wiederabdruck]

„Vorwort“ [datiert: Berlin, im Februar 1841]

- in: *Robert Hermann Schomburgk's Reisen in Guiana und am Orinoko während der Jahre 1835–1839*, herausgegeben von O. A. Schomburgk, Leipzig: Georg Wigand 1841, S. XV–XXIV.

„Über einige wichtige Punkte der Geographie Guyana's“

- in: *Robert Hermann Schomburgk's Reisen in Guiana und am Orinoko während der Jahre 1835–1839*, herausgegeben von O. A. Schomburgk, Leipzig: Georg Wigand 1841, S. 1–39.

„Vorwort“ [datiert: Potsdam, den 15ten Mai 1841; unterzeichnet: Alexander von Humboldt]

- in: Wilhelm von Humboldt, *Gesammelte Werke*, Band I, Berlin: G. Reimer 1841, S. III–VI.

[Bericht über das Thier des Nautilus pompilius]

- *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1841, S. 55–59. (mitgeteilt nach Valenciennes in der ersten Sitzung im Febr.)

1842

„Copie d’une lettre de M. le baron de Humboldt à M. Salomon“ [datiert: Août 1842]

- in: *Le moniteur universel* 162 (11. Juni 1843), S. 1458.

„Versuch die mittlere Höhe der Continente zu bestimmen“

- [Auszug], in: *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königlich Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1842, S. 233–244. [Sitzung der physikalisch-mathematischen Klasse, 18. Juli 1842.]
- „Versuch die mittlere Höhe der Continente zu bestimmen“ [Nachweis: Aus den [sic] Monatsbericht der Academie. Juli 1842], in: *Annalen der Physik und Chemie* 57:3 [= 133] (1842), S. 407–419. [Wiederabdruck]
- „An Attempt to determine the mean height of Continents“, übersetzt, in: *Edinburgh New Philosophical Journal* 34 (Januar–April 1843), S. 326–337.
- übersetzt als „Saggio di una determinazione dell’ altezza media de’ continenti“ [Nachweis: Memoria letta all’ Academia delle Scienze di Berlino dal signor di Humboldt], in: *Rendiconto delle adunanze e de’ lavori dell’ accademia delle scienze* 2:7 (1843), S. 315–321.

[Erklärung zu einer nicht autorisierten Veröffentlichung eines Schreibens von Prof. Moser]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 167, 21. Juli 1842, S. 3; 168, 22. Juli 1842, S. 3 [Druckfehler-Anzeige].

[Mittheilung an K. L. v. Littrow über Daguerreotyp ohne Licht]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 164, 18. Juli 1842, S. 4.

„M. de Humboldt, au nom de M. Gustave Rose, correspondant de l’Institut, présente à l’Académie des Sciences le second et dernier volume de son ouvrage, portant le titre de Voyage minéralogique et géognostique à l’Oural, à l’Altai et à la mer Caspienne“

- in: *Comptes rendues de l’Académie des Sciences* 15 (1842), S. 1202–1204.

1843

Albumblatt für E. Devrient (1843)

- Therese Devrient, *Jugenderinnerungen*, Stuttgart 1905, S. 422.

„Berichtigung“ [zu einer Meldung, François Arago habe den Orden *pour le mérite* zurückgeschickt]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 256, 1. November 1843, S. 1.

- E. F. Podach, „Alexander von Humboldt in Paris“, in: *Alexander von Humboldt. Studien zu seiner universalen Geisteshaltung*, herausgegeben von Joachim H. Schulze für die Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin Berlin 1959, S. 207. [Wiederabdruck]

„Entdeckung eines mächtigen Klumpens von gediegenem Golde im südlichen Ural“

[Nachweis: Aus dem kürzlich erschienenen dritten Bande von Hrn. v. Humboldt's Werke: *Asie Centrale* (p. 597)]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 59:1 [135] (1843), S. 174–176.

„Température des eaux fournies par le puits artésien de New-Salswerck, en Westphalie“

[Nachweis: Extrait d'une Lettre de M. de Humboldt à M. Arago]

- in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 17 (Juli–Dezember 1843), S. 600–603.

„Fondation d'un observatoire de météorologie et de physique, à Saint-Pétersbourg“

[Nachweis: Extrait d'une lettre de M. de Humboldt à M. Arago] [datiert: Potsdam, le 10 septembre 1843]

- in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 17 (Juli–Dezember 1843), S. 603–604.

[Antwort auf die Begrüßung durch die Studenten der Universität Greifswald].

- [Auszug], in: *Allgemeine Preußische Staats-Zeitung* 172 (23. Juni 1843), S. 773.

[Mitteilung „über den ehemaligen Goldbergwerksbetrieb im andern Welttheile im Allgemeinen, sowie auf Haiti insbesondere“]

- in: Theodor Haupt, „Geognostische und bergmännische Bemerkungen über die Insel St. Domingo“, in: *Archiv für Mineralogie, Geognosie, Bergbau und Hüttenkunde* 17:2 (1843), S. 536–672, hier S. 641–647.

„Expériences de M. Karsten relatives à la formation des images de Moser“ [Nachweis:

Extrait de deux Lettres de M. de Humboldt à M. Arago; datiert: Berlin, le 10 mars / Berlin, le 22 mars]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences* 16 (1843), S. 696 [Sitzung vom 2. Januar 1843].

1844

„Ueber die Höhe des ewigen Schnees an den beiden Abhängen des Himálaya-Gebirges“

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 137, 14. Juni 1844, S. 3. (Unterzeichnet: Z. [Humboldt zu seiner Autorschaft in einem Schreiben an Gauß vom 14. Juni 1844].)

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 62:2 [= 138] (1844), S. 277–282. (anonym, Wiederabdruck.)

„Alex. Von Humboldt's Dankesworte“ [auf Carl Ritters Ansprache bei dem Fest zum 40. Jahrestag der Rückkehr aus Amerika]

- in: *Magazin für die Literatur des Auslandes* 26:103 (27. August 1844), S. 412.

- „Erwiderung Alexander von Humboldt’s“ [datiert: Den 5. August 1844; unterzeichnet A. v. Humboldt] in „Zur Erinnerung an Alexander von Humboldt“, in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde* 6 (1859), S. 374–378, hier S. S. 378. [Wiederabdruck]

„**Extrait d’une lettre adressée par M. le baron Alexandre de Humboldt à M. Frédéric Lacroix**“ [datiert: Berlin, 4 mars 1844]

- in: *Bulletin de la société de géographie*, 3. Folge, 1 (1844), S. 147.

„**Note Hrn. Alexander von Humboldt’s über den Meteorsteinfall von Klein-Wenden**“

- auszugsweise referiert in: *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1844, S. 26–27.

„**Vergleichung astronomischer Ortsbestimmungen in Russland und Sibirien**“ [Nachweis: Aus einem Schreiben des Herrn Alexander v. Humboldt an Herrn Mahlmann] [datiert: Berlin 1844. März 24; unterzeichnet: v. Humboldt]

- in: *Astronomische Nachrichten* 22:511 (1. August 1844), Spalten 99–102.

[**Naturwissenschaft und Geisteswissenschaft. Ihr friedlicher Wettbewerb**]

- „Auszüge aus einem im Jahre 1844 in Berlin zum Besten des Luisenstifts verfaßten Kunst-Album, welches von Sr. Majestät dem Könige von Preußen gnädigst angekauft worden. Mit königlicher Bewilligung“, in: *Dresdner Album. Zur Unterstützung der Nothleidenden im sächsischen Erzgebirge, im Voigtlande und in den Weberdörfern der Oberlausitz*, Dresden: C. C. Meinhold und Söhne 1847, S. 145–146.
- [ohne Titel] [“Zur Unterstützung der durch die Überschwemmungen an der Weichsel und am Rhein verunglückten, sowie für eine schon bestehende wohlthätige Stiftung“], in: *Dresdner Album*, herausgegeben von Elfriede von Mühlens. 2., umgearbeitete und mit neuen Beiträgen versehene Auflage, Berlin: Nicolaische Buchhandlung 1856, Abteilung 2, S. 76. [Wiederabdruck]

[**Autorisierte Richtigstellung**]

- [Autorisierte Richtigstellung zu einem Artikel im *Journal des Débats* vom 6. Dezember], in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spenersche Zeitung] 295, 16. Dezember 1844, S. 3.

„**Sur les recherches de M. Ehrenberg relatives aux Infusoires**“ [Nachweis: Extrait d’une Lettre de M. de Humboldt à M. Valenciennes; datiert: Potsdam, 16 décembre 1844; Sitzung vom 1. Juli 1844]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l’académie des sciences* 19:1 (1844), S. 1401–1402.

1845

„**De l’étude de la contemplation de la nature**“ [unterzeichnet: Alexandre de Humboldt] [Einleitung zum *Kosmos*]

- in: *Revue des deux mondes* 12 (1845), S. 750–775.

„Handelsverbindung mit der Westküste von Südamerika durch den Amazonasstrom“

- auszugsweise in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 275 (24. November 1845), S. 4–5.

„On the physiognomy of the surface of the Earth. By Baron Alexander von Humboldt.“

[Fußnote am Ende des Textes: „From Kosmos. Entwurf einer Physischen Weltbeschreibung von Alexander von Humboldt, vol. i., p. 301. 1845“]

- in: *The Edinburgh new Philosophical Journal* 39 (April–Oktober 1845), S. 105–124.

„M. de Humboldt présente, de la part de M. Ehrenberg, un opuscule ayant pour titre: Nouvelles recherches sur les Organismes microscopiques, et leur distribution géologique“ [Sitzung vom 28. April 1845]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences* 20:17 (1845), S. 1285–1286.

1846

„De l'unité native de l'espèce humaine“ [Nachweis: *Cosmos*]

- in: *Nouvelles annales des voyages et des sciences géographiques*, Neue Folge 3 (1846), S. 112–120.
- in: Alexander von Humboldt, *Cosmos. Essai d'une description physique du monde*, 4 Bände, übersetzt von H. Faye und Ch. Galusky, Paris: verschiedene Verleger 1846–1859, Band 1, übersetzt von H. Faye, Paris: Gide 1846, S. 422–431, Anmerkungen S. 576–579.
- in: Alexander von Humboldt, *Kosmos. Entwurf einer physischen Weltbeschreibung*, 5 Bände, Stuttgart/Tübingen: Cotta 1845–1862, Band 1, S. 378–386, Anmerkungen S. 490–493.

[Erklärung zu einer Rezension der von Prof. Franz verdeutschten *Oresteia* des Äschylos]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 70, 24. März 1846, S. 2.
- in: *Weser-Zeitung* 694 (29. März 1846), S. 3. [Wiederabdruck]
- in: *Allgemeine Zeitung* 90 (31. März 1846), Beilage, S. 46. [Wiederabdruck]
- in: Außerordentliche Beilage zur *Augsburger Allgemeinen Zeitung*, Nr. 90, 1846.

„Uebergang über den Isthmus von Panama“ (Aus Reisebriefen von C. Gr. v. G.)

- in: *Augsburger Allgemeine Zeitung* 93, 3. April 1846), S.737–738; 94, 4. April 1846, S. 745–746. Beitrag von Humboldt?

1847

„Aérolithe de Braunau, en Bohême, tombé le 14 juillet 1847“ [Nachweis: Extrait d'une lettre de M. de Humboldt à M. Arago.]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences* 25 (Juli–Dezember 1847), S. 627 [Sitzung vom 2. November 1847].

„Der zweite Band des Kosmos“ [datiert: Berlin, den 22 September 1847; unterzeichnet: Alexander v. Humboldt]

- in: *Allgemeine Zeitung* 274 (1. Oktober 1847), Beilage, S. 2185.

„Nouvelle planète.“ [Nachweis: **Extrait de deux lettres de M. de Humboldt à M. Arago.**]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences* 25 (1847), S. 83–84 [Sitzung vom 12. Juli 1847].

[Brief Humboldts] [datiert: Sanssouci, den 16. November 1845]

- in: H. von Dechen, „Vorwort“ [datiert: Coblenz, im Mai 1847] in: ders., *Bad Bertrich im Uesbachthale an der Mosel*, Koblenz: Karl Bädeker 1847, S. III–VI, hier III–IV.

1848

[anonym]

„Vergleichung der höchsten Gebirgsgipfel des alten und neuen Continents“

- in: *Allgemeine Zeitung* 307 (2. November 1848), Beilage, S. 4841. [Autorschaft belegt nach handschriftlicher Notiz im Redaktionsexemplar, Marbach]

„Alexander von Humboldt“

- in: *Die Gegenwart. Eine encyclopädische Darstellung der neuesten Zeitgeschichte für alle Stände*, Band 8, Leipzig: Brockhaus 1853, S. 749–762. [In Anführung stehende Abschnitte stammen von Humboldt]
- übersetzt als „Kratkaja avtobiografija Gumbol'dta“, in: *Otetschestvennyja. zapiski* 3:6 (1855), S. 15–22.
- „Humboldt (Friedr. Heinr. Alexander, Freiherr von)“, in: *Allgemeine deutsche Real-Encyclopädie für die gebildeten Stände. Conversations-Lexikon*. Zehnte, verbesserte und vermehrte Auflage, 15 Bände, Leipzig: Brockhaus 1853, Band 8 (Höfken bis Kirchenbann), S. 126–133.
- in: Alexander von Humboldt, *Aus meinem Leben. Autobiographische Bekenntnisse*, herausgegeben von Kurt-R. Biermann, Leipzig/Jena/Berlin 1987, S. 83–120.

[Befürwortung der von Carl Ferdinand Appun und Leopold Martin geplanten naturwissenschaftlichen Reise nach Südamerika]

- in: *Flora* 31:2, Nr. 37 (7. Oktober 1848), S. 607.

1849

Humboldts Ansichten der Natur. Stuttgart. J. W. Cotta'scher Verlag. Dritte Auflage

- *Allgemeine Zeitung* 258 (15. September 1849), Beilage, S. 3993.

„Introduction“ [Nachweis: Extract from a letter to Sir Robert H. Schomburgk] [datiert: Sanssouci, October, 1848]

- in: Prince Adalbert of Prussia, *Travels in the South of Europe and in Brazil, with a voyage up the Amazon, and the Xingu*, übersetzt von Robert Hermann Schomburgk und John Edward Taylor, 2 Bände, London: David Bogue 1849, Band I, S. V–VII.

[Influence de la volonté sur l'électro-magnétisme] [Note sur les expériences de M. Du Bois Reymond] (Extrait d'une Lettre de M. de Humboldt à M. Arago.)

- in: *Gazette des hôpitaux*, 3. Folge, 22. Jahrgang, Band 1, Nr. 77 (3. Juli 1849), S. 309.
- „Note sur les expériences de M. Du Bois Reymond“ [Nachweis: Extrait d'une Lettre de M. de Humboldt à M. Arago], in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences* 29 (1849), S. 8–9. [Wiederabdruck]

[Rede an die Potsdamer Stadtverordneten bei Empfang des Ehrenbürgerbriefes von Potsdam, 21. Oktober 1849]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 253, 30. Dezember 1849, S. 2–3.
- in: *Briefe von Alexander von Humboldt an Varnhagen von Ense aus den Jahren 1827 bis 1858. Nebst Auszügen aus Varnhagen's Tagebüchern, und Briefen von Varnhagen und Andern an Humboldt*, 3. Auflage, Leipzig 1860, S. 249–250. [Wiederabdruck] [Fraktur]
- in: *Atlantis* 7:9 (September 1935), S. 572. [Wiederabdruck]
- in: Gerhard Engelmann, *Alexander von Humboldt und Potsdam. Zur 200. Wiederkehr seines Geburtstages*, Potsdam 1969, S. 28–29. [Wiederabdruck]

[Vorwort zum Gedenkbuch der Prinzessin von Preußen für die Dichtezimmer im Weimarer Schloss]

- in: *Die Göthefeier zu Berlin im Jahre 1849. Bericht von Holzapfel. Gedicht, Festreden, Trinksprüche von [...]*, Berlin 1849, S. 21–22. [Wiederabdruck] [Fraktur]
- Separatum [Manuscript für Freunde], 1 Seite.
- als „A. v. Humboldt in ein Weimar-Album“ in: *Allgemeine Zeitung* 327 (23. November 1849), Beilage, S. 5089. [Wiederabdruck]
- [Auszug], Karl Bruhns, *Alexander von Humboldt. Eine wissenschaftliche Biographie*, Band 1, Leipzig 1872, S. 234–235.
- Dante Alighieri, *Göttliche Komödie*, metrisch übertragen und mit kritischen und historischen Erläuterungen versehen von Philaletes [= König Johann von Sachsen], 5. Auflage 1904, S. IX–X. [Wiederabdruck im Vorwort von Julius Petzholdt]

„Extrait d'une Lettre de M. de Humboldt à M. Arago“ [Erscheinen eines Werks von Émile Du Bois über tierische Elektrizität]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences* 28:1 (1849), S. 570 [Sitzung vom 2. Januar 1849].

„Extrait d'une Lettre de M. de Humboldt à M. Arago“ [Zeitpunkt der großen jährlichen Asteroidenschauer]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences* 29:1 (1849), S. 637–638 [Sitzung vom 2. Juli 1849].

1850

„Der Kaiserliche botanische Garten zu St. Petersburg im Jahre 1850“ [unterzeichnet: H.]

- in: *Preußischer Staats-Anzeiger* 51 (21. Februar 1850), S. 305–306.
- „Der k. botanische Garten zu St. Petersburg im Jahre 1850“ [unterzeichnet: Humboldt], in: *Neue allgemeine deutsche Garten- und Blumenzeitung* 6:4 (1850), S. 172–174.

[Faksimile einer handschriftlichen Eintragung Humboldts] [datiert: Berlin, 26. Juni 1850]

- in: *Album gewidmet den in den Jahren 1848 und 1849 treu ihrer Pflicht für König und Vaterland gefallenen Söhnen des Preußischen Heeres, bei Gelegenheit der Grundsteinlegung der diesen Treuen geweihten Denksäule im Königlichen Invaliden-Park zu Berlin, am 18. Juni 1850*, Berlin: A. W. Hayn 1850 [Blatt 23].

[Faksimile eines Briefs Humboldts an Franz Cölln, vom 22.02.1850]

- Franz A. Cölln, *Reise-Album vom 15ten bis zum 22sten Lebensjahre*, vierte verbesserte und vermehrte Auflage, Hamburg 1852, o.S.

[Humboldt an Flügel über Maury's „Wind and Current Charts“, 19.6.1850]

- in: *Sitzungsberichte der mathematisch-naturwissenschaftlichen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften*, Wien, Band 11:1 (1853), S. 3–4. (Sitzung vom 9. 6. 1853)

[Zum Tod [Selbstmord] des Bürgermeisters Kunth zu Wittstock, Sohn des G. J. C. Kunth] (Berlin, 3. Mai 1850)

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 101, 3. Mai 1850, S. 3.

1851

[Über die Beobachtung des Schwankens der Sterne]

- in: *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1851, S. 194–195. [Gelesen am 20. März 1851]

„Carl Sigismund Kunth“ [Nachruf]

- in: *Preußischer Staats-Anzeiger* 128 (9. Mai 1851), Beilage, S. 611.
- in: *Archiv der Pharmacie* 67 (1851), S. 209–213.
- unter dem Titel „Nekrolog“ im Kapitel über Carl Sigismund Kunth, in: William T. Stearn, *Humboldt, Bonpland, Kunth and tropical American botany. A miscellanea on the „Nova genera et species plantarum“*, Lehre 1968, S. 143–148.

„M. de Humboldt et M. Bonpland. – Lettre adressée par le premier aux professeurs-administrateurs du muséum d'histoire naturelle“ [datiert: A Sans-Souci, le 12 juillet 1851; unterzeichnet Alexandre de Humboldt]

- in: *Bulletin de la société de géographie* (Juli–Dezember 1851), S. 232–234.

1852

„Kaksamarka i juzhnoe more c' vysoty andov“

- in: *Sovremennik'* 31:1 (1852), S. 51–78.
- in: Alexander von Humboldt, *Ansichten der Natur*, Dritte, verbesserte und vermehrte Ausgabe, Stuttgart und Tübingen: Cotta 1849, Bd. 2, S. 315–394. [„Das Hochland von Caramarca, der alten Residenzstadt des Inca Atahuallpa. Erster Anblick der Südsee von dem Rücken der Andeskette,„]

“Klima-Veränderungen in der Hochebene von Santiago de Chile; und das grosse Erdbeben vom 2. April 1851. Aus Briefen des Lieutenants Gilliss, von der Nordamerikanischen Flotte, an Professor Dr. Gerling in Marburg. Mitgetheilt von Herrn Alexander von Humboldt.

- in: Berghaus' *Physikalischer Atlas. Geographisches Jahrbuch* 4 (1852), S. 3–6.

„Le dragonier d'Orotava“

- in: *La Belgique Horticole. Journal des jardins, des serres et des vergers* 2 (1852), S. 79–86, mit einer Tafel, S. 80.
- in: Alexander von Humboldt, *Vues des Cordillères, et momuments des peuples indigènes de l'Amérique*, Paris: Schoell 1810, S. 298.

„Rede bei der Aufstellung der Büste des geh. Medicinalrathes Professor Dr. Lichtenstein in dem zoologischen Museum am 26. April 1852 gehalten von Alexander von Humboldt“

- Separatum, Berlin: Buchdruckerei der königl. Akademie der Wissenschaften 1852, S. 3–6 . (Darin auch: Bericht über die Aufstellung der Büste des Geh. Medizinalrathes Lichtenstein sowie Danksagung Lichtensteins, S. 7–9)

[Gutachten über die von Oscar von Kessel aus Niederländisch Indien mitgebrachte ethnographische Sammlung]

- in: *Bulletin de la société de géographie* 4 (1852), S. 384.

[Einführung zu einem Brief von Eduard Hildebrandt, Beirut, 26. April 1852]

- „Eduard Hildebrandt“, in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spenersche Zeitung] 123, 28. Mai 1852, S. 4.
- in: *Deutsches Kunstblatt* 3:23 (5. Juni 1852), S. 224–225, hier S. 224.

[Faksimile einer Handschrift mit zwei Zitaten von Goethe und Tacitus vom 29. Januar 1852]

- in: *Deutsches Stammbuch. Autographisches Album der Gegenwart*, 3., vermehrte Auflage, Leipzig 1860.

1853

„Auszug aus einem Briefe Alexander's von Humboldt an den Verfasser“ [datiert: Potsdam, Mai 1853]

- übersetzt als „Fragment of a letter of Baron Alexander Humboldt to Mr. Albert Berg“ in: Albert Berg, *Physiognomy of tropical vegetation in South America. A series of views illustrating the primeval forests on the River Magdalena and in the Andes of New Granada*, London: Colnaghi and Co. 1954, S. I–II.

„Aus einer Zuschrift Al. von Humboldt's an C. Ritter“ [unterzeichnet: Al. von Humboldt]

- in: C. Ritter, „Die Auffindung der Nordwest-Passage durch Capitain M'Clure“, in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde* 1 (1853), S. 321–327, hier: S. 321–322.

„Geschichte der Entdeckungen und Erfindungen von den ersten Anfängen der Menschheit bis auf unsere Tage. Von Dr. C. G. Rehlen. 8. 1853“ [unterzeichnet: Alex. Von Humboldt] [Anzeige]

- in: *Illustrierte Zeitung* 21:546 (17. Dezember 1853), S. 403.

[Neuer Versuch über die grösste Tiefe des Meeres]

- in: *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1853, S. 140–142. [Gelesen am 3. Februar]
- übersetzt als „Novaja popytka izmerit' glubinu morja“, in: *Vestnik' estestvennych' nauk' 52* (25. Dezember 1854), Spalten 785–788.

„Schichtung der Gebirgsarten am südlichen Abfall der Küstenkette von Venezuela gegen das grosse Becken der Ebenen (Llanos). Aus einem Briefe des Herrn Alexander v. Humboldt an Herrn Ewald.“

- in: *Zeitschrift der Deutschen geologischen Gesellschaft* 5 (1853), S. 18–20, 1 Karte [Abdruck des Briefes S. 18–19, anschließend ein von Ewald unterzeichneter Kommentar]

„Ueber die ältesten Karten des Neuen Continents und den Namen Amerika“

- in: Friedrich Wilhelm Ghillany, *Geschichte des Seefahrers Ritter Martin Behaim*, nach den ältesten vorhandenen Urkunden bearbeitet von Dr. F. W. Ghillany, Ritter des königl. Niederländischen Eichenkronen-Ordens, Stadtbibliothekar in Nürnberg. Eingeleitet durch eine Abhandlung: Ueber die ältesten Karten des Neuen Continents und den Namen Amerika von Alexander v. Humboldt, Königl. Preuss. wirkl. Geheimenrathe, Mitglieder des Staatsrathes und der Academie der Wissenschaften, Ritter des schwarzen Adlerordens mit der Kette, des Ordens pour le Mérite, des Russischen Sanct Annen-Ordens 1. Klasse, des Wladimir-Ordens 2. Klasse, Ehrenkreuz des Bayr. Ludwigs-Ordens, Grosskreuz der Französischen Ehrenlegion, des Spanischen Ordens Karl's III. des Sardinischen Sct. Mauritius-Ordens, des Sächsischen Civilverdienst-Ordens, des Griechischen Erlöser-Ordens, des Dänischen Danebrog-Ordens etc. etc., Nürnberg: Bauer und Raspe 1853, S. 1–12.
- übersetzt von Antonio Angulo y Heredia unter dem Titel „Antigüedades americanas. Sobre las cartas mas antiguas del Nuevo Continente y el Nombre ‚America‘, por Alejandro de Humboldt.“, in: *Revista de la Habana* 4 (1855), S. 58–61 [Fortsetzungshinweis: „(Continuará.)“, „Continua“ 72–74 [Fortsetzungshinweis: „(Continuará.)“, „Continua“ 86–88 [ohne Fortsetzungshinweis] „Continua“ 104–107 [Fortsetzungshinweis: „(Finalizará.)“, „Finaliza“ 149–150.
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 231–261.

„Ueber die Geschichte der Bestimmung der Lichtgeschwindigkeit“ [Nachweis: aus einem Briefe an Hrn. Dr. W. Erler von Al. von Humboldt (Vergl. Pogg. Annalen, Bd. 88, S. 538)]

- in: *Annalen der Physik und Chemie* 89:2 [165] (1853), S. 352.

„Vorwort“ [datiert: Berlin, im August, 1853]

- in: Wilhelm von Humboldt, *Sonette*, Berlin: Georg Reimer 1853, S. III–XVI.
- unter dem Titel „Vorwort zu Wilhelm von Humboldts *Sonetten*“, in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 221–229.

[Nachruf auf Leopold von Buch, in französischer Sprache] [datiert: Berlin, le 4 Mars]

- in: *Literary gazette* 1886 (12. März 1853), S. 252–253.
- in: Roderick Murchison, „Death of Leopold von Buch“ [datiert: 16, Belgrave Square, March 9] [Nachweis: Beilage zum Protokoll der April-Sitzung. (Auszug aus Nr. 1886 der *Literary Gazette*. London. Saturday. March 12, 1853)], in: *Zeitschrift der Deutschen geologischen Gesellschaft* 5 (1853), S. 261–263, hier: S. 261–262.
- „Extrait d’une Lettre de M. de Humboldt à M. Arago, annonçant la mort de M. de Buch“ [datiert: Berlin, le 4 mars 1853], in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l’Académie des Sciences* 36:11 (1853), S. 449 [Sitzung vom 14. März 1853].
- übersetzt in: W. F. A. Zimmermann, *Das Humboldt-Buch. Alexander von Humboldt. Eine Darstellung seines Lebens und wissenschaftlichen Wirkens sowie seiner persönlichen Beziehung zu drei Menschenaltern*, 1. Abteilung, 3. Auflage, Berlin 1859, S. 106–107.

[Humboldt an Encke, Begleitschreiben zu einem Manuskript von H. R. Göppert „Über die Bernsteinflora“] [datiert: Potsdam, den 24. Juli 1853; unterzeichnet: Alexander von Humboldt]

- in: *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1853, S. 449–450.

„The Isthmus of Darien [Darlen?]. Letter from Baron Alexander von Humboldt to Lionel Gisborne, Esq., M.A., C.E. Translated from the French original.“

- in: *The New York Times*, 24. August 1853.
- [Auszug], in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 189, 16. August 1853, S. 4.

[Stellungnahme zu einem Panamakanalprojekt von Dr. Cullen]

- in: *Cosmos. Revue encyclopédique hebdomadaire* 3 (8. Juli 1853), S. 91.

1854

„An Se. Majestät den König [Friedrich Wilhelm IV.] über des General-Major Baeyer „Entwurf zur Anfertigung einer guten Karte von den östlichen Provinzen des Preußischen Staates nach dem heutigen Standpunkte der Wissenschaft und Technik“ erstattetes Gutachten“ [datiert: Berlin, den 6. Februar 1854]

- in: *Archiv für Landeskunde der Preußischen Monarchie* 2 (2. Quartal 1856), S. 35–40. (Weiterer Titel: „Gutachten von Alexander von Humboldt“)

„Introduction“ [datiert: Potsdam, novembre 1853; unterzeichnet: Alexandre de Humboldt]

- in: François Arago, *Œuvres complètes*, hrsg. v. J.-A. Barral, 12 Bände, Band 1 (Notices biographiques), Paris: Gide et J. Baudray/Leipzig: T. O. Weigel 1854, S. I–XXXII.
- übersetzt in: *Franz Arago’s sämtliche Werke. Mit einer Einleitung von Alexander von Humboldt*, hrsg. v. W. G. Hankel, übersetzt von Fechner, d’Arrest, Scheibner und Dippe, •• Bände, Band 1, Leipzig: Otto Wigand 1854, S. I–XXII.

„Bemerkungen des Herrn Al. von Humboldt“ [Nachschrift zu „Ueber die Winterkälte, welche größere Säugethiere ertragen können“; Nachweis: Schreiben des Herrn Jules Gérard, Lieutenant bei den Spahis, an Herrn Al. von Humboldt; datiert Paris, den 8. Mai 1854] [unterzeichnet: A. von Humboldt]

- in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde* 3 (1854), S. 42–43, hier: S. 43.
- in: *Briefwechsel zwischen Alexander von Humboldt und Emil du Bois-Reymond*, herausgegeben von Ingo Schwarz und Klaus Wenig, Berlin 1997, S. 180–181. [Wiederabdruck] [Abdruck des Briefs S. 181]

„**Vorwort**“ [datiert: Berlin, den 18 December 1854; unterzeichnet: Alexander v. Humboldt]

- in: *Zur Erinnerung an die Reise des Prinzen Waldemar von Preußen nach Indien, in den Jahren 1844–1846*, Berlin: Deckersche Geheime Ober-Hofbuchdruckerei 1853, 2 Bände, Band 1, S. I–V.
- Separatum, Berlin 1854, 8 S.
- [ohne Titel in Text eingeschoben] in: *Dr. W. F. A. Zimmermann's Humboldt-Buch*, 3. Abteilung, Berlin 1859, S. 43–48. [Wiederabdruck] [Fraktur, schlechte Bildqualität]

[**Notiz betr. Audienz von Balduin Möllhausen bei Friedrich Wilhelm IV.**] [Autorschaft?]

- *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spenersche Zeitung] 237, 10. Oktober 1854, S. 3.

1855

„**Über einige Erscheinungen in der Intensität des Thierkreislichtes**“

- in: *Bericht über die zur Bekanntmachung geeigneten Verhandlungen der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* 1855, S. 517–520. [Gelesen am 26. Juli 1855. Unveröffentlicht aus den Tagebüchern – vgl. Band 8, S. 304.]
- übersetzt als „Sur quelques phénomènes d'intensité de la lumière zodiacale“, in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences* 41 (Juli–Dezember 1855), S. 613–615. [Sitzung vom 22. Oktober 1855]
- [Nachweis: Aus d. Monatsbericht d. Akad. Juli 1855], in: *Annalen der Physik und Chemie* 97:1 [= 173] (1856), S. 138–141. [Wiederabdruck]
- [Nachweis: Aus dem Monatsbericht der Kön. Preuss. Akademie der Wissenschaften, Juli 1855, von dem Herrn Verfasser für die A. N. gütigst mitgeteilt] in: *Astronomische Nachrichten* 42:989 (1855), Spalten 65–68.

„**Antwort des Jubilars**“ [auf Überreichung des Jubiläumsdiploms der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Akademie der Naturforscher]

- in: *Verhandlungen der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Akademie der Naturforscher* 25:2 (1856), S. XIV. [= Novorum actorum academiae caesareae leopoldino-carolinae naturae curiosorum] [Darin auch Abdruck des Diploms, Vorwort und Begleitbrief Nees von Esenbecks an Humboldt vom 20. August 1855]
- in: *Bonplandia. Zeitschrift für die gesammte Botanik* 3:18 (15. September 1855), S. 263. [Wiederabdruck]
- in: *Koeniglich privilegirte Berlinische Zeitung von Staats- und gelehrten Sachen* [Vossische Zeitung] 192 (18. August 1855), S. 5–6.

[**Berichtigung**] [betr. Anstellung von Balduin Möllhausen als Kustos der Schloßbibliotheken in und um Potsdam] [unterzeichnet: H.–t.]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spenersche Zeitung] 83, 8. April 1855, S. 3.

- Preston Albert Barba, *Balduin Möllhausen, the German Cooper*, New York 1914, S. 165. [Wiederabdruck]

„**Extrait d’une Lettre de M. Alexandre de Humboldt à M. Élie de Beaumont**“ [datiert: Berlin, le 1er mars 1855]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l’Académie des Sciences* 40:1 (1855), S. 553–554 [Sitzung vom 12. März 1855].

1856

„**Über die Höhe des mexikanischen Vulkans Popocatepetl**“ [Nachweis: Auszug aus einem Briefe von Alexander von Humboldt an A. Petermann; datiert: Berlin, im Dezember 1856]

- in: *Mittheilungen aus Justus Perthes’ geographischer Anstalt über wichtige neue Erforschungen auf dem Gesamtgebiete der Geographie von Dr. A. Petermann* (1856), S. 479–481.

„**Alexander von Humboldt über die deutsche Uebersetzung von Arago’s sämtlichen Werken**“ [datiert: Berlin, 31. Dec. 1855]

- in: *Jahrbuch für Wissenschaft und Kunst* 5:1 (1856), S. 1–6.

„**Herrn von Humboldt’s Antwortschreiben an Wilhelm Heine**“ [datiert: Berlin, 6. Jan. 1856; unterzeichnet: Al. V. Humboldt]

- in: Wilhelm Heine, *Reise um die Erde nach Japan an Bord der Expeditions-Escadre unter Commodore M. C. Perry in den Jahren 1853, 1854 und 1855, unternommen im Auftrage der Regierung der Vereinigten Staaten*, 2 Bände, Leipzig: Otto Pufurst 1856, Band 1, S. XI–XII.

„**Insel Cuba**“ [Protest gegen Kürzung des *Essai politique* in der amerikanischen Ausgabe durch Thrasher] [datiert: Berlin, im Juli 1856, unterzeichnet Alexander v. Humboldt]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 172 (25. Juli 1856), S. 4. [Zahlreiche Wiederabdrucke in Deutschland und den USA.]
- „A. v. Humboldt’s *Essai politique sur l’isle de Cuba*“, in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde*, neue Folge, 1 (1856), S. 114–115. [Wiederabdruck]
- übersetzt aus der Spencerschen Zeitung als „Baron Von Humboldt’s Political Essay on Cuba – Letter from the Author on the omission of a Chapter by the Translator“, in: *New York Daily Times* 5:1528 (12. August 1856) [später: *New York Times*], S. 2. [Antwort Thrashers, ebd., 5:1532, 16. August, S. 1.]
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 262–263.

[Dank für die Verleihung des Ehrenbürgerrechts durch die Stadt Berlin, Dankesworte und Dankesbrief]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* 21 (25. Januar 1856), S. 2 [Dankesworte].
- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* 27 (1. Februar 1856), S. 2 [Dankesbrief].
- in: *Bonplandia* 4:5 (1. März 1856), S. 65–66.

- in: Ingo Schwarz, *Ehrenbürger Berlins. Alexander von Humboldt. Eine Dokumentation*, Berlin 2006, S. 12 [Dankesworte], S. 14 [Dankesbrief].

[Eintrag ins Album v. Zacharias Dase, 1846] [datiert: Potsdam, 20. Juli 1846]

- Zacharias Dase, *Aufschlüsse und Proben seiner Leistungen als Rechenkünstler. Mitgeteilt von ihm selbst aus seinem Album*, Berlin 1856, S. 58.

1857

„Der Inhalt des vierten Kosmos-Bandes“ [Nachweis: Auszug aus einem Brief von Alexander von Humboldt an den geheimen Bergrath und Professor Noeggerath zu Bonn] [datiert: Berlin, den 23 Sept. 1857, unterzeichnet: A. v. Humboldt]

- in: *Allgemeine Zeitung* 273 (30. September 1857), Beilage, S. 4361.
- in: *Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt über wichtige neue Erforschungen auf dem Gesamtgebiete der Geographie von Dr. A. Petermann* (1857), S. 400. [Wiederabdruck]

„Bemerkungen A. v. Humboldt's zu Semenow's Schreiben über den Thian Schan“ [Nachweis: Aus einem Briefe von A. v. Humboldt an Prof. C. Ritter. Mitgeteilt von Carl Ritter]

- in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde* 3 (1857), S. 481–483.

[Mit Caroline Möllhausen]

„Expedition zur wissenschaftlichen Erforschung des Rio Colorado, in den der Rio Gila mündet“ [anonym]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Haude- und Spenersche Zeitung] 299, 22. Dezember 1857, S. 3–4. (vgl. Brief von Humboldt an Balduin Möllhausen vom 21. Dezember 1857)

[Brief von Alexander von Humboldt an den Befehlshaber der Expedition]

- in: Karl von Scherzer, *Reise der Oesterreichischen Fregatte Novara um die Erde in den Jahren 1857, 1858, 1859, unter den Befehlen des Commodore B. von Müllerstorff Arbair*, 3 Bände, Wien: Karl Gerold's Sohn 1861–1862, Band 1, Beilage I, S. 3. [Faksimile]
- in: Hubert Scholler: „Alexander von Humboldt und die Weltumsegelung der Novara“, in: *Annalen des Naturhistorischen Museums in Wien* 62 (1958), S. 5–24 [Abdruck des Briefs S. 7–8].

„Physikalische und geognostische Erinnerungen“ [sowie Faksimile der letzten Absätze des Manuskripts] [datiert: Berlin in der Nacht vom 7. April 1857; unterzeichnet: Al. Humboldt]

- in: Karl von Scherzer, *Reise der Oesterreichischen Fregatte Novara um die Erde in den Jahren 1857, 1858, 1859, unter den Befehlen des Commodore B. von Müllerstorff-Arbair*, 3 Bände, Wien: Karl Gerold's Sohn 1861–1862, Band 1, Beiagen S. 5–28. [Wiederabdruck]
- in: Hubert Scholler: „Alexander von Humboldt und die Weltumsegelung der Novara“, in: *Annalen des Naturhistorischen Museums in Wien* 62 (1985), S. 5–24 [Abdruck des Faksimiles Tafel 1 (= S. 25)].

[Schreiben Humboldts an Frederick M. Kelley vom 27. Januar 1856 über das Projekt des Panama-Kanals] [datiert: Berlin, 27 janvier 1856; unterzeichnet Alexandre de Humboldt]

- auszugsweise in M. F. M. Kelley, *Projet d'un canal maritime sans écluses entre l'Océan Atlantiques et l'Océan Pacifique par la voie des rivières Atrato et Truando*, in: *Nouvelles annales des voyages, de la géographie et de l'histoire*, 6. Folge, 3:1 (1857), S. 35–78, hier S. 75–78. (H. an Frederick M. Kelley, 27. 1. 1856)
- auszugsweise übersetzt [datiert: 27. Januar 1856] in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde* 2 (1857), S. 562–563.
- übersetzt unter dem Titel „Letter of Baron von Humboldt to Mr. Frederick M. Kelley (Translation.)“ [datiert: Berlin, 27th January, 1856], in: *Proceedings of the Royal Geographical Society of London* 1 (1857), S. 69–71.
- [ohne Titel, datiert: Berlin, January 27, 1856] in: Frederick M. Kelley, *The union of the oceans by ship-canal without locks, via the Atrato valley*, New York 1859, Appendix, S. 88–89.

„Vorwort“ [datiert: Berlin, im Monat März 1857]

- in: Balduin Möllhausen, *Tagebuch einer Reise vom Mississippi nach den Küsten der Südsee*, Leipzig: Hermann Mendelssohn 1858, S. I–VIII.
- auszugsweise als „Alexander v. Humboldt über Möllhausens Reise nach der Südsee“, in: *Das Ausland* 30:38 (1857), S. 902–904.
- auszugsweise als „Möllhausen's Reise in den westlichen Theilen der Vereinigten Staaten“ in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde*, neue Folge, 3 (1857), S. 260–262.
- übersetzt als „Voorrede“, in: Balduin Möllhausen, *Reis van den Mississippi naar de kusten van den Grooten Ocean*. Mit een Voorberigt van Alexander von Humboldt. Übersetzt von Dr. H.C. Michaelis. D. 1.2. Zutphen: Van Someren 1858–1859. S. V–XVI [datiert „Berlijn, Maart 1857“]
- in: Balduin Möllhausen, *Wanderungen durch die Prairien und Wüsten des westlichen Nordamerika vom Mississippi nach den Küsten der Südsee im Gefolge der von der Regierung der Vereinigten Staaten unter Lieutenant Whipple ausgesandten Expedition*, 2. Auflage, Leipzig: Hermann Mendelssohn 1860, S. III–XII.

„Extrait d'une Lettre de M. Alexandre de Humboldt à M. Élie de Beaumont“ [datiert: Berlin, le 10 mai 1857]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des Sciences* 44 (1857), S. 1067–1069 [Sitzung vom 5. Januar 1857].

[Brief Humboldts an Robert Weigelt, datiert: Berlin, den 7. December 1857, Dank an Robert Weigelt für Bildnis Nees von Esenbeck]

- in: *Bonplandia. Zeitschrift für die gesammte Botanik* 6:4/5 (15. März 1858), S. 114.

[Eintrag in Radetzky-Album des Tiroler Landesmuseums Ferdinandeum in Innsbruck]

- in: Louise Kotz, *Was ich erlebte! Was mir auffiel! Erinnerungen vermischten Inhalts*, 1. Abteilung, Prag 1859, S. 208. (Berlin, im Maertz 1857)

[Humboldt an Ehrenberg v. 1. 10. 1857, betr. 1. Neugegründete Humboldt-Stadt in Kansas, 2. Prof. Burmeisters Zeichnung der Cordilleren von Chile, 3. Nachrichten von Bonpland]

- in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde* 3 (1857), S. 374–375. [Sitzung der geographischen Gesellschaft vom 3. Oktober 1857]

1858

„Alexander v. Humboldt, Lobeck und Schlosser über das Recht der freien Forschung“

- [Auszug], in: *Minerva*, neue Folge, 2:3/2 (1858), S. 51–53.

„Balduin Möllhausen“ [unterzeichnet: A. v. H–t.]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 201 (29. August 1858), S. 4.

„Extrait d’une Lettre de M. de Humboldt à M. F. Delessert“ [datiert: A Berlin, le 12 juin 1858 / Berlin, 14 juillet 1858; unterzeichnet Alexandre von Humboldt]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l’Académie des Sciences* 47 (Juli–Dezember 1858), S. 169–173. [Séance du lundi 2 Aout 1858].

„A. von Humboldt’s neueste Arbeit über die Vulkane der Erde“

- in: *Mittheilungen aus Justus Perthes’ geographischer Anstalt über wichtige neue Erforschungen auf dem Gesamtgebiete der Geographie von Dr. A. Petermann* (1858), S. 35–36.

„Neueste Nachrichten über den Botaniker Aimé Bonpland“

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 167, 13. Juli 1858, S. 4.

„Sur les collections et les manuscrits de M. Bonpland“ [Nachweis: Extrait d’une lettre de M. Alexandre de Humboldt à M. Élie de Beaumont]

- in: *Comptes rendus hebdomadaires des séances de l’Académie des Sciences* 47 (1858), S. 461–463. [Séance du Lundi 20 Septiembere 1858]

„Von den Zweifeln, welche über den Flächeninhalt des jetzigen mexicanischen Gebiets erhoben worden sind“ [datiert: Berlin, im März 1858]

- in: *Zeitschrift für allgemeine Erdkunde*, neue Folge, 4 (1858), S. 169–172.

[Nachricht vom Tode Aimé Bonplands]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 184, 10. August 1858, S. 4.
- als „Aimé Bonpland“ in: *Allgemeine Zeitung* 198 (17. Juli 1858), Beilage, S. 3218–3219. [Wiederabdruck]
- übersetzt, in: *The Athenaeum* 1608 (21. August 1858), S. 235.

„Balduin Möllhausen“ [Nachricht von dessen Rückkehr] [anonym]

- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung], 219 (19. September 1858), S. 2.

1859

„Sur le nombre et la distribution géographique des volcans de la terre“

- auszugsweise bearbeitet in: *Bibliothèque universelle, revue suisse et étrangère. Archives des sciences physiques et naturelles*, Neue Folge, 5 (1859), S. 74–77.
- Alexander von Humboldt, *Cosmos, Essai d'une description physique du monde*, Paris: Gide 1859, Bd. 4, S. 470–480.

[„Ruf um Hilfe“] [datiert: 15. März 1859; unterzeichnet: Alexander v. Humboldt]

- in: *Königlich privilegierte Berlinische Zeitung von Staats- und gelehrten Sachen* [Vossische Zeitung] 67 (20. März 1859), S. 2.
- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 67 (20. März 1859), S. 4. [fälschlich datiert: 15. Mai 1859]
- in: *Berlinische Nachrichten von Staats- und gelehrten Sachen* [Spencersche Zeitung] 68, 22. März 1859, S. 4.
- „Ein Schreiben Humboldt's“, in: *Bonplandia. Zeitschrift für die gesammte Botanik* 7:7 (15. April 1859), S. 13.
- übersetzt, in: *Cosmos. Revue encyclopédique hebdomadaire des progrès des sciences* 14 (25. März 1859), S. 327.
- übersetzt als „call for help“, in: *The Athenaeum* 1640 (2. April 1859), S. 456.
- in: Bruhns, *Alexander von Humboldt. Eine wissenschaftliche Biographie*, Band 2, 1872, S. 459–460.
- übersetzt, in: *The Life and Letters of Washington Irving*, Band 4, New York 1864. Republished 1967, S. 284–285.
- in: Alexander von Humboldt: *Das große Lesebuch*. Hrsg. v. Oliver Lubrich. Frankfurt/M.: Fischer 2009, S. 264. [ediert nach dem Druck der Vossischen Zeitung]

Posthum

[Eintragung in ein von der Prinzessin von Preußen geschenktes Album für Ernst Curtius zu dessen Geburtstag am 2. September 1849]

- in: E. Curtius, *Ein Lebensbild in Briefen. Neue Ausgabe von Friedrich Curtius*, Berlin 1913, Band 2, S. 354–355.

[Eintragung ins Poesiealbum von Carolina Seifert]

- in: Preston Albert Barba, *Balduin Möllhausen, the German Cooper*, New York: University of Pennsylvania 1914, S. 51.